

**Jilid V
No. 35**



**Hari Ithnin
3hb Februari, 1969**

**PERBAHATHAN
PARLIMEN
DEWAN RA'AYAT YANG KEDUA
PENGKAL KELIMA
PENYATA RASMI**

KANDONGAN-NYA

**JAWAPAN² MULUT BAGI PERTANYAAN² [Ruangan
5189]**

USUL²:

**Withdrawal of the Accountants (Amendment) Bill and the
Supplementary Income Tax (Amendment) Bill [Ruangan
5198]**

Anggaran Pembangunan, 1969 [Ruangan 5198]

MALAYSIA

DEWAN RA'AYAT YANG KEDUA

PANGGAL YANG KELIMA

Penyata Rasmi

Hari Ithnin, 3hb Februari, 1969

Persidangan bermula pada pukul 10 pagi

YANG HADHIR:

- Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, DATO' CHIK MOHAMED YUSUF BIN SHEIKH ABDUL RAHMAN, S.P.M.P., J.P., Dato' Bendahara, Perak.
- „ Timbalan Perdana Menteri, Menteri Pertahanan, Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri dan Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar, Y.A.B. TUN HAJI ABDUL RAZAK BIN DATO' HUSSAIN, S.M.N. (Pekan).
- „ Menteri Kewangan, Y.A.B. TUN TAN SIEW SIN, S.S.M., J.P. (Melaka Tengah).
- „ Menteri Kerja Raya, Pos dan Talikom, Y.A.B. TUN V. T. SAMBANTHAN, S.S.M., P.M.N. (Sungai Siput).
- „ Menteri Pengangkutan, Yang Berbahagia TAN SRI HAJI SARDON BIN HAJI JUBIR, P.M.N. (Pontian Utara).
- „ Menteri Ke'adilan, TUAN BAHAMAN BIN SAMSUDIN (Kuala Pilah).
- „ Menteri Perdagangan dan Perusahaan, Yang Berbahagia TAN SRI DR LIM SWEE AUN, P.M.N., J.P. (Larut Selatan).
- „ Menteri Hal Ehwal Tanah dan Galian, DATO' HAJI ABDUL-RAHMAN BIN YA'KUB, P.D.K. (Sarawak).
- „ Menteri Kebajikan 'Am, DR NG KAM POH, J.P. (Telok Anson).
- „ Menteri Muda Kebudayaan, Belia dan Sokan, ENSKU MUHSEIN BIN ABDUL KADIR, D.P.M.T., J.M.N., P.J.K. (Trengganu Tengah).
- „ Menteri Muda Pelajaran, TUAN LEE SIOK YEW, A.M.N., P.J.K. (Sepang).
- „ Menteri Muda Hal Ehwal Dalam Negeri, TUAN HAMZAH BIN DATO' ABU SAMAH, S.M.K. (Raub).
- „ Menteri Muda Perdagangan dan Perusahaan, TUAN ABDUL TAIB BIN MAHMUD (Sarawak).
- „ Setia-usaha Parlimen kepada Menteri Buroh, TUAN LEE SAN CHOON, K.M.N. (Segamat Selatan).
- „ Setia-usaha Parlimen kepada Menteri Kewangan, TUAN ALI BIN HAJI AHMAD (Pontian Selatan).
- „ Setia-usaha Parlimen kepada Timbalan Perdana Menteri, TUAN CHEN WING SUM (Damansara).
- „ NIK ABDUL AZIZ BIN NIK MAT (Kelantan Hilir).

Yang Berhormat TUAN HAJI ABDUL GHANI BIN ISHAK, A.M.N. (Melaka Utara).

„ TUAN ABDUL KARIM BIN ABU, A.M.N. (Melaka Selatan).

„ WAN ABDUL KADIR BIN ISMAIL, P.P.T.
(Kuala Trengganu Utara).

„ WAN ABDUL RAHMAN BIN DATU TUANKU BUJANG, A.B.S.
(Sarawak).

„ TUAN HAJI ABDUL RAZAK BIN HAJI HUSSIN (Lipis).

„ DATO' ABDULLAH BIN ABDULRAHMAN, S.M.T., Dato' Bijaya
di-Raja (Kuala Trengganu Selatan).

„ Y.A.M. TUNKU ABDULLAH IBNI AL-MARHUM TUANKU ABDUL
RAHMAN, P.P.T. (Rawang).

„ TUAN HAJI ABU BAKAR BIN HAMZAH, J.P. (Bachok).

„ TUAN AHMAD BIN ARSHAD, A.M.N. (Muar Utara).

„ TUAN HAJI AHMAD BIN SA'AID, J.P. (Seberang Utara).

„ TUAN RAFAEL ANCHETA, A.M.N. (Sabah).

„ DR AWANG BIN HASSAN, S.M.J. (Muar Selatan).

„ TUAN HAJI AZIZ BIN ISHAK (Muar Dalam).

„ TUAN JONATHAN BANGAU ANAK RENANG, A.B.S. (Sarawak).

„ TUAN CHAN CHONG WEN, A.M.N. (Kluang Selatan).

„ TUAN CHAN SIANG SUN, A.M.N., P.J.K. (Bentong).

„ TUAN CHIA CHIN SHIN, A.B.S. (Sarawak).

„ TUAN FRANCIS CHIA NYUK TONG (Sabah).

„ TUAN CHIN FOON (Ulu Kinta).

„ TUAN D. A. DAGO ANAK RANDAN *alias* DAGOK ANAK RANDEN,
A.M.N. (Sarawak).

„ TUAN EDWIN ANAK TANGKUN (Sarawak).

„ DATO' SYED ESA BIN ALWEE, D.P.M.J., J.M.N., S.M.J., P.I.S.
(Batu Pahat Dalam).

„ DATIN HAJJAH FATIMAH BINTI HAJI ABDUL MAJID
(Johor Bahru Timor).

Yang Berbahagia TAN SRI HAJJAH FATIMAH BINTI HAJI HASHIM, P.M.N.
(Jitra-Padang Terap).

Yang Berhormat TUAN S. FAZUL RAHMAN, A.D.K. (Sabah).

„ TUAN GANING BIN JANGKAT, A.M.N. (Sabah).

„ TUAN HAJI HAMZAH BIN ALANG, A.M.N., P.J.K. (Kapar).

„ TUAN HANAFI BIN MOHD. YUNUS, A.M.N., P.J.K. (Kulim Utara).

„ TUAN HANAFIAH BIN HUSSAIN, A.M.N. (Jerai).

„ TUAN HARUN BIN ABDULLAH, A.M.N., J.P. (Baling).

„ WAN HASSAN BIN WAN DAUD, J.P. (Tumpat).

„ TUAN STANLEY HO NGUN KHIU, A.D.K. (Sabah).

„ DATO' HAJI HUSSEIN BIN MOHD. NOORDIN, D.P.M.P., A.M.N.,
P.J.K. (Parit).

„ TUAN HAJI HUSSAIN RAHIMI BIN HAJI SAMAN, S.M.K.
(Kota Bharu Hulu).

„ TUAN ISMAIL BIN IDRIS, J.P. (Pulau Pinang Selatan).

Yang Berbahagia TAN SRI SYED JA'AFAR BIN HASAN ALBAR, P.M.N.
(Johor Tenggara).

Yang Berhormat TUAN KAM WOON WAH, J.P. (Sitiawan).

- .. TUAN THOMAS KANA, K.M.N. (Sarawak).
- .. TUAN KHOO PENG LOONG, O.B.E. (Sarawak).
- .. TUAN LEE SECK FUN, K.M.N. (Tanjong Malim).
- .. DR LIM CHONG EU (Tanjong).
- .. DR MAHATHIR BIN MOHAMAD (Kota Star Selatan).
- .. TUAN T. MAHIMA SINGH, J.M.N., J.P. (Port Dickson).
- .. TUAN JOSEPH DAVID MANJAJI (Sabah).
- .. DR MOHAMED BIN TAIB (Kuantan).
- .. TUAN MOHD. ARIF SALLEH, A.D.K. (Sabah).
- .. TUAN MOHD. DAUD BIN ABDUL SAMAD (Besut).
- .. TUAN MOHAMED IDRIS BIN MATSIL, J.M.N., P.J.K., J.P.
(Jelebu-Jempol).
- .. TUAN MOHD. TAHIR BIN ABDUL MAJID, S.M.S., P.J.K.
(Kuala Langat).
- .. TUAN HAJI MOHAMED YUSOF BIN MAHMUD, A.M.N. (Temerloh).
- .. WAN MOKHTAR BIN AHMAD, P.J.K. (Kemaman).
- .. TUAN HAJI MOKHTAR BIN HAJI ISMAIL (Perlis Selatan).
- .. TUAN MUHAMMAD FAKHRUDDIN BIN HAJI ABDULLAH
(Pasir Mas Hilir).
- .. TUAN HAJI MUHAMMAD SU'AUT BIN HAJI MUHD. TAHIR, A.B.S.
(Sarawak).
- .. TUAN MUSA BIN HITAM (Segamat Utara).
- .. TUAN MUSTAPHA BIN AHMAD (Tanah Merah).

Yang Berbahagia TAN SRI HAJI NIK AHMAD KAMIL, D.K., S.P.M.K., S.J.M.K.,
P.M.N., P.Y.G.P., Dato' Sri Setia Raja (Kota Bharu Hilir).

Yang Berhormat TUAN NG FAH YAM, J.P. (Batu Gajah).

- .. TUAN HAJI OTHMAN BIN ABDULLAH (Hilir Perak).
- .. TUAN HAJI RAHMAT BIN HAJI DAUD, A.M.N.
(Johor Bahru Barat).
- .. TUAN RAMLI BIN OMAR, K.M.N. (Krian Darat).
- .. TUAN HAJI REDZA BIN HAJI MOHD. SAID, P.J.K., J.P.
(Rembau-Tampin).
- .. RAJA ROME BIN RAJA MA'AMOR, P.J.K., J.P. (Kuala Selangor).
- .. TUAN SEAH TENG NGIAB, S.M.J., P.I.S. (Muar Pantai).
- .. TUAN SIM BOON LIANG, A.B.S. (Sarawak).
- .. TUAN SIOW LOONG HIN, P.J.K. (Seremban Barat).
- .. TUAN SENAWI BIN ISMAIL, P.J.K. (Seberang Selatan).
- .. TUAN SNG CHIN JOO (Sarawak).
- .. TUAN SOH AH TECK (Batu Pahat).
- .. TUAN HAJI SULAIMAN BIN ALI (Dungun).
- .. TUAN SULAIMAN BIN BULON, P.J.K. (Bagan Datoh).
- .. TUAN SULAIMAN BIN HAJI TAIB (Krian Laut).

Yang Berhormat **TUAN TAJUDIN BIN ALI, P.J.K. (Larut Utara).**
 „ **TUAN TAI KUAN YANG, A.M.N. (Kulim Bandar Bharu).**
 „ **TUAN TAMA WENG TINGGANG WAN (Sarawak).**
 „ **DR TAN CHEE KHOON (Batu).**
 „ **TUAN TAN CHENG BEE, A.M.N., J.P. (Bagan).**
 „ **TUAN TAN TOH HONG (Bukit Bintang).**
 „ **TUAN TAN TSAK YU, P.B.S. (Sarawak).**
 „ **TUAN TIAH ENG BEE (Kluang Utara).**
 „ **TUAN YEH PAO TZE, A.M.N. (Sabah).**
 „ **TUAN HAJI ZAKARIA BIN HAJI MOHD. TAIB, P.J.K. (Langat).**

YANG TIADA HADHIR :

Yang Berhormat **Perdana Menteri dan Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Y.T.M. TUNKU ABDUL RAHMAN PUTRA AL-HAJ, K.O.M. (Kuala Kedah).**
 „ **Menteri Pelajaran, TUAN MOHAMED KHIR JOHARI (Kedah Tengah).**
 „ **Menteri Kesihatan, Yang Berbahagia TAN SRI HAJI ABDUL HAMID KHAN BIN HAJI SAKHAWAT ALI KHAN, P.M.N., J.P. (Batang Padang).**
 „ **Menteri Kerajaan Tempatan dan Perumahan, TUAN KHAW KAI-BOH, P.J.K. (Ulu Selangor).**
 „ **Menteri Hal Ehwal Sarawak, Yang Berbahagia TAN SRI TEMENGGONG JUGAH ANAK BARIENG, P.M.N., P.D.K. (Sarawak).**
 „ **Menteri Buroh, TUAN V. MANICKAVASAGAM, J.M.N., P.J.K. (Kelang).**
 „ **Menteri Penerangan dan Penyiaran dan Menteri Kebudayaan, Belia dan Sokan, TUAN SENU BIN ABDUL RAHMAN (Kubang Pasu Barat).**
 „ **Menteri Pertanian dan Sharikat Kerjasama, TUAN HAJI MOHD. GHAZALI BIN HAJI JAWI (Ulu Perak).**
 „ **Menteri Hal Ehwal Sabah, DATO' GANIE GILONG, P.D.K., J.P. (Sabah).**
 „ **Menteri Muda Ta' Berjabatan, TUAN HAJI ABDUL KHALID BIN AWANG OSMAN (Kota Star Utara).**
 „ **Setia-usaha Parlimen kepada Menteri Kesihatan, TUAN IBRAHIM BIN ABDUL RAHMAN, J.M.N. (Seberang Tengah).**
 „ **TUAN HAJI ABDUL RASHID BIN HAJI JAIS (Sabah).**
 „ **PUAN AJIBAH BINTI ABOL (Sarawak).**
 „ **WAN ALWI BIN TUANKU IBRAHIM (Sarawak).**
 „ **PENGARAH BANYANG ANAK JANTING, P.B.S. (Sarawak).**
 „ **TUAN CHAN SEONG YOON (Setapak).**
 „ **TUAN CHEW BIOW CHUON, J.P. (Bruas).**
 „ **TUAN C. V. DEVAN NAIR (Bungsar).**
 „ **TUAN GEH CHONG KEAT, K.M.N. (Pulau Pinang Utara).**
 „ **TUAN HUSSEIN BIN SULAIMAN, J.P. (Ulu Kelantan).**
 Yang Amat Berbahagia **TUN DR ISMAIL BIN DATO' HAJI ABDUL RAHMAN, S.S.M., P.M.N., S.P.M.J. (Johor Timor).**

Yang Berhormat PENGHULU JINGGUT ANAK ATTAN, K.M.N., Q.M.C., A.B.S. (Sarawak).

- „ TUAN EDMUND LANGGU ANAK SAGA (Sarawak).
- „ TUAN AMADEUS MATHEW LEONG, A.D.K., J.P. (Sabah).
- „ TUAN LIM PEE HUNG, P.J.K. (Alor Star).
- „ DATO' LING BENG SIEW, P.N.B.S. (Sarawak).
- „ TUAN PETER LO SU YIN (Sabah).
- „ TUAN C. JOHN ONDU MAJAKIL (Sabah).
- „ DATO' DR HAJI MEGAT KHAS, D.P.M.P., J.P., P.J.K. (Kuala Kangsar).
- „ DATO' HAJI MOHAMED ASRI BIN HAJI MUDA, S.P.M.K. (Pasir Puteh).
- „ ORANG TUA MOHAMMAD DARA BIN LANGPAD (Sabah).
- „ TUAN MOHD. ZAHIR BIN HAJI ISMAIL, J.M.N. (Sungai Patani).
- „ DATO' HAJI MUSTAPHA BIN HAJI ABDUL JABAR, D.P.M.S., A.M.N., J.P. (Sabak Bernam).

Yang Amat Berbahagia TUN DATU MUSTAPHA BIN DATU HARUN, S.M.N., P.D.K. (Sabah).

Yang Berhormat TUAN ONG KEE HUI (Sarawak).

- „ TUAN OTHMAN BIN ABDULLAH, A.M.N. (Perlis Utara).
- „ TUAN QUEK KAI DONG, J.P. (Seremban Timor).
- „ TUAN D. R. SEENIVASAGAM (Ipoh).
- „ DATO' S. P. SEENIVASAGAM, D.P.M.P., P.M.P., J.P. (Menglembu).
- „ PENGIRAN TAHIR PETRA (Sabah).
- „ TUAN TAN KEE GAK (Bandar Melaka).
- „ TUAN TOH THEAM HOCK (Kampar).
- „ TUAN STEPHEN YONG KUET TZE (Sarawak).
- „ TENGKU ZAID BIN TENGKU AHMAD (Pasir Mas Hulu).

YANG HADHIR BERSAMA:

Yang Berhormat Menteri Ta' Berjabatan, TUAN ABDUL GHAFAR BIN BABA.

DO'A

(Tuan Yang di-Pertua *mempengerusi-*
kan Meshuarat)

(b) bila-kah ini akan di-mulakan;

(c) sama ada peluang ini ada-kah
terbuka kepada semua penuntut²
di-Malaysia.

JAWAPAN² MULUT BAGI PERTANYAAN²

INSTITUTE TEKNOLOJI MARA PUSAT PENGAJIAN BAHASA² DUNIA

1. Tuan Ahmad bin Arshad (Muar Utara) bertanya kepada Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar:

- (a) ada-kah benar bahawa Institute Teknologi MARA akan menjadi pusat pengajian bahasa² dunia;

Menteri Ta' Berjabatan (Tuan Abdul Ghafar bin Baba): Tuan Yang di-Pertua, sa-lain daripada bahasa Inggeris, Institute Teknologi MARA ada menyediakan pengajaran dalam beberapa bahasa dunia yang lain seperti bahasa Peranchis, bahasa German, bahasa Russia, bahasa Mandarin, bahasa Tamil dan bahasa Jepun. Bahasa² ini telah mulai di-ajar dalam tahun 1968. Pengajaran bahasa Jepun akan di-mulakan dalam tahun ini (1969) sa-baik² sahaja guru bahasa-nya

di-dapati. Pengajaran bahasa² ini adalah terbuka hanya kepada penuntut² di-dalam Institute Teknologi MARA itu sahaja.

Tuan Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Dalam jawapan yang di-berikan oleh Yang Berhormat Menteri yang berkenaan itu tadi, dapat-kah Yang Berhormat ini memberi tahu Dewan ini, negeri² mana-kah yang di-jangka akan memberi sokongan atas rancangan membanyakkan bahasa dalam Institute Teknologi MARA ini.

Tuan Abdul Ghafar bin Baba: Tuan Yang di-Pertua, pada masa ini guru² yang mengajar bahasa asing di-Institute Teknologi MARA tersebut ada-lah dengan perbelanjaan Institute itu sendiri dan tidak-lah saya ketahui mana² negeri lain yang ingin hendak memberikan sokongan perkhidmatan perchuma kepada Institute ini.

Tuan Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, sa-takat ini ada-kah guru² yang mengajar di-Institute ini kita ambil guru dari Indonesia.

Tuan Abdul Ghafar bin Baba: Tuan Yang di-Pertua, tidak ada di-ambil guru² daripada Indonesia mengajar di-sini sebab saya fikir penuntut² di-situ tidak perlu belajar bahasa Indonesia kerana mereka faham bahasa tersebut.

KUASA BELI MATA-WANG MALAYSIA DAN URUSAN² TUKARAN WANG LUAR NEGERI

2. Tuan Ahmad bin Arshad bertanya kepada Menteri Kewangan; (a) ada-kah kuasa beli mata-wang Malaysia telah tersentuh oleh krisis mata-wang yang berlaku di-Eropah; (b) kenapa-lah Malaysia dan Singapura menggantungkan urusan² tukaran wang luar negerinya; (c) kenapa-kah Brunei tidak di-minta mengambil langkah sa-rupa itu kerana kemudian daripada itu ra'ayat di-negeri itu telah mengalami beberapa kesulitan sebab ahli² perniagaan dari Malaysia Timor enggan menerima mata-wang Brunei.

Menteri Kewangan (Tun Tan Siew Sin): Tuan Yang di-Pertua, kuasa beli mata-wang Malaysia dari segi banyaknya barang² dan perkhidmatan yang boleh di-dapati tidak-lah jejas oleh krisis mata-wang di-Eropah baharu² ini. Tidak ada sebab kenapa ia patut jejas.

Gerakan pertukaran mata-wang asing (Foreign Exchange operations) hanya boleh di-jalankan kalau ada alat penyelesaian untuk membeli dan menjual mata-wang asing itu. Sa-panjang yang berkenaan dengan Malaysia, mata-wang yang paling kerap di-pergunakan untuk penyelesaian bayaran antara bangsa bagi negeri ini ia-lah mata-wang sterling. Dalam masa krisis mata-wang baharu² ini, pasaran pertukaran mata-wang asing di-London telah di-tutup bersama² dengan pasaran² yang besar pertukaran mata-wang asing di-Eropah. Jadi tidak mungkin bayaran pertukaran mata-wang asing di-buat dalam Malaysia dan Singapura oleh kerana penyelesaian tersebut tidak dapat di-buat dalam mata-wang sterling melalui London. Walau bagaimana pun, di-bawah atoran boleh tukar-menukar yang meliputi mata-wang² Malaysia dan Singapura, termasuk-lah bayaran² antara kedua negeri tersebut, tidak ada gangguan dalam perniagaan dan pembayaran antara Malaysia dengan Singapura walau pun pada masa pasaran² pertukaran mata-wang asing di-Eropah di-tutup.

Atoran boleh tukar-menukar antara mata-wang Malaysia dengan Brunei berjalan terus kuat-kuasa-nya dan tidak ada sebab kenapa mata-wang Brunei tidak di-terima dalam masa krisis mata-wang. Brunei tidak ada pasaran pertukaran mata-wang asing-nya sendiri, tetapi ia menggunakan pasaran Singapura. Jadi soal yang di-bangkitkan oleh Ahli Yang Berhormat itu tidak-lah timbul. Lebih lanjut lagi, sa-bagaimana yang telah saya terangkan dahulu, penutupan pasaran pertukaran mata-wang asing Malaysia dan Singapura tidak-lah menjejaskan atoran boleh tukar-menukar tersebut.

Tuan Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, saya ingin membuat tambahan dalam masalah mata-wang ini ia-itu sa-bagai menyambut genap

10 tahun Bank Negara kita baharu² ini, pehak Kementerian ini telah mengeluarkan chendera-mata, wang emas satu ringgit dan di-hadiahkan kepada Ketua² Negara, termasuk kepada Kabinet. Saya hendak bertanya sekarang, ada-kah chendera-mata yang satu ringgit itu boleh di-timbangkan kepada Ahli² Yang Berhormat Dewan ini, termasuk Tuan Yang di-Pertua sendiri?

Tuan Yang di-Pertua: Itu soalan lain bukan? (*Ketawa*).

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah (Bachok): Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Ada-kah Kerajaan sedar bahawa di-ketika berlaku-nya krisis mata-wang di-Eropah, berlaku juga di-negeri kita, di-South East Asia, dalam mana wang ringgit Singapura di-bayar dengan tujuh baht Thailand, sedangkan satu ringgit wang Malaysia hanya di-bayar enam baht sahaja. Tidak-kah ini menyentoh *purchasing power* mata-wang negara kita?

Tun Tan Siew Sin: Tuan Yang di-Pertua, itu soalan lain.

TUGAS² LEMBAGA SEKOLAH

3. Tuan Ahmad bin Arshad bertanya kepada Menteri Pelajaran:

- (a) sama ada Kementerian-nya sedang mengambil alih sa-tengah daripada tugas² Lembaga Sekolah;
- (b) apa-kah sebab berbuat demikian dan sama ada Lembaga Pengurus di-kechualikan.

Menteri Muda Pelajaran (Tuan Lee Siok Yew): Tuan Yang di-Pertua,

- (a) Sa-takat ini Kementerian Pelajaran belum lagi mengambil apa² langkah pun untuk mengambil alih sebarang tugas Lembaga² Sekolah.
- (b) Yang Berhormat Menteri Pelajaran menyuarakan perkara ini sa-masa meresmikan pembukaan bangunan tambahan Sekolah Kebangsaan Changkat Tualang, Kota Baharu, Perak, pada 11hb November, 1968. Dalam ucapan Yang Berhormat itu, beliau telah menyatakan bahawa ada sa-

tengah² Lembaga Sekolah yang sangat lemah dan mundur dan ada pula yang menyalah-gunakan kuasa masing². Memandang kapada keadaan ini, Yang Berhormat Menteri Pelajaran telah menyatakan bahawa harus kuasa mengambil guru² dan kakitangan² sekolah serta kuasa membayar gaji pekerja² di-tarek balek daripada Lembaga² berkenaan. Walau bagaimana pun, sa-bagaimana yang saya sebutkan tadi, Kementerian Pelajaran belum lagi mengambil apa jua langkah terhadap perkara ini dan tidak berchadang hendak mengambil sa-barang langkah sa-hingga Penyata Surohanjaya Gaji Guru² di-kaji kerana perkara Lembaga² Sekolah ini ada juga di-sentuh oleh Surohanjaya itu.

Istilah Lembaga Sekolah itu termasuk-lah Lembaga Pengurus dan Lembaga Pengelola.

Tuan Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Ada-kah Yang Berhormat Menteri Muda Pelajaran kita ini sedar bahawa ada sa-tengah² sekolah, pada asal-nya dahulu Sekolah Private, telah di-ambil alih oleh Kerajaan maka sekolah itu hingga sekarang menggunakan Lembaga Pengelola-nya daripada orang lama, tidak mengambil orang² baharu supaya menyesuaikan dasar pelajaran itu—ada-kah sedar?

Tuan Lee Siok Yew: Tuan Yang di-Pertua, saya tidak sedar, akan tetapi saya telah terangkan perkara² berkenaan Lembaga² Sekolah telah dimasokkan di-dalam Surohanjaya Gaji Guru² ia-itu kita tunggu apa-kah keputusan² Laporan Surohanjaya Gaji Guru² itu.

METER² TEMPAT LETAK KERETA DI-KUALA LUMPUR

4. Dr Tan Chee Khoo (Batu) bertanya kepada Menteri Kerajaan Tempatan dan Perumahan sama ada Surohanjaya Ibu Kota akan menarek balek meter² tempat letak kereta dan menggantikan-nya dengan penjaga² kereta, oleh

kerana meter² tempat letak kereta di-Kuala Lumpur telah berkali² dipecahkan.

Setia-usaha Parlimen kepada Menteri Buroh (Tuan Lee San Choon): Tuan Yang di-Pertua, Pesuruhjaya Ibu Kota, Kuala Lumpur, sedang menimbang sekarang untuk membatalkan penggunaan meter² di-kawasan² yang di-dapati meter² itu selalu dirosakkan. Beliau sedang menyiapkan ranchangan² dan menggubal undang² untuk mengadakan kawalan tempat² kereta dengan menggunakan penjaga².

Dr Tan Chee Khoon: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Bolehkah Setia-usaha Parlimen beritahu kepada Dewan ini masa untuk timbangan perkara ini sudah habis dan Pesuruhjaya Ibu Kota sa-patut-nya sekarang, sa-patut-nya akan mengambil tindakan untuk membatalkan Parking Meters, hendak menggunakan penjaga² kereta dengan segera?

Tuan Yang di-Pertua: Jadi soalan-nya itu apa, sa-patut-nya?

Dr Tan Chee Khoon: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua, masa untuk timbangan perkara ini telah habis dan Pesuruhjaya Ibu Kota terpaksa mengambil tindakan untuk menggunakan penjaga kereta atau attendant.

Tuan Lee San Choon: Tuan Yang di-Pertua, itu bukan soalan, itu chuma comment dari Yang Berhormat itu (*Ketawa*).

Tuan Yang di-Pertua: Saya ber-setuju.

Dr Tan Chee Khoon: Soalan tambahan. Ada-kah Setia-usaha Parlimen sedar di-negara kita, oleh sebab penganggoran begitu banyak, ramai orang tidak ada kerja, Pesuruhjaya Ibu Kota atau Kerajaan Pusat terpaksa mengambil tindakan untuk memberi kerja kepada orang, penganggor² dan bukan menggunakan alat² modern?

Tuan Lee San Choon: Tuan Yang di-Pertua, Kementerian kita sedar perkara ini.

PELAN BANDARAN KUALA LUMPUR

5. Dr Tan Chee Khoon bertanya kepada Menteri Kerajaan Tempatan dan Perumahan bila-kah Pelan Besar untuk Kuala Lumpur akan di-pertunjukkan kepada orang ramai dan apakah sebab kelambatan yang lama ini.

Tuan Lee San Choon: Tuan Yang di-Pertua, saya lebih suka menamakan pelan ini Draft Plan Bandaran supaya sa-laras dengan istilah² yang di-gunakan dalam Undang² Lembaga Bandaran dari mana ia-nya di-gubal. Pesuruhjaya Ibu Kota telah mengemukakan sekarang pelan itu kepada Yang Berhormat Menteri pada 30hb Januari, 1969, sebagaimana yang di-kehendaki undang² sa-lepas Yang Berhormat Menteri mengkaji pelan itu, beliau akan mengambil salah satu tindakan² yang berikut: (a) meluluskan-nya, (b) menolakan-nya (c) merujuk-nya kepada pehak Pesuruhjaya Ibu Kota untuk di-timbang lagi serta membuat pindaan². Sa-kira-nya pelan itu di-luluskan oleh Yang Berhormat Menteri, satu salinan pelan tersebut akan di-pamirkan dengan kekal di-Pejabat² dalam Majlis Bandaran Kuala Lumpur dan butir mengenai kelulusan dan pamiran itu akan di-istiharkan dalam *Warta Kerajaan* sa-lepas sahaja beliau dan Pegawai² Teknik dalam Kementerian-nya selesai mengkaji pelan itu dan Pelan Bandaran itu telah di-pamirkan pada mula²-nya dalam bulan April, 1967.

Bantahan² dari orang ramai telah di-terima dalam bulan Disember, 1967 dan berakhir dalam bulan Januari, 1968. Bantahan² ini telah selesai dikaji pada bulan Jun, 1968 dan pindaan² yang tertentu telah pun di-buat dalam pelan itu sa-laras dengan undang², maka semua orang yang terlibat dengan pindaan² itu telah di-beri peluang mengemukakan bantahan² mereka terhadap pindaan² tersebut. Proses ini telah di-bereskan dalam bulan September, 1968. Berdasarkan kepada kedua² chara bantahan yang di-terima ini maka pehak Pesuruhjaya Ibu Kota perlu meneliti satu-persatu perkara² yang berkaitan yang di-kemukakan sa-masa mendengar bantahan² itu sa-belum pelan itu di-kemukakan kepada Yang

Berhormat Menteri. Oleh itu tidak-lah berlaku kelambatan yang begitu lama sa-bagaimana yang di-nyatakan oleh Ahli Yang Berhormat itu oleh kerana pihak Pesurohjaya Ibu Kota terpaksa mematohi peratoran yang telah ditetapkan dalam undang².

Dr Tan Chee Khoon (*dengan izin*): Mr Speaker, Sir, is the Honourable Parliamentary Secretary aware that, in his long recital of the steps that have been taken by both the Pesurohjaya Ibu Kota and the Minister, equally long has been the time taken for either the Minister or the Commissioner of the Federal capital to come to a decision on this very important matter of a Master Plan or a Draft Master Plan as the Parliamentary Secretary puts it? Is he also aware that the delay in coming to a final decision regarding this draft plan is holding up the vital development in this capital city of Kuala Lumpur?

Tuan Lee San Choon (*dengan izin*): Mr Speaker, Sir, there is no delay on the part of the Honourable Minister nor on the part of the Pesurohjaya Ibu Kota.

Dr Tan Chee Khoon: Mr Speaker, Sir, is the Honourable Parliamentary Secretary aware that this Draft Master Plan has possibly taken more than ten years to come to this stage where it has been sent to the Minister and if he says that ten years is not a long time, a long delay, then, can he tell us what is a reasonable period of time for such a Plan to come to fruition?

Tuan Lee San Choon: Sir, the Pesurohjaya Ibu Kota has got to work under the requirements of the law. So, as far as we are concerned, Sir, there is no delay on this Plan.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Ada-kah benar berita² yang mengatakan bahawa kelambatan Pelan Besar atau Master Plan Kuala Lumpur ini di-bentangkan kepada orang ramai ia-lah kerana terdapat beberapa orang doktor private membantah kalau² kelinik mereka itu terpaksa di-pindah-kan.

Tuan Lee San Choon: Tuan Yang di-Pertua, soal itu barangkali Ahli Yang Berhormat dari Batu boleh beri jawapan.

WITHDRAWAL OF THE ACCOUNTANTS (AMENDMENT) BILL AND THE SUPPLE- MENTARY INCOME TAX (AMENDMENT) BILL (MOTION)

Tun Tan Siew Sin (*dengan izin*): Mr Speaker, Sir, I beg to move:

That pursuant to Standing Order 62, (a) the Accountants (Amendment) Bill and (b) the Supplementary Income Tax (Amendment) Bill, which were presented for the first reading on 9th January, 1969 and 10th January, 1969 respectively, be withdrawn.

The reasons for this move, Sir, are quite simple. The Government intends to make major amendments to both these Bills, and it is felt that under the circumstances it will be neater to withdraw these two Bills and substitute new Bills therefor.

Tun Haji Abdul Razak: Sir, I beg to second the motion.

Usul di-kemuka bagi di-putuskan, dan di-setujukan.

Di-putuskan,

That pursuant to Standing Order 62, (a) the Accountants (Amendment) Bill and (b) the Supplementary Income Tax (Amendment) Bill, which were presented for the first reading on 9th January, 1969 and 10th January, 1969 respectively, be withdrawn.

USUL

ANGGARAN PEMBANGUNAN, 1969

Timbalan Perdana Menteri (Tun Haji Abdul Razak): Tuan Yang di-Pertua, sa-belum saya menhadangkan usul ini saya mohon izin berchakap dalam Bahasa Kebangsaan dan juga dalam bahasa Inggeris, sebab perkara ini adalah perkara yang penting dan mustahak. Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menhadangkan:

Bahawa menurut Peratoran Meshuarat 67b usul yang berikut ini di-serahkan kepada Jawatan-kuasa sa-buah² Majlis:

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan ia-itu wang berjumlah tidak lebih daripada \$889,446,354 di-belanjakan daripada Kumpulan Wang Pembangunan dalam tahun 1969,

dan untuk melaksanakan tujuan² Kepala² dan Pechahan-kepala² yang terchatet di-ruangan pertama dan kedua dalam Anggaran Pembangunan, 1969 yang di-bentang sa-bagai Risalat Titah Bil. 1 tahun 1969, maka jumlah² yang bertentangan dengan Kepala² dan Pechahan-kepala² di-ruangan Kelapan dan Kesembilan itu ada-lah di-peruntokkan bagi tujuan masing²; dan dengan ini ketetapan yang di-luluskan oleh Majlis ini pada 17hb Oktober, 1968, mengenai perbelanjaan yang di-bayar daripada Kumpulan Wang Pembangunan bagi tahun Kewangan 1969, ada-lah di-mansokhkan.

Tuan Yang di-Pertua, dengan mengemukakan usul ini, saya sangat sukachita bahawa Ahli² Yang Berhormat dapat peluang membacha Kajian Semula Ranchangan Malaysia Pertama 1966 hingga 1970. Dalam Kajian ini ada-lah di-terangkan dengan jelas-nya kejayaan² yang telah di-chapai dalam masa tiga tahun kita melaksanakan Ranchangan Pembangunan Malaysia Yang Pertama ini. Bagitu juga dalam Kajian Semula ini ada-lah di-terangkan masaalah² yang kita telah hadapi dan telah berjaya mengatasi-nya dan juga dalam Kajian ini ada-lah di-terangkan ke-adaan² pada masa yang akan datang ia-itu pada tahun 1969 dan tahun 1970 ia-itu tahun dalam ranchangan ini atau dalam pelan² ini dan juga pada tahun² yang akan datang. Dalam naskhah ini di-dapati bahawa kita telah berjaya melaksanakan ranchangan² yang di-ator dalam ranchangan dalam pelan ini dengan memuaskan, bahkan boleh di-katakan Kerajaan Perikatan patut sangat berbangga dengan kehasilan yang kita telah chapai. Dan sa-tengah² ranchangan itu boleh di-katakan kita telah dapat hasilkan lebeh daripada yang di-tentukan dalam ranchangan itu.

Tuan Yang di-Pertua, kita telah berjaya mendapat kehasilan² yang saperti itu sunggoh pun kita menghadapi beberapa masaalah yang penting dalam tiga tahun yang lalu. Yang pertama sa-kali dalam tahun 1968 harga getah telah turun, telah jatuh sangat rendah sa-hingga 43.5 sen pada bulan Februari, 1968. Jadi ini-lah harga yang rendah sa-kali sa-menjak tahun 1949. Jadi sunggoh pun bagitu kita berasa shukor ka-hadzrat Tuhan oleh sebab barang² yang lain, saperti keluaran kayu kayan dan juga kelapa sawit, telah bertambah dan ini ada-lah mengurangkan sedikit

kesulitan kita di-sebabkan jatuh-nya harga getah ini. Dan yang kedua-nya masaalah yang kita hadapi ia-lah dengan kita tidak sangka Kerajaan British telah memutuskan hendak mengundorkan tentera²-nya dari wilayah Malaysia ini pada tahun 1971 dan telah pun mula mengundorkan tentera²-nya. Ini ada-lah membawa masaalah² kapada kita terutama sa-kali masaalah iktisad dan juga masaalah pekerjaan² orang² yang telah mempunyai kerja terpaksa di-berhentikan dan bagitu juga perkara ini ada-lah memaksakan kita menambahkan perbelanjaan dalam lapangan pertahanan.

Jadi ini akan memaksakan kita menggunakan wang yang lebeh banyak dalam lapangan pertahanan. Jadi dengan itu ta' dapat tiada wang yang kita hendak gunakan untuk pembangunan itu ada-lah kurang. Bagitu juga, Tuan Yang di-Pertua, masaalah yang ketiga ia-lah dalam ranchangan kita lima tahun ini kita anggapkan ia-itu dalam lima tahun dapat pinjaman wang daripada luar lebeh kurang \$1,900 juta. Tetapi dukachita kita oleh sebab yang saya akan terangkan kemudian kita tidak dapat meminjam wang sa-banyak itu. Jadi kita hanya-lah dapat meminjam lebeh kurang \$500 juta sahaja dan wang² yang telah di-beri pinjam itu ia-lah hanya untuk membeli barang² daripada negeri² yang meminjamkan wang itu. Jadi ini-lah menimbulkan juga masaalah kapada kita tetapi, Tuan Yang di-Pertua, sunggoh pun ada masaalah² ini kita dapat meminjam wang di-dalam negeri dan dengan usaha² daripada pehak Kerajaan kita dapat mengatasi masaalah² ini. Ini ada-lah menunjukkan, saperti kata Yang Berhormat Menteri Kewangan, ia-itu iktisad negara kita ada kuat, ada tegoh, dapat menghadapi masaalah² yang sa-macham ini. Jadi dengan masaalah² yang tersebut itu sunggoh pun masaalah itu boleh di-katakan besar kita berjaya melaksanakan ranchangan pembangunan kita dan telah berjaya menambahkan iktisad kita lebeh kurang 6.7 peratus daripada tahun 1966 sampai 1968. Ini berma'ana ada lebeh 2 peratus tinggi daripada Ranchangan Lima Tahun yang dahulu dan 2.2 peratus tinggi daripada yang

kita anggapkan ranchangan ini dan 5 peratus daripada Ranchangan Lima Tahun yang dahulu. Jadi boleh dikatakan kehasilan yang sangat memuaskan. Begitu juga-lah pendapatan ra'ayat di-Malaysia ini bertambah lebeh kurang 4.1 peratus dan kalau kita tolak dengan 3 peratus ia-itu banyak bertambah bilangan penduduk² di-negara kita ini berma'ana-lah pendapatan perkapita (*per capita*) ada-lah lebeh daripada satu peratus.

Jadi dengan keadaan saperti ini, Tuan Yang di-Pertua, saya katakan tadi kita telah dapat kehasilan yang memuaskan hati dan saya perchaya dengan usaha² yang kita akan perhebatkan lagi dalam dua tahun ka-hadapan ini kita akan dapat bukan sahaja melaksanakan ranchangan² yang ada dalam Ranchangan Lima Tahun Yang Pertama ini dengan sempurna bahkan kita akan dapat membawa ra'ayat negeri ini kapada tingkatan kemajuan yang lebeh besar dan lebeh luas lagi.

Mr Speaker, Sir, in presenting the Development Estimates for this, the fourth year of the current Plan, I am very glad indeed that Honourable Members also have before them the Report on the Mid-Term Review of the Plan. This Report is a most comprehensive survey of the performance of our economy during the last three years. It is a painstaking attempt to assess the achievements against the original Plan targets and come to grips with our current problems of development. It also takes a very close look at our prospects for 1969 and 1970 and the years beyond.

For the first time, too, this document is being published simultaneously in the national language. This is done not only to implement our national language policy but also because we believe it is important that more and more people, from every walk of life, should gain a better appreciation of the intricate inner workings of the Malaysian economy.

Mr Speaker, Sir, we never consider the publication of a neatly-bound volume as an end in itself. We have always stressed and demanded results.

Results are not achieved if we decide on a plan and leave it at that for years before we review and assess our policies and plans.

In fact, the Plan has been reviewed repeatedly and adjusted to meet changing circumstances and new high priority needs as they have emerged. It would be a great mistake indeed if a Plan, so well-intentioned and carefully formulated, were to be inflexible and rigid. This has certainly not been the case since our foremost concern is to increase the income and the welfare of our people.

Now, Mr Speaker, Sir, the record of the past three years presented in this volume is very encouraging. I would describe it as creditable and even impressive. We, the Alliance Government, can justly be proud of the record of the progress made. In many respects, the achievements exceeded the Plan targets. If Honourable Members will ponder for a moment the difficult circumstances and complex problems which have confronted us, they will be doubly impressed with what we have achieved. I feel it is very necessary for Honourable Members to appreciate fully the problems and pitfalls of planning in an open and free enterprise economy such as ours. If this is understood then our debate will be more productive. Sir, there were three major problems confronting us during 1966 to 1968:

- (a) Firstly, we experienced a sharp decline in the price of rubber, which dropped to 43.5 cents in February, 1968. This was the lowest level since 1949 and represented a far steeper and earlier decline than we anticipated in the Plan, which assumed a gradual fall to 55 cents by 1970. A decline of this magnitude, coming so early in the Plan period, seriously affected Government revenue and expenditure as well as private investment and the overall performance of the economy. The price of other major exports such as tin and palm oil also declined more than originally envisaged, particularly

palm oil which dropped to an average price of \$440 in 1968 as against the plan assumption of \$580 per ton.

- (b) The second adverse factor was not at all foreseen at the time the Plan was formulated. This was the decision of the British Government to withdraw its troops from Malaysia and Singapore by 1971. This announcement was soon followed by the actual run-down of troops in East Malaysia when "Confrontation" ended. Apart from the need to fill the vacuum and man the installations, the airfields and forward bases, Malaysia stands to lose an important source of foreign exchange earnings and employment opportunities.

It also affects us immediately as it is necessary to allocate a larger proportion of the available resources to further equip, train and strengthen our defence capability and our state of preparedness. We must be prepared to defend ourselves if we are to continue to survive and prosper.

As I informed the House recently, the Philippines has on several occasions violated our air space. It has also encouraged clandestine organisations to create trouble in Sabah and trained Commandos at a secret island base for an onslaught on our territory. Communist-inspired elements from within and along our borders in the north and in Sarawak are increasing their acts of subversion and threats to the lives of peace-loving and innocent people.

- (c) Finally, the quantity of external assistance received to help finance the Plan has fallen short of expectations. We had set a five-year target of \$1,900 million to be obtained from abroad as loans and grants.

Our credit worthiness is strong, and we can fully justify foreign borrowing of much more than this amount. But the amounts

actually made available to us from such borrowing have been disappointingly low despite vigorous efforts on our part to accommodate ourselves to every feature of the aid programmes and to the individual styles of donor countries.

This shortfall arises partly from the nature of the aid offered to us—which is mostly tied to purchases from the donor country concerned—and partly from the nature of the Malaysian economy, which is basically agricultural, and offers few projects with a sizeable component of foreign expenditure to be made in a single donor country.

It has proven difficult to match aid offers to purchases in foreign currency, simply because most of the high priority projects in the Plan are for land developments, drainage schemes, school buildings, agricultural research, extension and so on which require few, if any, imported items of equipment.

Although over \$500 million have been offered under various terms and conditions, it will be difficult for us to absorb the amount fully unless there is a radical change in the aid policies of the donor countries.

We had, therefore, to rely more and more on our own resources. Fortunately, this has been possible. Domestic borrowing in the last three years has been stepped up to reach the Plan target. We had also to supplement domestic borrowing with loans from the international capital market. But with the scarcity of capital generally and the economic and balance of payments problems faced by several developed countries, our success in raising the projected amount has been somewhat limited.

Mr Speaker, Sir, this then is the background against which the record of the last three years should be appraised. It was a period of some concern and uncertainty. But no effort was spared to implement the Plan as scheduled. The level of development expenditure was maintained while standards of public services remained high.

As my colleague, the Honourable Minister of Finance, pointed out recently, the basic feature of the Malaysian economy lies in its strength and resilience. The sharp decline in the price of our major exports was fortunately offset by substantial gains in the volume of output and exports, particularly in the case of logs, sawn timber and palm oil. State Governments and public authorities were also able to finance much more from their own resources than originally thought possible. The amount of domestic borrowing was also stepped up, and there is still scope for additional financing from this source without affecting private investment and consumption.

In short, Sir, we have seen the nation respond positively to circumstances which were quite beyond our control. It is a record, as I have said, of which we can be well proud.

Mr Speaker, Sir, how did we fare in these circumstances? During 1966-68, the Malaysian economy grew by 6.7% per annum, at constant prices. This is 2.2% higher than the rate envisaged in the Plan and 0.5% higher than the rate achieved in 1961-65 when conditions were more favourable and there were no financial difficulties. At current prices, the value of output grew by only 5% per annum, but this is still 0.6% higher than the rate anticipated in the Plan.

Total real income accruing to Malaysia grew by an average of 4.1% a year in 1966-68. After providing for the annual population increase of 3%, real per capita income grew by over 1% per annum, which is twice as much as was projected in the Plan. A higher rate of growth would have indeed been achieved had it not been for the sharp decline in the price of our major export products.

There are other indicators by which the progress made during these years can be seen. The basic aim of the Plan to increasingly diversify the economy has been advanced dramatically given the short-time over which this objective has been actively pursued. Besides being the world's largest and most efficient producer of natural rubber and

tin, Malaysia is now the largest exporter of palm oil. We are probably also the world's leading source of tropical hardwoods and the second largest producer of pepper.

We have pioneered revolutionary new processing and also presentation methods for natural rubber. This is the major breakthrough of the decade, comparable to the gains made through rubber replanting in the 1950's. We recorded significant increases in the volume of fish landed and are already exporting to high income markets marine products such as fish and prawns. We are also self-sufficient in poultry and eggs.

Major irrigation projects for double cropping of rice are now being implemented and, with the introduction of new padi varieties with higher yields, Malaysia will be close to self-sufficiency in rice in the early 1970's.

Our exports of logs and sawn timber have increased tremendously in a short period. We are increasing the large-scale cultivation of such annual crops as tapioca and maize and also with the export market in prospect. These and others to come will broaden the base of our agricultural production and bring more prosperity to the country.

Sir, manufacturing, which continued to record a high rate of growth, now accounts for over 11% of GNP compared to 8.7% in 1960. In the early stage, the strategy for industrial development was keyed towards replacement of imports. This is a relatively easy phase—converting importers and traders into industrialists. Now, and in the future we require more what I call “risk-takers” and entrepreneurs who can brace themselves and meet the real challenge of winning markets overseas.

Sir, the Alliance Government's economic policy of permitting private initiative and competition to provide the increases in production and employment opportunities that the nation requires has proven to be sound. And I have no doubt that the private sector will continue to support the Government in this effort as they have done in the past. There is also a need to ensure

a closer dialogue and exchange of views between the Government and the private sector. The recent exchange of views on development with the private sector has proved extremely useful, and I will ensure that these consultations will take place more frequently in the future.

In this task, too, we have encouraged the growth of healthy and progressive employer and employee relations—because such relationship is vital to an understanding of the difficult and complex task of development and nation-building. I am glad that we have in Malaysia trade unions and their leaders who appreciate and understand their role and have acted responsibly.

Now, Sir, to assist agriculture and industry attain better performance and increase economic and social well-being, we have in this period further expanded the basic infrastructure facilities:

We have built new trunk roads and improved existing ones to open up land for settlement and provide improved access to major centres of population. The major expansion has been in East Malaysia along the West Coast of Sabah and Sarawak and around Sandakan and Tawau, where several agricultural schemes have been started.

We have invested considerable sums to expand port facilities at Butterworth and Port Swettenham and will do so soon at Kuching, Kota Kinabalu and Sandakan. These improved ports facilities will provide efficient and low cost transport that will benefit consumers, exporters and merchants.

We have installed sufficient power capacity to meet the growing demand of the industry, the housing boom and the appliance revolution. Extension of rural electrification to many kampongs and villages has been progressively made.

We have built numerous schools in urban and rural areas to fulfil Government's pledge to provide a place for every child of school-going age. The standard of buildings, equipment, laboratories, workshops and other facilities has been improved, and a more diversified curriculum devised to enable the education system to produce young men and women who can be absorbed by industry with little additional training. More and more emphasis has been given to vocational, technical and scientific education as well as to teacher training programmes in these areas.

We have constructed hospitals, clinics and health centres in various parts of the country. Over 12,800 units of low-cost houses were built for the benefit of the lower income groups particularly in the more congested

areas. In rural areas, we have extended amenities previously obtainable only in the towns, so that the people in the rural areas too can enjoy these benefits.

Sir, the one area in which achievement has been short of Plan targets is in employment. The Plan had hoped to reduce the rate of unemployment by 1970. Though precise data are not yet available, it does seem that, despite sizeable growth in output in almost all sectors of the economy, the target for new job opportunities was not realised. Unemployment is now estimated to be in the region of 6.8%, but rates are much higher amongst young school-leavers, particularly in the urban areas.

The nature of output growth itself appears to have contributed to the slower rate of employment growth. The expansion of the manufacturing output which was significant was associated largely with increased labour productivity rather than more men employed.

In the field of agriculture too, the progress in diversification, particularly the increasing planting of oil palm, and productivity improvements in the rubber industry, had led to less people being employed in the estate sector. In the smallholder and padi planter sectors, development has probably alleviated under employment and provided greater incomes rather than created new employment opportunities. Shortfalls in private sector land development also resulted in the slower growth of employment in agriculture. But we have recently, in consultation with the State Governments, taken measures to speed up the process of land alienation. We have also assured the private sector that, if they wish to invest money in agricultural development, we will do everything possible to assist them in obtaining land.

Now, Mr Speaker, Sir, ever since Merdeka, the Alliance Government has consciously promoted development for the benefit of every member of our society. Our success in raising living standards results largely from the active public support and co-operation of the people, whom we have pledged to serve.

There is also abundant evidence of the growing feeling of national consciousness: a true Malaysian has his heart and faith in this country and he wants to play his part in building a strong and vigorous nation. I am most encouraged at the evidence that this consciousness, this pride in being a Malaysian, is strong and has been demonstrated in all our towns and villages—from Kuala Lumpur, Kuching and Kota Kinabalu to Segamat, Sibul and Sempurna—when the old and young alike show their loyalty and determination to fight for the defence of the country when we are threatened.

We need fear no charges of discrimination nor do we ask to be judged on anything other than our record of fairness and accomplishment. A Government dedicated to the service of the people and work for the good of the nation can stand up to any criticism and meet any challenge.

Mr Speaker, Sir, we are far from complacent. The agenda for development in the years to come is still full and exciting. We welcome the challenge and the opportunity to serve our people better. I am confident that a better life for all can be achieved within the present generation, but we must act now. This is the message of the Development Budget and the Mid-Term Review before this House.

As Honourable Members will notice, the allocation for this year amounts to \$889 million, as compared to the estimated expenditure of \$630 million in 1968. This refers only to expenditure by the Federal Government and does not reflect the investments by State Governments and public authorities, which have been able to finance much more than previously expected, especially Sabah and the National Electricity Board. Steps have also been taken to ensure that the provisions allocated to Ministries and Departments and the States especially in Sabah and Sarawak, are utilised more fully in 1969. We thus expect the level of development expenditure to pick up further and attain the revised Plan targets by 1970.

Now, Sir, the 1969 Development Estimates also include funds for carrying out some new projects of high

priority emerging from the Review of the Plan as well as revisions to the estimated costs of the projects. The full implementation of several of these projects will spill over into the Second Malaysia Plan period. In other cases, the provisions are designed to enable the necessary feasibility studies to be made and completed and a pipeline of well-prepared projects to be available for inclusion in the next Plan.

Now, Mr Speaker, Sir, as the Honourable Members reflect on the issues I have discussed and on the progress made, as well as the tasks ahead, we resolve to redouble our efforts in these directions:

- (i) We will pursue with vigor the development of agricultural land in both West and East Malaysia. The still substantial land resources we have must be utilised fully for economic and social advancement. We need to provide jobs for our young men and women and increase our agricultural production. This policy requires the close co-operation of State Governments and the private sector to allocate suitable land and invest the necessary capital. We must strive towards a rapid transformation of Malaysia's agricultural production into a more diversified pattern to meet both internal and external markets.
- (ii) We will strengthen—with greater drive and energy, time and resources—agricultural research which must precede any meaningful development in agriculture. The Malaysian Agricultural Research and Development Institute (or MARDI) Bill already before this House reflects this urgency. Once MARDI is established, it will be staffed by men who possess the necessary skills and experience to provide leadership in the various research disciplines. It will intensify research with a view to promoting at least one or two new major crops to increase the income and employment in this country.

- (iii) The acreage of rubber will be expanded in areas where this crop can be grown. We have every confidence in the ability of Malaysian natural rubber to increase its share in total world demand against the strong competition from synthetics. Our assurance lies in our ability to supply the rubber needed at competitive prices. Rubber smallholders will continue to receive assistance to replant with high yielding material. The 1969 Budget provides sufficient funds to accelerate the rate of replanting. The benefits of the new crumb processing methods developed by the RRI and private estates will be extended to smallholders on existing rubber land and in land development schemes. Smallholders served by the first of the processing schemes are already gaining by the better quality and price they can obtain.
- (iv) We will establish a national agricultural credit institution to meet the needs of farmers and other producers for short and mid-term capital. This is only the first part, although an important part, of the package of measures that we are developing for the agricultural sector and is essential if the farmers are to be able to purchase the necessary fertilisers, pesticides and farm equipment to improve their productivity and income.
- (v) We will expand and seek new markets for our major products, particularly palm oil in which more aggressive sales and promotional measures are needed. Our steadily growing ties with some of the East European countries provide an important new market to be developed. At home more research is needed in product utilisation to find new uses of this raw material.
- (vi) We are concerned over continuing problems of unemployment and are conscious that, while the problem will be overcome in the long run through sustained economic development, measures

need to be taken to meet the problem in the immediate future. We will, as I have already stated, accelerate the process of land development, under Federal and State schemes and through private sector efforts. More expeditious land alienation and fuller use of alienated land, cost reductions in on-going public sector land schemes and innovations in such schemes, are already receiving priority attention. Youth land schemes are being tried out in some States and every assistance will be given to States in stepping up the size and number of such projects, as useful supplement to F.L.D.A. and other schemes. We will make special efforts to promote labour intensive industries such as wood working and agro-based industries, through appropriate fiscal and other measures. We will endeavour, wherever feasible, to use our abundant labour resources in large-scale public works programmes, including flood control and land clearing. Finally, we propose to increase public development expenditure from the levels of earlier years, not merely to enable the execution of highly productive economic projects but also to bring about a faster rate of employment growth.

- (vii) A review of the structure of education will be undertaken to ensure that educational output is closely geared to the long-term manpower demand. Today we still lack the professional, the technical and the middle-level manpower needed for rapid industrial and agricultural modernisation. There is still too much emphasis on "white collar" jobs. The attitudes of parents and pupils should be re-oriented towards work opportunities in "blue collar" jobs and in agriculture. Adequate numbers of teachers in the vocational and technical subjects will be provided and the efforts of the various training institutions will be better

co-ordinated with the training programmes of industry to achieve greater and quicker results.

(viii) We will pay special attention to the development of regions faced with special economic problems such as Penang and Malacca. Other areas which show considerable potential as in Southern Pahang, Johore, the East Coast States and in East Malaysia will also be developed on a regional basis. During this year, we will embark on a detailed feasibility study of the new East-West Highway which will be an important stimulus to the development of Penang and the region around Penang as well as Kelantan, Trengganu and Central Perak.

(ix) We will continue to modernise and upgrade the level of performance in the public service through post entry training and the introduction of modern management and financial techniques in Government. What we seek is greater economy, efficiency and progress. Further improvements and innovations will be introduced in planning techniques and organisation. We will need to have more officers conversant with economic analysis in the professional sense. In this connection, we are considering to create within the Government a nucleus of an Economic service.

(x) Finally, Sir, the defence and security programme will be mapped out in close co-operation with our neighbours and partners in the Commonwealth, i.e., the U.K., Australia, New Zealand and Singapore. We need this co-operation not merely for security reasons—the need to use increasingly sophisticated weapons systems for our own defence—but also for economic and social reasons. By obtaining military assistance and co-operation from our friends and neighbours, we can minimise the tendency of security needs to draw off resources needed for development. Our allies appreciate this link. They

fully realise that our security and that of the entire region of South East Asia depend in large part on seeing that our development efforts are not slowed down.

Mr Speaker, Sir, this then is our agenda for Action this year and in the years to come. We will not be deterred because the list is long or the problems are difficult. We will press on with the programmes I have outlined with vigour and determination, so that the country may continue to progress and prosper.

Mr Speaker, Sir, the Alliance Government has demonstrated that we are a progressive government fully committed to meeting the needs and aspirations of our people. The three-year implementation of our First Malaysia Plan has enabled all of us to progress further towards prosperity and put Malaysia high on the map and in its rightful place among the nations of the world.

We are a democratic government elected by the people, and we work for the people. We are a nation comprising people of many races, many cultures and religions, living in close harmony and tolerance in thirteen component States. Our fundamental objective in this Plan is to promote the integration of the peoples and States of Malaysia and to build a more united, secure and prosperous nation. We, the Alliance Government, are proud to have been given the privilege and honour by the people of leading our nation towards the fulfilment of this objective. Sir, we have achieved impressive results and success in this task of nation-building. I have no doubt that the electorate and the people will once again exercise their rightful prerogative by returning the Alliance Government which has served them, and will continue to serve them, well. (Applause) Then, together, we will continue our great work of welding our various races and States into a more stable, progressive and happy Malaysia.

Sir, ever since Merdeka when we took over the reins of Government, we have successfully achieved an increase in the level of income and a steady narrowing

of the gap between the “haves” and “have-nots”. Every loyal citizen irrespective of race, culture or creed, will have a rightful place under the sun in the Malaysian nation.

We have the basic assets—sound democratic Government, vast human and natural resources and strength and resilience of the economy—to develop more rapidly in unity and economic progress. Our policy is to strive for equality of economic opportunity for all Malaysians. Government's efforts will be concentrated on the people and States whose needs and potential are greatest. In this connection, the relatively under-developed States of East Malaysia and the East Coast of West Malaysia will continue to receive priority attention. Considerable expansion has taken place in East Malaysia in the fields of transport, communications, electricity and water supply. And Government will ensure that the already high level of social and community services will continue to be provided.

Mr Speaker, Sir, our people in East Malaysia have clearly demonstrated that they are solidly behind the Government in the task of development and nation-building. Despite the troubles in Sabah as a result of the claim raised by the Philippines, the people of Sabah and Sarawak are undeterred in their determination to overcome external threats and internal subversion. Such national unity and solidarity are the most important ingredients for ensuring development and growth.

Our work in nation-building and in protecting our national sovereignty and integrity will not be slackened. Looking back on the progress achieved, we can justifiably draw satisfaction and comfort from the efforts made. But we can assure Honourable Members and the people that the Alliance Government will not be complacent. We will forever be vigilant and vigorous. We will intensify our development efforts so that Malaysia will continue to progress and prosper. We will continue with our avowed policy of maintaining racial harmony, goodwill and fairness to all. With this policy and with our

intensified economic development efforts, we are convinced, given the support and the mandate by the people, that we will ensure a rightful place in our country for everyone of our citizens, young and old, of various racial origins. Sir, we are determined to ensure that they will have a good standard of living in a decent and modern society and a bright, happy and contented future.

Sir, I beg to move. (*Applause*).

Menteri Kewangan (Tun Tan Siew Sin): Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Dr Tan Chee Khoo (Batu) (*dengan izin*): Mr Speaker, Sir, let me, first of all, congratulate the Deputy Prime Minister on bringing out this Mid-Term Review of the First Malaysia Plan. In order for a development plan to succeed, it is important that there should be a continuous review of the plan, and the half-way mark is a good point at which to take stock of the progress made so far, and to find out how adjustments have to be made in the plan, in the light of experience gained and taking into account the changed circumstances prevailing now as compared with what was projected in 1965.

However, Sir, it is regrettable that this Mid-Year Review was only tabled in this House on Friday last, thus virtually we have only two days to study this important document. One would have hoped that this book, which I gather was cyclostyled five weeks ago, would have been given to us about two or three weeks before this Five-Year Plan is debated in this House. I hope that for such future reviews, the Government will give us about two weeks to study the reviews, so that we can make a more intelligent contribution to this debate.

Mr Speaker, Sir, the Deputy Prime Minister has fired the first salvo in the General Election of this year, and this document is going to form the basis of the Alliance Party Manifesto for the 1969 elections. As such, I can understand the Alliance Government wanting

to present as rosy a picture as possible and to generate a sense of euphoria, in order to pull wool over the eyes of the electorate. But it is unworthy of any Government to deliberately conceal facts solely because they are unpalatable to the electorate. I shall comment on this a little later on.

Mr Speaker, Sir, the English press, which has been so severely castigated by the Member for Kota Star Selatan, has gone into paeans of praise of the Mid-Year Review. The press has taken the position that the progress made so far has been remarkable and that we are sure to be able to reach the targets as laid down in the First Malaysia Plan. But, if one were to look at the progress made so far, one must admit that there is no room for complacency and that in many important sectors we have been off target most of the time—and I shall presently deal with them.

Mr Speaker, Sir, let me, first of all, comment very briefly on the objectives of the First Malaysia Five-Year Plan as laid down in this Mid-Term Review.

Racial Integration—The first objective is racial integration. The Alliance Government boasts of its achievement in this field but, if it is honest, it should be seriously concerned, for there is nothing to be gained by being complacent about this serious problem. Here it is regrettable that my proposal for an independent Institute of Racial Integration was rejected out of hand by the Deputy Prime Minister. The Alliance Government must learn that it will have to accept proposals from those of us on this side of the House, if they are in the national interest. Rejecting them out of hand, merely because they come from this side of the House, does not show statesmanship of any order.

Steady increases in levels of income and consumption per head—The second objective is steady increases in levels of income and consumption per head. Here it must be remembered that while there is a small increase in the level of income, it is not commensurate

with the increase in the cost of living. The Government unions and the trade unions in the private sector too have stated clearly that while wages have remained static for more than a decade, unfortunately, the cost of living has gone up—and here I reiterate what I have stated regarding the Retail Index. The Minister of Finance has stated that it is remarkably stable at 110, whilst I have already explained that it is more in the region of 112. It is interesting to note that this thesis of mine has not been challenged by the Minister of Finance or his backroom boys.

Rural income and increase in standard of living—The third objective is rural income and increase in standard of living. The Deputy Prime Minister and his colleagues can go on pointing out that the *per capita* income has gone up in this country and that last year it was \$980. As I have pointed out before, this income is not evenly distributed, and the rural farmer is probably worse off now than in 1965.

Let me explain. The rural dweller has to contend with two factors:

- (i) the fall in price of rubber which has affected the income of practically everyone of us; and
- (ii) the recurrent floods which have washed away most of the moveable assets of the rural dweller, not to mention the destruction of his crops.

This, in turn, has caused a rise in the price of rice, his staple food. Hence it can be seen that the rural dweller is possibly worse off than in 1965, although there is an increase in G.N.P. and in the *per capita* income.

General employment opportunities—The fourth objective is to generate employment opportunities. It can safely be said that the generation of employment opportunities is off target in practically all sectors and that the employment situation is worse now than in 1965 and that this problem will get worse for the next few years at least, instead of getting better. I shall touch on this problem of growing unemployment a little later.

Stimulate new lines of economic activity—The fifth objective is to stimulate new lines of economic activity. Here, it is evident that these new lines of economic activity, both in the agricultural and industrial fields, are not that spectacular as to compensate for the dependence on rubber and tin.

Training of Malaysians—While the Minister of Education talks of emphasis on science and technology, we know that our schools' system still produces in the main pupils equipped for white collar jobs. There is a great need for technical institutes and vocational schools, and we are not building them fast enough. The nett result is that the bulk of the students who leave schools are not equipped to use their hands.

Then, if you look at the products of the University of Malaya, you will see that the bulk of the graduates, especially from the rural areas, are from the Departments of Malay Studies and Islamic Studies. There is already a flood of such graduates, and undergraduates who should be given the choice to opt for other disciplines, e.g. science, chemical technology, sociology, political science, etc. There must be a radical review of our education policy to make it truly national and to provide for an equitable status for all media of instruction.

Family Planning—The National Family Planning Board has, unfortunately, concentrated in urban areas whereby the very nature of the population pressure will cause the urban dweller to limit her family. The sad fact is that in the rural sector, family planning has hardly made any progress at all, and this is where the need is greatest. The National Family Planning Board will have to work very much harder if it wants to reduce the birth rate in the rural areas.

Opening new land—The only significant new land that has been opened up in this country, since the advent of the Alliance Government, is by the F.L.D.A. and the fringe alienation schemes of the State Governments. The F.L.D.A., up to the end of 1968,

has only settled 15,657 settlers, and this does not cater for the backlog that existed in 1958 when the F.L.D.A. started work. Moreover, the cost of development by the F.L.D.A. is far too high. I think I am correct in saying that it costs \$22,000 to settle a family on a 10-acre plot. The figures given by the Minister of National and Rural Development for the cost of development of one acre of rubber land, up to the sixth year of planting, is \$1,195 and that for oil palm up to the fourth year of planting is \$1,060. I hope Members will note the disparity between the second set of figures with the first set that I have quoted. The former puts the cost at \$2,200 per acre. This is another example of the credibility gap of the Alliance Government. This cost of development by F.L.D.A. is far too prohibitive, and no wonder the Minister of Finance is greatly concerned over this.

As for the fringe alienation by the State Governments, most of them are total failures, as has been revealed by the Auditor-General year in and year out. The fundamental problem is whether or not the Governments, Central and State, can assure that the alienation of land will benefit all the Malaysians directly without prejudice due to their racial origins.

Provision of electric power transportation facilities and communication services—It must be admitted that the achievement of the N.E.B. has been considerable, but currently it is involved in a wage dispute with the N.E.B. Employees' Union. If this dispute ends in a deadlock, I call on the Minister of Labour to refer the dispute to the Industrial Court.

Health, Social Welfare Development, Low Cost Housing, etc.—This is the tenth and last objective. Our welfare services are inadequate while our low-cost housing effort is puny compared to that of the Island Republic of Singapore.

Sir, in this brief commentary on the objectives of the First Malaysia Plan, I hope I have shown how in so many

respects the Plan at the mid-term stage has fallen short of its targets and that far from patting themselves on the back, the Alliance Government should be seriously concerned with the shortcomings that have been exposed by this Mid-Term Review. I shall now comment on some aspects of the national and rural development.

Public Financing—Mr Speaker, Sir, on page 77, Table 4-3 of the First Malaysia Plan gives the resources for financing Public Development Expenditure, 1966-1970, and I quote:

	Cumulative Total (\$ million)
Government Surpluses	200
Public Authorities Surpluses	425
Domestic non-bank borrowing	1,025
Bank Credit and government accumulated assets	1,000
Foreign borrowing (net)	1,000
Foreign grants ...	900
Total ...	4,550

While the Government may squeeze some more money from the banks and other domestic sources, one important source of domestic borrowing will fall far short of target. I refer to the borrowing from the E.P.F. By giving up one third of one's E.P.F. to the contributors at the age of fifty, it means that millions would be paid out this year and last year as well. Hence, there will not be much left to be got out of the E.P.F. this year and also in subsequent years, at least not as much as has been borrowed in the previous years.

Then, the foreign borrowings and grants total \$1,900 for the five-year-period. It is evident that we are finding it very difficult, if not impossible, to raise money from this source. By the end of next year, I doubt if we will be able to reach half the target of \$1,900 million. That being so, we will have to re-examine our targets to cut our clothes according to the cloth that is available.

On page 30, Table 2-4 of the Mid-Term Review, does not tell us the whole story of our total projections in the public sector. Thus, why were there no projections regarding our Ordinary and Development Estimates for up to 1970 and, what is equally important, how are we to finance these Estimates for next year? Our Ordinary and Development Expenditure for this year is \$2,814 million and my prediction is that for next year it will be round about \$3,000 million. If revenue next year goes up to \$2,000 million and we are able to borrow as much as we hope, then, I maintain that we will be about \$300 million short. How are we to bridge this gap? This is a vital thing, and this document does not tell us about what is missing. It deliberately conceals from the electorate of this country what is short in this Five-Year Plan—and I say it is unworthy: if it is to be of any use to the foreigner and to the economists in this country, then it should expose the shortcomings as well as to try and glean over our achievements.

Mr Speaker, Sir, I have already stated that after the Elections this year, there will be a mini-Budget of the order of \$100 million to finance the deficits for this year, so that next year the Minister of Finance will load us with an additional tax burden of \$200 million for the next year. Mark you, this is what is going to happen: the Minister of Finance will lay it thick when the Alliance Government is returned in the Elections this year.

Hence, the Gerakan wishes to warn the people and voters of Malaysia that, if they vote for the Alliance Government with the same large majority that they enjoy now, the voters and people of this country will have the luxury of heavy new taxation by the middle of this year, and certainly by Budget time next year. A careful study of the Mid-Term Review will only stress this observation which I have made during the debate on the Budget.

Land—Land is the key that will unlock the agricultural wealth of this country. The Mid-Term Review makes grandiose projections of land that will

be opened up, but the performance of the Alliance Government in this field has been a dismal one so far. The only land of significance that has been opened up since 1955 has been that opened up by F.L.D.A. and under the State Fringe Alienation Schemes. I have already pointed out how these efforts have been puny and costly and how the State Alienation Schemes have in the main been abject failures. In this country, land is a State matter, and the recent Budget sessions of State Governments have shown how there has been inordinate delay over the alienation of land and how land has been given to Alliance politicians and party hacks for services rendered. As such, it is small wonder that so little land is opened up.

On the 21st January, 1969, speaking on the estimates of the Ministry of Agriculture and Co-operatives, I revealed how a group of entrepreneurs, mainly local, wished to open up land for tapioca planting and a tapioca factory as well. These entrepreneurs have approached not only the State Governments but also the E.P.U. and other Ministries as well. No one took note of what I said, but when the *Malay Mail* added the word "British" to the word "entrepreneurs", then it worked like magic, because the E.P.U. took notice of it, and the State Government of Perak also took notice of it. Both the Central and the State Governments will have to wake up from their slumber if they are to open up the virgin land for the thousands of people, who wish to till the virgin land—and here I wish to comment on what the Deputy Prime Minister stated. He stated that the Alliance Government will go all-out of its way to assist the private sector in opening up land. This group of entrepreneurs that I have mentioned, who have written to practically every Minister of note, and who have been, according to their statement, to about six State Governments, have got not even an acknowledgment from some Ministries. This shows that the Alliance acts belie the words of the Deputy Prime Minister.

Mr Speaker, Sir, I again reiterate the observations that I have made earlier,

namely, that the fundamental problem must be to ensure that land alienation must provide direct benefit to all Malaysians irrespective of their racial origin.

Unemployment—It is regrettable that page 15, Table 1-8 has glossed over the serious problem of unemployment in this country. At least the Minister of Finance in his Budget Speech gave us the figure of 6.8% of the labour force being unemployed by the end of 1968. I have stated that in absolute terms it means that about a quarter million of the labour force are now unemployed. If you add to this the school leavers at Standard VI, Form III, and Form V, you will have to add about 100,000 plus to that figure. Thus, we have about 350,000 unemployed both young and old in this country.

Tuan Yang di-Pertua: Persidangan ini di-tempohkan sa-lama 15 minit.

Persidangan di-tempohkan pada pukul 11.30 pagi.

Persidangan di-sambong sa-mula pada pukul 11.30 pagi.

(Tuan Timbalan Yang di-Pertua
mempengerusikan Meshuarat)

Perbahathan di-sambong sa-mula.

Dr Tan Chee Khoon: Mr Speaker, Sir, when I broke off, I was saying that there are in this country today about 350,000 people unemployed, both young and old, and this situation will get worse in the next few years. The First Malaysia Plan envisages the creation of 380,000 jobs for the period 1966-1970. On page 16, paragraph 49 of the Mid-Term Review has this masterly under-statement, and I quote, "It is not likely that this rate of growth has in fact been achieved during the period under review". And no wonder the Alliance Government has deliberately given in for capital-incentive industries instead of sponsoring labour-intensive industries as well. In fact, in sponsoring industrialised housing to the exclusion of the conventional type of building, the Alliance Government is bent on

killing a viable labour—intensive industry, thereby laying off thousands of workers.

Now, Mr Speaker, Sir, I am glad that the Deputy Prime Minister, during his speech, stated that the Alliance Government is also interested in developing labour-intensive industries as well. I wish to ask the Deputy Prime Minister—now he is not in this House, but presumably lots of his back-room boys are at work—whether he can give us in this House a straightforward answer to this question: will he not, in the interests of finding jobs for the thousands of unemployed in this country, put a stop to industrialised housing, so that the conventional type of housing can survive and thereby give employment to thousands in this country?

Mr Speaker, Sir, if I may also make another observation: Mr Speaker, Sir, as you look before you, on the Government benches there is not a single Government Minister or a Parliamentary Secretary present for this debate. I consider that it is downright discourteous to you, Mr Speaker, Sir, that the Government for this important debate did not see it fit to post anyone on the Ministerial benches to conduct this debate and to look after the Government side of debate and depending solely on the back-room boys behind the Ministerial benches.

Now, Mr Speaker, Sir, to add to this dismal picture, there is the retrenchment of commercial workers and of workers left high and dry by the withdrawal of British forces. The Gerakan calls on the Minister of Labour to take steps to ensure that when staff are retrenched, they should be adequately compensated. Amongst other things, the Minister of Labour should help the retrenched staff to get the following benefits:

- (i) One month's last drawn salary for every completed year of Service.
- (ii) Pay in lieu of annual leave not taken.
- (iii) Deferred payment of salaries.

(iv) Full settlement of Staff Provident Fund.

(v) Employees affected to be released when they have found alternative jobs with full benefits.

(vi) Assistance of the present employers for the retrenched staff in their search for alternative employment.

Mr Speaker, Sir, one feature of the Development Estimates, both at national and State level, is that the spending of the money voted falls far short of the sums voted and yet in every State during the course of the year Supplementary Supply Bills are added to the money not spent. A cursory glance at the Auditor-General's Report shows that this is so. My estimate is that the State Governments can only spend about 70% of the sums that have been voted and for the Central Government this short-fall in spending is about 20 to 25 per cent, if not more. This is a serious state of affairs and clearly calls for greater and more careful planning and execution of projects by all concerned. Mr Speaker, Sir, the fifth object of the First Malaysia Plan is to stimulate new lines of economic activity. There is one form of activity which I maintain the Government should not promote but is about to establish soon. I refer to the giant gambling syndicate which is headed by a leading miner to promote a 4-digit lottery. According to press reports, a Special Committee composing officials from the Prime Ministers' Department, the Treasury and the Ministry of Home Affairs, is now in the final stages of processing this application. It is reported that there are two other applicants, namely the Totalisator Board and a newly formed public company.

The Gerakan wishes to state that it is against the extension of any form of organised gambling. I myself in this House have time and again spoken out against organised gambling. When this House debated the Pool Betting Act of 1967, I opposed it vehemently and I still do. Organised gambling is against the tenets of Islam and at least one Christian group in this country, namely

the Methodists to which I belong, is also totally opposed to any form of organised gambling. I do not propose to go, again, into the pros and cons of organised gambling, but this much I shall say—organised gambling in any form is not compatible with development in this country. When a person fritters his scanty savings away at gambling, how can he do a good day's work and thus contribute towards the development of this country? As it is, the Local Welfare Lottery penetrates into every nook and corner of this country and the radio is full of race results. Then there is the 3-digit lottery, and now the Alliance Government proposes to add to this long list by promoting a 4-digit lottery.

In spite of the fruitless experiment of running Football Pools, the Alliance Government seems unable to get over its habit to gamble. But if it is decided to help organised gambling or to extend organised gambling, I maintain that it should be given to the Totalisator Board rather than to any private syndicate. Contrary to what is being stated in the press, the private syndicate has all but wrapped up this 4-digit lottery.

It is alleged that the promoters include a multi-millionaire, an industrialist, a horse racing accountant, a lawyer, and all of them belong to the Alliance Party. It is also alleged that they have already started operations by getting people in Singapore to put shares in the company.

I gather also—and here I stand corrected if I am wrong—that part of the proceeds of these shares will go towards Alliance Party Funds for the General Elections.

Mr Speaker, Sir, I have here with me a draft copy of the Agreement between Empat Ekor Nombor Sendirian Berhad and the Government of Malaysia for operating licensed 4-Digit Numbers Forecast. I have also here with me, Mr Speaker, Sir, photostat copies of the correspondence, two of them between the Tunku, our Prime Minister, and one of the sponsors, and one between a private individual and the sponsor.

I do not propose to read these letters, but it frightens me that in these letters it is proposed that 20% of the share capital is for subscription by Malay individuals and Malay Companies and it will also have well-qualified Malays in its management and on the Board of Directors.

Islam being the State religion, I wonder what the UMNO and its Islamic experts have to say to this direct participation of Malays in gambling. In the other letter—there are two letters to the Tunku, Mr Speaker, Sir, and here is another letter to another person—it talks of the offer of shares to a private individual in a letter dated 21st January, 1969, which shows that the promoters of this syndicate have practically got the franchise for promoting 4-Digit Lottery in this country and is contrary to the statement by the Government that nothing final has been decided yet.

The Gerakan calls on the Alliance Government to stop this extension of organised gambling, but if it is decided to promote it, then it should be given to the Totalisator Board which has experience in 3-Digit Lottery and the profits of the Board can be ploughed back for public use. Thank you.

Tuan Haji Othman bin Abdullah (Hilir Perak): Tuan Yang di-Pertua, saya memberikan sokongan yang sa-penoh²-nya kapada usul yang di-kemukaan oleh Yang Berhormat Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar di-dalam ucapan-nya di-dalam Dewan ini.

Pertama² sekali, Tuan Yang di-Pertua, izinkan-lah saya mengucapkan tahniah yang sa-tinggi²-nya kapada Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri sa-bagai “Bapa” kapada Pembangunan Negara kita dan juga kapada Kerajaan Perikatan yang telah berjaya di-dalam usaha-nya bagi meninggikan taraf ekonomi negara dan juga mempertahankan kekukohan ekonomi negara dan membangunkan ekonomi ra'ayat di-dalam dan luar bandar.

Tuan Yang di-Pertua, Ranchangan Malaysia Yang Pertama yang telah di-kaji semula dan yang telah di-bentangkan dalam Dewan ini membuktikan kejujuran dan kebenaran da'awaan yang di-sebut oleh Kerajaan Perikatan di-dalam membena masharakat yang 'adil makmor di-dalam negara kita, sesuai dengan hasrat dan chita² daripada Kerajaan Perikatan yang di-pilih oleh ra'ayat yang telah di-berikan amanah oleh ra'ayat bagi mempertahankan ke-dauletan-nya dan kema'amoran-nya. Kajian Semula Ranchangan Malaysia Pertama 1966-1970 kalau di-semak dari awal sampai akhir, tidak ada suatu mata di-dalam negara kita ini yang akan menuduh bahawa Kerajaan Perikatan ini telah menyeleweng jauh daripada dasar dan chita²-nya. Di-dalam pilihanraya tahun 1964 dahulu, Parti Perikatan telah memberikan jaminan kepada ra'ayat bukan oleh kerana konfrantasi yang sa-chara kebetulan ada di-sa'at itu dan bukan oleh kerana desakan² keadaan yang mendadak waktu itu yang telah menjadikan Parti Perikatan mendapat kejayaan di-dalam pilihanraya 1964 itu, tetapi yang sa-benar-nya ia-lah oleh kerana ra'ayat di-dalam negara ini meletakkan kepercayaan yang lebeh kapada tokoh² pemimpin dan kekukohan keyakinan pemimpin² Perikatan bagi membawa ra'ayat ka-dalam sa-buah negara dimana telah menjadi simbol perjuangan Perikatan ia-itu melahirkan keamanan, menchipta ke'adilan dan menimbulkan kema'amoran bagi negara dan ra'ayat Malaysia.

Terlepas daripada perasaan perasangka, sa-patut-nya Parti² Pembangunan, baik Parti² Pembangkang itu daripada kumpulan² yang baharu lahir atau pun Parti Pembangkang yang telah lama ujud dalam negara kita ini, patut memberikan tahniah kepada kejayaan yang telah di-chapai oleh Kerajaan ini. Kemajuan yang di-dapati oleh Kerajaan dan sa-tiap waktu telah di-bentangkan dengan terang-nya, dengan kertas², dengan penerangan² ranchangan² itu, membuktikan bahawa kepercayaan ra'ayat kepada Kerajaan Perikatan ini tidak di-sia²kan oleh pemimpin² Kerajaan Perikatan.

Kapada Yang Amat Berhormat, Tun Abdul Razak, sa-bagai "Bapa Pembangunan Negara", ra'ayat tidak akan dapat mengikiskan nama "Bapa Pembangunan" itu daripada sa-tiap jiwa dan perasaan ra'ayat yang nampak dengan jelas-nya perubahan² sejak 10 tahun yang lalu atau, dengan lain perkataan, sejak daripada kita mencapai kemerdekaan dahulu. Bagi saya, Tuan Yang di-Pertua, kemajuan negara ini boleh-lah di-bahagikan dua peringkat. Peringkat yang pertama ia-lah kemajuan² yang kita dapat di-dalam bandar dan kawasan² bandar, dan yang kedua kemajuan² yang kita akan dapat di-dalam kawasan² luar bandar. Bila kita menyebut kawasan² bandar kita boleh dapat melihat bahawa kawasan² dalam bandar ini kemajuan² yang harus di-chapai ia-lah daripada sudut perindustrian, sudut pembangunan kilang² yang besar² seperti yang ada di-Petaling Jaya dan tempat² yang lain yang sumpama-nya. Kemajuan industri dalam negara kita ini yang bertambah daripada satu tahun ka-satu tahun bertambah daripada satu masa ka-satu masa, dapat di-ambil satu kesimpulan daripada-nya yang pertama-nya industri atau pun perkilangan yang masuk ka-dalam negara kita ini dengan bentok dan chara yang ada yang kita lihat sekarang ini memberi keyakinan kepada kita bahawa negara kita ini ada-lah sa-buah negara yang dapat menjamin modal² asing yang kita telah meminta supaya modal² luar negeri itu dapat di-terima di-dalam negeri kita.

Tujuan yang besar penanaman modal asing dalam negara kita ini ia-lah banyak faedah yang boleh kita dapati, pertama² sa-kali kita akan dapat mengeluarkan hasil² yang dahulu-nya kita hantar keluar negeri dan kemudian di-masokkan sa-mula ka-dalam negeri ini. Sekarang dengan ada perindustrian baharu dalam kawasan kita—dalam negara kita—ini akan dapat di-usahakan segala bahan² mentah dalam negara ini dan di-pergunakan di-dalam negara kita sendiri dan kalau mungkin dapat kita export keluar negeri dan dengan ini akan dapat menjimatkan penukaran mata wang kita dan juga akan dapat mempertahankan keutuhan kewangan kita dan dapat memberikan kerja² bagi

pemuda² kita. Ini satu daripada-nya juga dapat mengatasi masalah penganggoran yang kian bertambah dalam negara kita ini. Ini tidak dapat dinafikan dengan ada-nya industri² yang ada dalam negara kita, ini dapat memberikan pertolongan kepada negara sa-chara langsung dan juga dapat memberi pertolongan kepada penganggor² yang dengan ada-nya industri itu mereka akan dapat kerja yang layak bagi mereka.

Tetapi, Tuan Yang di-Pertua, dalam masalah membesarkan perindustrian yang di-ranchangkan oleh Kerajaan Perikatan ini patut saya menhadangkan kepada Kerajaan ia-itu sa-patut-nya Kerajaan mengulang sa-mula atau mengkaji sa-mula taraf perintis yang ada, yang di-beri oleh Kerajaan dan mengkaji tentang soal² yang telah di-jalankan sa-lama ini dan kalau mungkin di-adakan beberapa perubahan bagi memberikan kemudahan² yang lebih kepada modal² asing untuk di-tanamkan di-negara kita ini. Mungkin oleh kerana terlalu banyak perkara² yang menyulitkan sa-sabuah industri boleh terlambat di-bena, boleh jadi oleh kerana kelambatan atau boleh jadi oleh kerana kelemahan², boleh jadi oleh kerana banyak sangat perkara² yang hendak di-selesaikan atau pun boleh jadi oleh kerana surat² itu terpaksa melalui banyak pejabat. Maka oleh kerana itu modal asing ini lambat masuk ka-negara kita dan oleh kerana itu mungkin modal ini akan lari ka-negara lain, akan lari ka-Singapura atau lari ka-negara² yang lain. Maka untuk mengatasi masalah kelambatan² yang seperti ini Kerajaan patut-lah dan mesti-lah mengkaji sa-mula dasar kemasokan atau pun dasar panggilan modal² asing ka-negara kita ini supaya tidak melambatkan usaha² bagi orang² yang ada modal mendirikan kilang² atau pun menanamkan modal mereka di-negara kita ini. Walau bagaimana pun, Tuan Yang di-Pertua, sa-takat hari ini kita berasa bangga dengan tertegaknya beberapa kilang², industri² yang besar² di-negara kita dan sa-kali pun di-dalam industri² yang besar² ini ada di-antara-nya tidak memberikan pertolongan kepada penganggor² atau pun tidak memberi pertolongan sa-chara

melebar kepada ra'ayat negara ini dan rasa-nya maseh ada sedikit² daripada pekerja² mereka itu terdiri daripada orang² yang bukan warganegara Malaysia. Maka oleh kerana itu-lah saya menarek perhatian kepada Kerajaan dalam bidang membesarkan dan memperhebatkan perindustrian di-dalam negara ini maka soal² bagi memberikan keuntungan kepada negara dan ra'ayat kita patut-lah kaji dengan samasak²-nya.

Tuan Yang di-Pertua, saya sa-kali lagi menyatakan bahawa masalah industri negara kita ini ada-lah satu masalah yang memakan masa yang panjang, memakan masa yang bertahun² dan keyakinan kita kepada ra'ayat negara kita akan mengundi memberikan kepercayaan kepada Parti Perikatan dalam pilihanraya yang akan kita hadapi beberapa bulan hadapan ini akan memberikan satu harapan yang baik kepada ra'ayat bahawa kita tetap akan menunaikan janji² dan kewajipan kita terhadap kema'amoran negara dan kema'amoran ra'ayat negara kita.

Tuan Yang di-Pertua, perkara yang kedua yang hendak saya sentoh ia-lah tentang masalah pembangunan bagi luar bandar. Pembangunan bagi luar bandar saya nampak pada sa-takat hari ini perkara² pembangunan ini boleh-lah di-katakan telah merata di-seluruh negara kita daripada pembangunan yang kecil² sampai kepada pembangunan yang besar², pembangunan yang kecil daripada madrasah², surau², klinik² sampai kepada perkara yang besar kepada membuka tanah berjuta² atau beratus ribu ekar banyak-nya. Tuan Yang di-Pertua, saya rasa memang menjadi kewajipan kepada Kerajaan yang ada sekarang ini untuk membaiki kedudukan dan taraf hidup ra'ayat di-luar² bandar bukan sahaja pada fahaman saya, bukan sahaja kita memberikan kemudahan² persekolahan, kemudahan² bagi mendapat projek² kecil, jalan² kecil atau pun madrasah, surau² tempat mereka beribadat tetapi juga di-samping itu kita nampak Kerajaan telah membuat ranchangan² untuk meninggikan taraf penghidupan mereka oleh kerana di-dalam masa beberapa tahun ka-hadapan ini ra'ayat kita akan

bertambah dan tanah² tidak akan bertambah dan ra'ayat kita akan banyak yang terdidik yang terpelajar sedangkan pekerjaan² bagi mereka² yang terpelajar² ini memang tidak sa-luas yang kita lihat pada masa² yang telah lalu. Oleh kerana itu harapan kita kepada pelajar² yang akan keluar daripada sekolah tidak lain ia-itu meminta dan mengharap mereka menjadi petani² yang mempunyai ilmu pengetahuan di-dalam pertanian, mereka akan menjadi orang² dan ra'ayat yang lebih berilmu pengetahuan dalam menchari kehidupan-nya di-kampung² tetapi, Tuan Yang di-Pertua, sudah menjadi adat barangkali kepada orang kita di-kampung² bahawa mereka di-kampung² itu walau pun ada pekerjaan, ada kerja yang patut mereka buat, ada sawah yang mesti di-tanam, tanaman padi, ada kebun² kelapa, ada kebun² getah, tetapi pekerjaan seperti ini mengikut istilah orang² kita di-kampung ia-lah orang² yang tidak ada pekerjaan.

Tuan Yang di-Pertua, saya sendiri menganggap sa-benar-nya pekerjaan² di-luar² bandar memang banyak, memang banyak kerja² yang hendak di-buat tetapi oleh kerana kecherdasan anak² kita itu sudah melebihi daripada kerja kecherdasan ibu bapa-nya, kerana ibu bapa dahulu tidak bersekolah, sekarang anak² itu bersekolah dan sa-kurang²-nya mereka mendapat kelulusan sijil pelajaran rendah. Maka oleh kerana mereka telah dapat pelajaran demikian lama tahun-nya di-sekolah terasa-lah bahawa pekerjaan² di-kampung² itu bukan-lah pekerjaan nama-nya tetapi ia-lah satu hal yang sementara sahaja. Dan oleh kerana itu saya rasa sa-lain daripada kita mengesakan pemuda² kita itu menyakinkan bahawa kerja² yang sa-benar-nya yang mereka hadapi di-kampung² itu memang ada kalau mithal-nya sekarang ini kita telah membelanjakan wang berjuta² ringgit untuk membuat projek Sungai Muda, mithal-nya, atau projek² yang lain dengan harapan supaya dengan projek² itu dapat di-tanam padi dua kali sa-tahun dan di-antara tanaman padi dua kali sa-tahun itu dapat di-tanam dengan tanaman yang lain maka kalau sa-kira-nya perasaan dan kesedaran pemuda² kita tentang soal per-

tanian ini lebih mendalam dan mereka yakin bahawa dengan perbuatan itu akan mendapat lebih lumayan daripada makan gaji, maka saya yakin dengan demikian mereka tidak akan meninggalkan kampung dan lari ka-bandar² di-mana kehidupan mereka lebih terdesak dan tersepit.

Tuan Yang di-Pertua, saya rasa kesedaran ra'ayat memang sudah mula timbul. Memang ada, sudah ada perasaan untuk sedar, untuk hidup dan beberapa hari di-belakang ini kita membaca di-dalam surat² khabar bahawa ada di-antara orang² kita, sa-lain daripada makan gaji, sanggup bekerja pada malam-nya untuk menchari sara hidup bagi anak² mereka. Semangat jaya diri yang di-lancarkan oleh Kerajaan bagi menayakan diri mereka sendiri, rasa saya, tidak cukup dengan hanya penerangan² sahaja, tetapi perlu ada beberapa ikhtiar² yang patut di-jalankan, yang patut di-usahakan bagi menanamkan semangat jaya diri kepada orang² kita di-kampung². Setakat ini semangat ini telah menyala, semangat ini telah ada dan beberapa kejayaan telah kita chapai, tetapi kita belum berpuas hati dengan apa yang telah kita katakan telah berjaya itu.

Tuan Yang di-Pertua, dalam bidang kemajuan luar bandar ini, saya nampak perkara yang besar yang baharu² ini di-istiharkan oleh Timbalan Perdana Menteri ia-lah pembukaan tanah baharu pada tahun² yang akan datang. Pembukaan Tanah Tiga Segi—Jengka Tiga Segi di-Pahang—yang luas-nya kira² 2.2 juta ekar akan dapat memberi pekerjaan kepada 8,000 orang penduduk, atau pun orang² di-kampung², merupakan satu projek yang maha besar yang akan dapat memberi kepada 8,000 kepala keluarga ini hidup di-masa² yang akan datang, tetapi, Tuan Yang di-Pertua, satu perkara sa-lain daripada kita hendak membuka tanah ranchangan² seperti itu, kita patut mengkaji balek tentang syarat², tentang beberapa syarat peratoran² yang ada di-dalam Ranchangan F.L.D.A. kita kalau sa-kira-nya tanah yang berjuta² ekar ini hendak kita buka, maka dasar F.L.D.A. ini hendak-lah di-kaji sa-mula.

Kita tidak harus memberi pekerjaan kepada pegawai² pada F.L.D.A. ini sa-
bagai kita hendak melepaskan batok
di-tangga sahaja. Kita tidak perlu
membiarkan mereka berjalan bersen-
dirian dengan tidak kita amati² dari
sudut politik dan daripada sudut
ekonomi bangsa kita. Pada masa² yang
telah sudah sa-kali pun kita berasa
puas dengan kemajuan yang di-chapai
oleh F.L.D.A., tetapi tidak kurang be-
berapa hal yang tidak memuaskan hati
kita tentang kemajuan F.L.D.A. ini,
bukan daripada sudut pekerja² yang
bekerja di-dalam ranchangan², tetapi
dalam soal pentadbiran yang di-lakukan
oleh pemimpin² atau pun pegawai²
F.L.D.A. itu. Saya menhadangkan
supaya pegawai² F.L.D.A. ini mesti ada
perasaan political consciousness—mesti
ada kesedaran politik bahawa dasar
yang kita buat mengadakan Ranche-
ngan F.L.D.A. ini bukan hanya
sa-kadar hendak meletakkan satu kum-
pulan manusia di-dalam satu ranche-
ngan, kemudian ia berjalan dengan
peraturan² yang di-tentukan—bukan se-
kadar itu sahaja, tetapi memberi kese-
edaran kepada peserta² F.L.D.A. ini
tentang tugas, tentang masa hadapan
mereka, tentang kewajipan mereka ka-
pada keluarga, kepada negara mereka
dan kepada kekukohan ekonomi negara,
kesedaran berpolitik dan berekonomi
ini perlu ada kepada peserta² di-dalam
ranchangan itu, tetapi ini tidak akan
dapat di-lakukan, melainkan ia-lah
oleh pegawai² F.L.D.A. yang mempun-
yai perasaan dan pengalaman, atau
pun kesedaran politik dan ekonomi
dalam negara kita ini. Kalau kita mem-
biarkan dengan keadaan sekarang ka-
pada F.L.D.A., pegawai² F.L.D.A. itu
hanya berlagak sa-bagai sa-orang ma-
nager sahaja dan menjalankan peker-
jaan²-nya sa-bagai sa-orang manager,
maka rasa saya hubungan di-antara
pegawai² dengan peserta² ini tidak akan
wujud, tidak akan ada dan oleh kerana
itu akan timbul rasa perasangka, akan
timbul rasa shak di-antara peneroka²
ini, di-antara peserta² ini dengan
pegawai² yang kita letakkan di-dalam
ranchangan itu, dan kalau perasangka
ini demikian memunchak, maka akhir-
nya akan timbul beberapa *clash* di-
antara dua pihak ini dan tidak jarang

kita mendengar beberapa kali telah
berlaku perkelahian di-antara manager²
dengan peserta² itu. Ini boleh jadi
di-antara dua pihak ada kelemahan.

Yang pertama sa-kali barangkali
juga pihak yang pertama, pihak pe-
gawai F.L.D.A. menganggap ia hanya
pegawai yang makan gaji di-situ dan ia
tidak peduli hal yang lain; apa yang
di-sharatkan di-dalam peraturan itu di-
jalankan-nya dan yang kedua-nya oleh
orang² yang menyertai F.L.D.A. ini
mungkin juga menganggap bahawa ia
sa-bagai kuli sahaja di-dalam Ran-
changan F.L.D.A. itu dan ia hanya di-
kerah ka-sana dan di-kerah ka-mari.
Perasaan yang saperti ini patut kita
kaji sa-mula, patut kita adakan
beberapa chara bagi menghilangkan
perasangka ini, menimbulkan rasa
tanggung-jawab bersama di-antara pe-
gawai² F.L.D.A. dengan peserta² ran-
changan. Dengan demikian, saya rasa
akan dapat persafahaman yang lebeh
baik, akan dapat persesuaian yang
lebeh baik dan dengan persesuaian itu
akan menjayakan ranchangan² yang
memang kita mempunyai target, ia-itu
para peserta itu mesti mendapat per-
untukan, atau pun mendapat hasil-nya
sa-kurang²-nya \$300 pada tiap² bulan,
tetapi kalau sa-kira-nya para peserta
daripada ranchangan² ini tidak dapat
kita kawal dengan baik, kawalan² yang
kita buat tidak bagitu ketat.

Saya menhadangkan, saya menyata-
kan kepada Tuan Yang di-Pertua,
dalam Ranchangan² F.L.D.A. sekarang
sa-patut-nya tidak di-benarkan sa-
barang parti politik, hatta Perikatan
sa-kali pun, hatta UMNO ini sa-kali
pun, jangan di-benar melahirkan cha-
wangan²-nya di-dalam Ranchangan
F.L.D.A., apa-tah lagi Parti² Pembang-
kang. Kalau mereka hendak menjadi
ahli parti politik, mereka ka-luar dari-
pada ranchangan itu dan masuk ka-
dalam parti politik di-luar ranchangan,
bukan di-dalam ranchangan itu. Apa
yang saya ketahui, Tuan Yang di-
Pertua, parti² politik ini masuk dalam
ranchangan itu, parti² politik Pembang-
kang terutama-nya masuk dalam ran-
changan itu, parti daripada Gerakan
dengan professor-nya, dengan segala
ijazah-nya ia masuk dalam ranchangan

itu. Condemn-kan kerja F.L.D.A. ini. Bangunkan semangat² pekerja: "Ini tuan² tidak akan dapat untong daripada kerja ini. Tuan² jadi kuli sahaja di-dalam F.L.D.A. ini". Jadi, orang yang pergi menyertai F.L.D.A. ini ia-lah orang² kampung, orang² yang mengharapkan, menggantungkan masa hadapan-nya dengan ranchangan. Datang professor² dan pensharah² universiti sabagai sa-orang anggota parti politik, kemudian di-hasut-nya ra'ayat, di-hasut-nya para peserta itu dalam ranchangan ini dengan mengatakan ranchangan ini tidak berfaedah kapada mereka. Akhirnya masa mereka itu habis, ranchangan itu akan tergendala dan yang akan paling susah sa-kali ia-lah para peserta ranchangan itu. Jadi, Tuan Yang di-Pertua, bukan sahaja Parti Gerakan masuk, Parti Ra'ayat pun masuk juga, PAS juga masuk—kalau PAS masuk ia bawa chara ugama—ia pergi masuk kapada peserta ranchangan, daripada tanah ranchangan itu ia kemukakan beberapa masalah: Ia kata, "Kalau awak duduk di-sini kalau mati, maka harta ini ta' akan dapat kapada anak². Apa guna-nya awak bekerja di-dalam ranchangan ini? Apa faedah-nya awak bekerja dalam ranchangan ini? Awak menanggung hutang sekian² ribu. Awak menanggung hutang sekian² ratus. Jikalau awak mati, harta ini ta' akan dapat di-pusakai oleh anak². Ta' usahlah buat awak jadi kuli sahaja". Ini Tohmah.

Ini dia, perasaan atau fahaman sabversif yang masuk dalam ranchangan ini dari sudut melemahkan semangat orang² kita orang² yang menyertai ranchangan. Pada hal kita sendiri daripada Parti Kerajaan, kita boleh memaksa orang ini, kita boleh mengatakan, "Awak masuk Parti Perikatan, awak mesti masuk UMNO"; "awak boleh masuk M.I.C." mithal-nya, kalau dia orang India; "Engkau masuk M.C.A.", kalau sa-kira-nya dia orang China. Kita boleh buat paksaan saperti itu. Tetapi, setakat ini kita tidak berbuat demikian. Kita memberikan kebebasan berfikir kapada orang² ini tetapi membenarkan parti² politik masuk dalam ranchangan ini suatu hal yang sangat keterlaluan dengan dasar F.L.D.A. yang ada sekarang ini. Oleh

sebab kita akan membuka tanah yang paling banyak lagi pada masa yang akan datang, kita akan membuka tanah 2.2 juta ekar pada masa yang akan datang, 8,000 orang akan mendapat habuan daripada-nya. 8,000 orang ini, Tuan Yang di-Pertua, bukan orang UMNO sahaja, bukan orang yang menyokong Perikatan sahaja tetapi juga orang² yang menyokong PAS, yang menyokong Parti Gerakan, yang menyokong Parti Ra'ayat. Dasar kita, siapa yang susah, siapa yang sa-benar²-nya memerlukan bantuan dari Kerajaan dengan mendapat tanah dalam F.L.D.A., kita beri. Berapa banyak orang² UMNO, orang² Perikatan sendiri tidak dapat masuk ranchangan ini, berapa banyak daripada pemimpin² dan MP² serta Wakil² Ra'ayat yang kena maki kerana ini, yang kena maki kerana dia tidak dapat masuk dalam ranchangan tetapi kita berikan kapada orang yang menentang kita dalam pilihan raya. Kita katakan dasar kita bukan memilih parti, dasar kita memilih orang yang sa-benar²-nya berkehendakkan bantuan daripada Kerajaan.

Tuan Yang di-Pertua, satu chontoh yang saya nampak baharu² ini, ada suatu tempat dalam negeri Kedah dalam kawasan Ahli Yang Berhormat Kota Star Selatan, ada suatu ranchangan tanah di-sana, nama-nya Kampong Sungai Durian. Ranchangan ini tidak ada berdasarkan di-atas dasar parti. Orang yang susah kita hantarkan ka-sana, orang yang betul² berhajatkan kapada tanah kita hantarkan. Apa yang berlaku, Tuan Yang di-Pertua, sekarang getah sudah boleh di-toreh mereka telah hidup agak lumayan, PAS datang tumpang tu! Dia buat satu chawangan dan rumah-nya di-dalam ranchangan itu, dia tulis besar² signboard. Kita tidak suroh buat tetapi kalau sekadar dia letakkan signboard, buat chawangan di-dalam ranchangan itu—itu tidak mengapa, dia pergi hasut orang² yang ada di-tempat kawasan itu. Jangan perchayakan kapada dasar Kerajaan, jangan perchaya kapada dasar F.L.D.A. Chuba-lah orang² PAS gunakan kepala otak-nya sendiri dalam perkara ini. Chuba gunakan sedikit kesedaran bahawa mereka yang pergi ka-tempat ini bukan kerana parti,

kerana masa hidup-nya dan masa depan. Apa-lah dosa-nya bagi mereka² ini kita pergi hasut orang yang samacham ini, kita pergi lemahkan perasaan-nya, lemahkan semangat-nya, lemahkan activity-nya untuk masa depan? Tidak chukup, Tuan Yang di-Pertua, dengan chara demikian banyak lagi perkara² yang di-timbulkan, yang di-buat oleh Parit² Pembangkang macham di-Lembah Bilut mithalan-nya. Lembah Bilut kita tahu Parti² Pembangkang masok ka-Lembah Bilut. Lama juga kita tahu mereka hendak masok ka-sana menghasut, bukan sahaja menghasut tetapi membuat kachau di-dalam kawasan F.L.D.A. Rancangan siapa-kah ini? Ini rancangan Kerajaan tetapi boleh jadi oleh kerana kita berikan kepada badan F.L.D.A. ini, engkau jalankan-lah dengan kita tidak mengekori dari belakang, dengan kita tidak menengok-nya dari belakang, menyemak-nya baik², maka mungkin agak-nya mereka² yang bertanggung-jawab dalam F.L.D.A. ini sudah hilang atau pun sudah terlepas daripada tanggung-jawab-nya terhadap Kerajaan yang ada sekarang ini dan dia berjalan dengan sendiri.

Oleh kerana itu saya menchadangkan, saya mengshorkan dan saya menggesa Timbalan Perdana Menteri supaya mengkaji sa-mula dasar F.L.D.A. ini, mengkaji dasar F.L.D.A. ini, sebarang parti politik jangan di-benarkan masok dalam rancangan ini hatta parti politik Kerajaan sa-kali pun jangan di-benarkan masok, di-haramkan sama sa-kali. Kalau mereka sanggup menerima saperti ini maka boleh-lah mereka itu di-ambil menjadi peserta² di-dalam rancangan itu dan kalau sa-kira-nya mereka tidak sanggup berbuat demikian lebeh baik kita buat dasar yang lain. Dasar yang lain yang saya chadangkan ini, Tuan Yang di-Pertua, ia-itu kita patut jangan lagi mengutamakan orang² yang sudah ada anak banyak². Orang yang ada anak sampai 6-7 itu memang sudah ada kebun dan ada tempat dia. Kita buat rancangan baharu, pemuda² kita di-samping rancangan² belia yang di-buat oleh Kerajaan sekarang ini kita sediakan sekian² ribu ekar atau sekian² juta

ekar untuk rancangan belia² kita yang baharu keluar daripada sekolah², yang baharu keluar daripada mendapat sijil² persekolahan yang mereka itu ada pengetahuan, ada pelajaran, boleh di-berikan pengetahuan boleh di-berikan pelajaran dalam soal pertanian, dalam soal menjayakan diri sendiri dan kemudian kita letakkan disiplin di-dalam rancangan itu saperti yang di-lakukan di-dalam rancangan belia dalam negeri Pahang, dalam negeri Perak dan beberapa buah negeri yang telah membuat-nya, kita adakan disiplin di-situ, kita adakan dia punya chara² yang mesti di-ikuti dan mereka telah berjaya dalam usaha²-nya. Sebab itu F.L.D.A. ini saya menggesa supaya mengkaji sa-mula, supaya bukan sahaja kita berikan kepada orang² yang sudah lepas daripada askar atau daripada Polis itu atau sa-siapa yang tidak bekerja yang hendak masok F.L.D.A. ini tetapi juga masalah-nya memberikan kepada pemuda² kita, belia² kita yang akan hidup beberapa tahun yang akan datang dengan mempunyai keluarga supaya mereka pun mendapat peruntokan² yang istimewa daripada rancangan F.L.D.A. ini.

Tuan Yang di-Pertua, sa-lain daripada yang saya katakan tadi ia-itu rancangan dan dasar daripada F.L.D.A. yang saya katakan tadi, semua rancangan² yang di-buat oleh Kerajaan ini mesti kita katakan bahawa rancangan ini untuk kepentingan ra'ayat. Dalam negara kita yang terlalu demokrasi ini—negara kita ini terlalu demokrasi—Parti Pembangkang berkata apa yang dia hendak kata. Mereka tidak akan dapat berkata, mereka tidak akan dapat berchakap kalau mereka berada di-sabuah negeri—Singapura mithal-nya.

Baharu² ini kita telah menengok, mendengar, membacha di-dalam surat khabar, bahawa orang² yang chuba mengganggu ketenteraman dan mero-sakkan perekonomian negeri Singapura itu akan di-berhentikan daripada pekerjaan-nya. Ini ketegasan yang ada di-Singapura. Kalau mereka ini ada di-Singapura, biji mata-nya tidak akan dapat membuka di-Singapura, tidak akan dapat membuka biji mata di-Singapura. Tetapi negara kita ini

negara demokrasi yang terlalu demokrasi, kita berikan mereka itu kesempatan untuk berkata apa sahaja, kita berikan kepada mereka itu berhak apa sahaja, kita berikan kepada mereka itu kesempatan untuk masuk dalam ranchangan kita, apa sahaja dengan tidak ada sedikit pun kita chuba mengganggu mereka itu kechuali kalau mereka telah bersedia menjadi anasir² yang merosakkan negara kita ini baharu-lah kita bertindak, tetapi tindakan kita itu bukan kepada parti itu, kita hanya bertindak kepada orang²-nya yang terlibat, orang²-nya yang berkait dengan gerakan² sabversif seperti itu baharu-lah kita bertindak dan manakala kita bertindak maka timbul-lah, terdengar-lah suara² yang menyatakan Parti Perikatan, Kerajaan Perikatan bukan kerajaan yang demokratik. Kalau kita tidak menjalankan demokrasi di dalam negara kita ini, Tuan Yang di-Pertua, saya yakin kita tidak akan nampak satu orang Parti Pembangkang pun di dalam Dewan ini (*Tepok*).

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah (Bachok): Tuan Yang di-Pertua, minta penjelasan kalau boleh-lah; kalau tidak boleh, saya hendak dudok. Ada-kah arti terlalu demokrasi-nya atau terlalu demokratik-nya negara kita ini maka banyak MP² di-beri hak melompat daripada satu parti ka-satu parti?

Tuan Haji Othman bin Abdullah: Itu demokratik-lah seperti juga berhenti-nya Wan Mustapha daripada PAS—itu demokratik; seperti keluar-nya saya daripada dahulu tahun 1962—itu demokratik (*Ketawa*); seperti Yang Berhormat dari Bachok yang lari dari UMNO masuk dalam PAS—itu pun demokrasi; yang pernah menjadi ketua UMNO di-Perlis tetapi tidak dapat jadi chalun dia lari dalam PAS (*Ketawa*), itu demokratik. Ahli Yang Berhormat dari Bachok ini asal-nya orang Perlis, Tuan Yang di-Pertua, tetapi orang Perlis tidak mahu menerima-nya sa-bagai chalun dalam Perikatan, dia melompat ka-Bachok, orang Bachok terima—ini demokrasi.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, untuk penjelasan. Saya masuk PAS Ahli Yang Berhormat itu pergi ajak malam² (*Ketawa*).

Tuan Haji Othman bin Abdullah: Itu demokrasi. Kalau-lah saya boleh mengajak dia masuk PAS alang-kah tolol-nya Ahli Yang Berhormat dari Bachok—arti-nya orang ini boleh di-bawa sana, di-bawa ka-mari. Saya tidak fikir Ahli Yang Berhormat dari Bachok demikian bodoh-nya dalam memikirkan soal ini.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, saya bersumpah pun berani dia yang mengajak pergi masuk PAS, dia kata UMNO ini tidak baik dia campaign tiga hari; saya masuk hari ini dia lari pula (*Ketawa*).

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Saya fikir sudah-lah dalam perkara itu.

Tuan Haji Othman bin Abdullah: Tuan Yang di-Pertua, oleh kerana negara kita ini terlalu berdemokrasi, seperti saya katakan tadi, sa-hingga apa juga ranchangan² Kerajaan telah di-sabotagekan oleh Parti² Pembangkang, kalau sa-kira-nya negara kita ini atau dasar negara kita ini yang dikatakan oleh Ahli daripada Pembangkang tidak demokratik sebab menangkap beberapa pemimpin² yang terlibat, kalau benar²-lah Kerajaan Perikatan ini tidak demokratik, saya rasa tidak akan ada sa-orang pun ahli Parti Pembangkang pun akan dudok di dalam Dewan ini, dan kalau dia hendak chuba, kita boleh chuba.

Tuan Yang di-Pertua, memikirkan soal² yang telah di-bentangkan oleh Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri di dalam keterangan-nya yang panjang pada pagi ini, tentang pembangunan² ekonomi negara, tentang pembangunan ra'ayat di-luar bandar, pembangunan ra'ayat di-luar bandar ada-lah pembangunan yang merupakan masalah-nya, merupakan masalah nasional, masalah-nya merupakan masalah kebangsaan yang akan menentukan chorak-nya negara ini pada masa yang akan datang yang akan menentukan nasib-nya negara ini pada masa akan datang, terletak kepada kejayaan ranchangan² yang kita buat daripada lima tahun demi lima tahun, tetapi Ranchangan Lima Tahun Yang Pertama Malaya dahulu dan Lima Tahun Yang Kedua Malaya dahulu,

telah melahirkan bentok dan keadaan yang sangat memuaskan dan kemudian Rancangan Lima Tahun Yang Pertama bagi Malaysia ini yang berbentuk lebih luas lagi pada masa yang telah sudah dan rancangan² ini merupakan rancangan² Pembangunan Negara dan Luar Bandar—maka rancangan ini juga akan dapat di-perhatikan oleh rakyat dan kita mengharap Parti² Pembangkang mesti-lah melakukan kejujuran di-dalam soalan ini.

Tuan Yang di-Pertua, sa-kali pun kita akan membelanjakan wang sekian banyak, beratus² juta ringgit, kita akan membangun dalam bandar, kita akan membangun di-luar bandar, hutan² akan kita tebas, akan kita tanam dengan pokok² getah yang baharu, akan kita tanam dengan pokok² kelapa sawit, akan kita tanam dengan kopi, teh, sayur²an dan segala²-nya, tetapi, Tuan Yang di-Pertua, seluroh kema'amoran yang kita buat, seluroh pembangunan yang kita buat, baik di-dalam mahu pun di-luar bandar, ada-lah terletak atas kekukohan, keamanan dan pertahanan negara kita. Pertahanan negara kita ini penting seperti yang di-katakan oleh Timbalan Perdana Menteri sebentar tadi bahawa sudah menjadi beberapa masaalah sa-buah negara yang merdeka, dia harus menghadapi masaalah satu, kemudian satu lagi, mengatasi satu masaalah, dia akan menghadapi satu masaalah yang lain maka kita sedang menghadapi satu masaalah yang baharu di-dalam tahun 1969 ini.

Lima tahun yang akan datang kita akan menghadapi satu masaalah yang baharu, ia-itu pengundoran tentera British dari negara kita ini. Pengundoran tentera British dari negara kita, ini sa-patut-nya akan di-sokong oleh bekas Ahli Parti Buroh dari Batu, akan memberikan sokongan bahawa ini-lah dasar dia—kita tidak mahu negara kita ini, kata dia dahulu, ada tempat² di-mana tentera² asing meletakkan kekuatan-nya di-sini, kita akan teraniaya kalau perang dunia berlaku, begitu dan bagini; dia menentang. Sa-patut-nya Ahli Yang Berhormat dari Batu akan memberi sokongan kepada dasar ini, ia-itu British akan meninggalkan negara kita dan akan mengundorkan tenteranya dari negeri ini dan pulang ka-negeri

mereka masing²; masaalah ini timbul sa-mula dalam Dewan ini ia-itu apakah yang akan berlaku sa-telah Kerajaan British mengundorkan tentera-nya dari negara kita. Masaalah-nya kita tidak boleh mengurangkan pertahanan negara kita, kita tidak dapat melonggarkan pertahanan kita, kita tidak akan dapat meletakkan keperchayaan kita kepada negara² jiran sa-mata², kita tidak dapat meletakkan harapan keamanan negara hanya bergantung kepada kekuatan tentera orang lain, kepada tentera New Zealand, kepada tentera Australia, apa lagi tentera British yang memang hendak chabut dari negara kita. Kita tidak dapat lagi hendak meletakkan harapan kepada mereka itu, sebab itu timbul beberapa perkara di-dalam masaalah pertahanan kita ini, ia-itu Kerajaan² New Zealand dan Australia sendiri nampak²-nya akan tidak sudi duduk lagi sama² di-dalam negara kita, mereka akan mencari tempat lain, tetapi kami tahu, kita pun tahu bahawa persetujuan New Zealand, persetujuan Australia meletakkan tentera²-nya di-seberang laut, di-Singapura mithal-nya, mereka hanya hendak membuat medan perang di-luar negeri-nya sendiri dan kalau pun akan berlaku perang dunia, maka Singapura ini akan menjadi padang jarak, padang tekukor.

Tuan Yang di-Pertua, dalam soal ini kalau New Zealand dan Australia hendak memilih tempat lain terserahlah kepada pendapat² dan chara² mereka itu meletakkan *strategic politic* dan perjuangan pertahanan-nya, tetapi bagi kita sudah jelas kita tidak akan dapat berdiri dengan harapan orang lain, kita mesti berdiri di-atas kaki kita sendiri dan kita mesti berdiri di-atas kesanggupan yang ada kepada kita, kita terpaksa menyediakan pertahanan kita yang lebih kuat sebab itu agak-nya Yang Teramat Mulia Tunku Perdana Menteri terpaksa pergi ka-Paris membeli kapalterbang² buatan Peranchis, Mirage, yang saya rasa lebih baik quality-nya daripada kapalterbang British yang sudah menjadi *world surplus*.

Tuan Yang di-Pertua, kita tidak mahu dalam mempertahankan negara

kita ini, membeli kapalterbang² dan alat² yang tidak boleh di-pakai untuk mempertahankan negara kita. Dalam mempertahankan negara kita ini kita tidak boleh menggunakan, membeli barang² yang telah lapok yang di-punyai oleh British dan tidak ada market-nya di-dunia ini, hanya pada kita. Dia tidak boleh menekankan kita mesti membeli alat² perang daripada dia. Sebab itu saya memberikan ucapan tahniah yang sa-tinggi-nya kepada Perdana Menteri yang telah mengadakan rundingan untuk membeli kapalterbang Mirage dari Perancis, sa-kali pun British sudah membuat ugutan bahawa mereka menyuruh kita membeli kapalterbang-nya, sa-kali pun British bermain kayu tiga dengan Amerika yang membuat suatu tindakan balas mengancam kita, "Hai Malaysia! Engkau jangan beli kapalterbang daripada Perancis". Kita katakan kepada mereka, "Engkau berfikir dua kali". Orang² Amerika dan Kerajaan Amerika daripada Kerajaan Johnson dan sampai kepada Kerajaan Nixon akan menghadapi kehancoran di-dalam negeri-nya sendiri kalau mereka chuba memasoki, menchampioni hal ehwal orang lain lebeh banyak daripada dalam negeri-nya sendiri. Orang² Amerika telah mati dengan tidak fasal² di-Vietnam, bukan sadikit, tetapi sudah berpuluh² ribu, lebeh banyak tentera-nya yang mati di-Vietnam daripada tentera kita yang ada sekarang ini, sa-tiap hari tidak kurang daripada beratus² orang Amerika telah mati di-Vietnam. Ini patut menjadi perhatian kepada mereka itu bahawa kita mempertahankan negara kita fasal demokrasi, kita mempertahankan negara kita fasal kita yakin kepada demokrasi, bukan kita yakin kepada Amerika, kita mempunyai fikiran kita sendiri, kita mempunyai pentadbiran kita sendiri, kita mempunyai chara berfikir kita sendiri, kita yakin bahawa kita, kalau tidak berdiri, kalau kita tidak mempunyai kekuatan pertahanan sa-waktu² negara kita akan dapat di-telan oleh kuasa² besar. Oleh kerana itu champor tangan Amerika untuk mengugot kita jangan membeli kapalterbang Mirage ada-lah suatu hal yang pada saya sangat keterlaluan dan bagi kita mengharap supaya kuasa²

besar seperti Amerika akan menimbang-kan masaaalah² ini dengan lebeh mendalam lagi supaya mereka tidak akan mengorbankan orang²-nya dengan sia² bagi mempertahankan negara-nya.

Tuan Yang di-Pertua, dengan ada-nya pertahanan yang saya katakan tadi, dengan ada-nya kita tunjukkan kekuatan kita di-laut, kekuatan kita di-udara, kekuatan kita di-darat, akan dapat memberi keyakinan kepada ranchangan² orang² kita yang sedang bekerja keras bagi masa depan mereka itu, memberikan keyakinan kepada ra'ayat kita, "Engkau bekerja-lah dengan sungguh, tentang keamanan dan keselamatan negara akan tetap di-pikul oleh Kerajaan dan Kerajaan akan mempertahankan sa-tiap nyawa daripada ra'ayat negara ini yang di-ancam oleh mana² negara sa-kali pun." Kepada British kita ucapkan, "Selamat jalan-lah engkau". Kepada New Zealand, "Engkau berfikir-lah dua kali". Tetapi kepada ra'ayat Malaysia kita mengharap bahawa keselamatan kita tidak bergantung kepada kekuatan orang lain, tetapi keselamatan kita bergantung di-atas keyakinan kita sendiri.

Tuan Yang di-Pertua, kekuatan ini bukan hanya ada pada peluru yang berpandu, kekuatan ini bukan hanya ada kepada kapalterbang yang besar, tetapi kekuatan ini ada pada jiwa dan perasaan ra'ayat Malaysia yang sanggup mati dan hidup di-tanah ayer-nya sendiri. Kesanggupan ini-lah, Tuan Yang di-Pertua, yang mesti kita masukkan ka-dalam jiwa raga ra'ayat kita, bahawa kekuatan tentera sudah tidak cukup, kekuatan askar sahaja tidak cukup, tetapi yang menchukupi sa-lain daripada kekuatan tentera dan alat perkakas ia-lah keyakinan dan keperchayaan kita kepada negara kita, keperchayaan kepada kesungguhan Kerajaan kita hendak meninggikan keadaan kita, mempertahankan jiwa raga kita dan kalau keperchayaan ini wujud di-dalam masharakat bangsa kita, masharakat ra'ayat kita, kita perchaya dengan keadaan yang ada sekarang, kita akan bangun dan kita akan jatoh, kita akan hidup dan kita akan mati bersama² negara yang kita chintai ini. Terima kaseh.

Dr Mahathir bin Mohamad (Kota Star Selatan): Tuan Yang di-Pertua, saya bangun menyokong peruntukan yang di-buat oleh Timbalan Perdana Menteri untuk Pembangunan Negara kita di-dalam tahun 1969 ini. Di-dalam anggaran yang sa-banyak \$889 juta di-dapati bahawa satu per lapan daripada anggaran ini di-peruntukkan untuk pertahanan negara kita, dan soal ini telah menjadi satu perkara yang besar oleh kerana kita sekarang ini terpaksa mengalah perhatian kita daripada pembangunan di-dalam negara kepada soal² yang bersangkutan dengan pertahanan kalau kita ingin pembangunan yang kita telah lancharkan selama Kerajaan Perikatan kita telah berkuasa ini dapat di-teruskan.

Tuan Yang di-Pertua, dengan izin Tuan Yang di-Pertua saya ingin berchakap di-dalam bahasa Inggeris.

Mr Speaker, Sir, it is sad to contemplate that during a debate on Development, we have to consider spending money on weapons of destruction. Yet there is no choice for us. The old cliché now takes on a new meaning, for it is clear that, if we want peace, we have to prepare for war. And this nation, Sir, wants peace badly so as to develop and, therefore, we must consider providing ourselves with the means for making war.

By no stretch of the imagination could any one think of this nation and this Government as an aggressive acquisitive nation. Indeed, Malaysia is one of the few post-war independent nations that actually welcome the stationing of foreign troops for defence in order to concentrate on development. We believe in a policy of non-interference in the affairs of our neighbours, in regional co-operation and in peaceful negotiation for the settlement of differences between nations, but events and the policies of others obstruct our desire for peaceful co-existence.

Mr Speaker, Sir, for the past several years, this region of Asia has witnessed the destruction of ideas and values that were once considered established and permanent. In Vietnam a war, such as the world has never known before,

has raged for years and emerging from this tragedy is a new appreciation of the role of men and nations, of race and of colour, of ideologies and of power. The efficacy of gun-boat diplomacy, the show of strength, the flexing of military muscles, have all been disproved. Mr Speaker, Sir, we cannot remain aloof to these changes. The world, as everyone knows, has shrunkened. No important event in one part of the world can be without repercussions in other parts, and most assuredly the fate of a nation must influence the course of events amongst its neighbours.

We, in this country, are given to admiring the so-called modern nations of the West. For a century or more, the West has set the pace in new thinking and new advances. Western nations have implemented fairly successfully the system of Government that is now copied by us—the system that we call “democracy”. But, Mr Speaker, Sir, the rot has begun to set in in the West. The signs are up. The pendulum has swung well past the centre, and the excesses that the democratic system was meant to correct have now given way to new excesses from misguided concepts of democracy. Thus at his inauguration, the new President of the United States had stones thrown at him while misguided youths chanted incoherent protests. In jolly old Britain, the workers, for whom democracy has brought justice and prosperity, down tools and bring misery to others. They do this thinking that they were exercising their democratic rights, but that the exercise of their so-called rights deprives others of these same rights, matters little to them. All over the world, students go on the rampage proudly declaring their intention to do away with the faults of the establishment but ending up only by destroying all and creating even greater chaos—all, Sir, in the name of democracy.

Mr Speaker, Sir, the time has come for us to re-examine our ideas regarding what and whom and how far certain concepts and practices are good for us. In our ardent desire to emulate the undoubted material successes of the

West, we have maintained close relations with them. We have closed our minds and our hearts to others. We are now slowly changing, but how far are we prepared to change?

The United States, the so-called most powerful nation on earth, has been resoundingly thrashed in Vietnam by uncouth peasants in black pyjamas. The British are now on the verge of complete physical and moral collapse. The Australians talk vaguely about retreating to fortress Australia, whatever that might mean. On the other hand, the Russian fleet has moved into the Mediterranean and even appeared in the Indian Ocean. Russian merchant ships crowd the ports of Eastern countries. Russian equipment and Russian goods have contributed to the development of more and more nations. Yet, another development in the fast changing world is the rapid emergence of China as a military and industrial power. Aggressive and crude, China casts a dark and menacing shadow over all of South East Asia. Successful in Vietnam, her appetite whetted, China now turns a balefully avaricious look at us.

Mr Speaker, Sir, what do all these hold for us? We, Sir, believe in democracy. We are non-communists. We are peace-loving. This is our way of life, and we wish to continue to keep this way of life. The question is, how do we maintain our way of life in the face of a changing world. Of immediate importance to us is the turn of events in Vietnam. With the military defeat of the United States of America, we are now faced with several distinct possibilities. Firstly, it is possible but highly improbable that victory in Vietnam will satisfy the ambitions of Communist China. Secondly, the Domino Theory wherein the nations of South East Asia will fall one by one in the face of the Chinese onslaught will cease to be purely academic and go on to becoming a painful reality; and, thirdly, Sir, the heady wine of victory might sufficiently tip the balance between sanity and madness among China's leaders, and we will become the early victims of a total war to complete China's imperial ambitions.

Mr Speaker, Sir, let us hope that sanity prevails and a period of peace ensues following the Vietnamese victory. If this happens, then we should seek out the new rulers in Saigon and Hanoi and co-operate with them. We should even try to help them in whatever small way we can. With the other countries of South East Asia, we should co-operate in the cultural and economic fields. We should eschew military pacts in order that we will not unnecessarily antagonise China. With our so-called friends, we should make it clear that the less they intrude into this region, the better for them and for us.

Mr Speaker, Sir, the possibility of an extended peace following the settlement of the War in Vietnam is very remote indeed. The most likely thing to happen is that the Domino Theory will be translated into a painful fact. Here, Sir, is when we need the greatest ingenuity in order to survive. Fortunately, for us, either countries closer to Vietnam will go first, or the magnitude of the operation, if it is to be launched simultaneously, will require such massive preparations as to become evident long before the actual onslaught. In any case, we will have sufficient warning and we will be able to prepare ourselves.

There is no doubt, Sir, that with the vast majority of the people loyal to the country any guerilla uprising can be contained by us. But, to do this, to sustain a prolonged anti-guerilla war, we will need help and herein lies the crux of the matter. From whom do we get help? Britain used to be our best bet, but good old Harold thinks it is old fashioned to help friends. Next, we have Australia and New Zealand. Australia appears more alarmed at Britain's withdrawal than we are. There is a lot of talk of fortress Australia. It reminds me of the naive believe in Singapore as a fortress impregnable. Ten million people living in a country large enough and rich enough to accommodate several hundred millions, Australia is as anachronistic as Wilson thinks the Tunku's ideas are outmoded. Any power controlling South East Asia must eventually threaten Australia,

but Australians think they should put as great a distance as possible between themselves and the collapsing dominoes. Australia wants to station her troops in Singapore and vaguely threatens to leave us if we do not co-operate with Singapore. This attitude does not seem promising, and we might as well dismiss Australia as a likely friend in times of need.

Next, of course, is the mightiest nation on earth, the United States of America. Mr Speaker, Sir, once there was a United States which believed in rights and wrongs. Once the United States would rush to the rescue of the weak and the downtrodden, but now a new United States has emerged. Mr Speaker, Sir, the humiliating defeat of the United States in Vietnam has left the Americans demoralised and confused, but it has not taught the Americans anything: hence the same old interfering policies which lately manifest themselves in their attempt to prevent us from acquiring war planes for our defence. Mr Speaker, Sir, we are told that in Bolivia, the United States succeeded in preventing the sale of British Canberra jets, because the United States decided that Bolivia needed no war planes. The result was that Bolivia bought the more powerful and more costly Mirage. Britain lost a lot of money which Britain can ill afford. Bolivia was outraged. The United States gained nothing except the ardent dislike of the Bolivians. Surely, the United States should emerge from this diplomatic debacle wiser. That she is not wiser can be seen from the interference in a similar deal in which we ourselves are involved. Is the United States so naive that she does not know that, if we cannot get war planes from the Western countries, we will get them from the East? If anything is calculated to push us into the arms of the Russians, this stupid interference over the purchase of military equipment certainly is. As usual, the United States adopts the attitude that the whole world is subsidised by them. All they have to do to bring nations to heel is to threaten to withdraw aid. True, we have borrowed money from the United States, as we have from other countries, on

like terms, but in terms of actual aid, we can say that Malaysia receives negative aid from the United States. The State Department, of course, being so vast cannot be expected to know this. Perhaps, the United States is thinking of the Peace Corps, "food for peace", and her advisers.

Mr Speaker, Sir, I would like to say this about the Peace Corps. We did not request, as far as I can remember, for the Peace Corps to come here. I remember Mr Sargent Shriver coming here asking us whether we would like to have some Peace Corps, and we in our polite way said, "Yes". Now, we have a whole army of them spread all over the country. I do not think this country will collapse just because we do not have the Peace Corps. For me, there is something about the Peace Corps, which I do not like, because they cause a certain amount of psychological trauma on the poor rural folks, who have gone back to thinking as people used to think in the days when we were ruled by white-skinned Englishmen.

Next there is this food for peace. I do not know whether it is peace that the United States wants, but it is more likely that the food for peace is just one means of the United States of getting rid of the surplus food which their farmers produce. We know how much the Government of the United States has to subsidise their farmers, and how they over-produce the food. So, it pays them to get rid of this food. And if, of course, they can use this to blackmail others then I have no doubt they will not hesitate to do so. I am sure that the people of this country are not going to starve to death merely because the food for peace is denied to them. This is a land of plentiful food. Nobody has ever starved to death. We may be under-nourished, but we certainly are not starved.

Then there are these advisers. We have in many Departments American Advisers. I am reminded, Sir, of the military advisers in Vietnam. They came to advise Vietnam on how to conduct the war, but they ended up with telling the Vietnamese Government

where to sit and whether to go or not to go to Paris. So, these people have a knack of taking over the Government they are supposed to advise. We have had advisers before in this country. We have had British Advisers. They were supposed to advise, but we know how it all ended up—we became a colony instead. So, if the U.S. would like to threaten to remove these Advisers, for my part, I would say, "you are welcome to it, please go. We have no regrets".

Mr Speaker, Sir, this incident over the purchase of war planes should convince us that there is no hope of U.S. help in the event of a Chinese bid to subjugate one by one the nations of South East Asia. In the event of the Domino Theory becoming translated into a reality, our best hope lies in enlisting Russian help. Russia has shown in the Middle East that it will not assist aggression—if that is our intention. This the Arabs have learned. But Russia is less likely to let nations suffer military conquest. Russia's feelings towards China is well known, and it must be in Russia's interests to see to it that South East Asia does not solidify into a Chinese dominated region threatening her rear and flank.

The third possibility, that of total war, Mr Speaker, Sir, needs no discussion. The initiative will not lie with us and the outcome can very well be the end of the human race. Whatever the turn of events in the near future, our best bet is, I think, to maintain good relations with every one. This we are slowly doing. We are less Western-orientated than we used to be, but we need to do more; we need, in fact, to study not only the attitudes of other nations towards us but their attitudes towards each other. We need to think of how we can fit into the pattern of the opposing forces of the world without changing ourselves too much. We need also to think of how best we can co-operate or confederate with neighbours, who are in the same predicament as ourselves and who are as like ourselves as possible. How we evaluate the changing situation and how we conduct ourselves in the immediate

future will determine the future course of this country.

I know the Government is well aware of what is happening. My object in highlighting the changing patterns of power around us is not so much to urge the Government to change the attitudes. This, as I have said, we are already doing. My object is to underline the need for the whole nation to re-orientate to this pattern and keep this background in mind when thinking of the nation's development. The soft cushy life that has characterised this nation in the halcyon days following independence and the defeat of the communist insurgents are over. The changes that are taking place demand a much great sacrifice on the part of everybody. Money must be found to finance a whole new set of responsibilities. A much greater effort is required to make this nation more completely independent of financial help from abroad. Individual selfishness and the selfishness of groups of people must be relegated to the background. Feather bedding that characterises certain sections of the workers and the constant griping of the well-to-do commercial people must not be tolerated. The need, Sir, is for a more resilient society able to adapt to changing situations. We, from the Government backbench, and I think other Members here will agree with me, will identify ourselves completely with the Government and the national effort. We hope that the people too will do the same and will give their continued support to the Government.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Panjang lagi?

Dr Mahathir bin Mohamad: Satu paragraph lagi.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Satu paragraph lagi, boleh!

Dr Mahathir bin Mohamad: Only a complete understanding of the circumstances that make the change in emphasis over Development Programme necessary can save us. I am sure, Sir, with the leadership we have, we will come through these trying times with flying colours.

Mr Speaker, Sir, in conclusion I would like to add my support to the appropriations as outlined in the speech of the Honourable the Minister for National and Rural Development.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Meshuarat ini di-tangguhkan hingga pukul 4 petang ini.

Meshuarat di-tangguhkan pada pukul 1.05 petang.

Persidangan di-sambong sa-mula pada pukul 4.00 petang.

(Tuan Yang di-Pertua *mempengerusikan Meshuarat*)

ANGGARAN PEMBANGUNAN, 1969

Perbahathan di-sambong sa-mula.

Tuan Ramli bin Omar (Krian Darat): Tuan Yang di-Pertua, saya bangun menguchapkan sokongan saya kepada Anggaran Pembangunan yang di-bentangkan di-depan kita ini untuk di-luluskan oleh Dewan. Dengan adanya Rancangan Pembangunan, Tuan Yang di-Pertua, yang di-hadapan kita ini maka dapat-lah kita membuat pembangunan² khas-nya untuk negara dan ra'ayat. Negara maju ra'ayat juga beruntung dan faedah yang besar sekali akan di-nikmati ia-lah oleh ra'ayat.

Tuan Yang di-Pertua, pada akhir² ini alat senjata ada-lah mendapat perhatian besar untuk memajukan satu² negara ia-itu untuk pertahanan. Sedangkan dalam masa yang akhir² ini kita telah meneliti perkembangan² pertahanan di-sebelah sini memandang kapada peranan Britain; tuan tua kita dengan menggunakan senjata² yang telah tua akan berundur dan Amerika mungkin akan meninggalkan Asia ini terutama di-Vietnam. Maka amat-lah mustahak kita melancarkan bagi memperkuatkan pertahanan negara kita supaya ra'ayat dan negara selamat daripada anchaman atau gertakan dari mana² pehak. Khabar² pula telah dapat kita dengar bahawa Australia akan memainkan perkechualian-nya berkenaan dengan sengketa Filipina dengan kita; Amerika tidak boleh di-ikut

sangat tetapi di-akhir² ini dia lebeh mengancham kapada keselamatan negara kita dan juga Asia Tenggara yang inginkan perdamaian. Apa-kah tujuan-nya permainan Amerika di-Asia pada akhir² ini, kita belum dapat pastikan lagi. Dan baharu² ini pula kita dengar suara ada orang yang menganjorkan supaya negara² Asean menghantar askar²-nya ka-Vietnam konon-nya askar² perdamaian.

Tuan Yang di-Pertua, Amerika sekarang oleh kerana terlampau gagah sangat serta pergerakan dan kata²-nya sudah melampau sangat hingga terlajak perbuatan-nya mungkin tidak lama lagi di-mana² kita boleh melihat "Yankee, go home" tetapi nasib baik kita di-Malaysia berlainan fikiran pula kalau dia hendak go home pun kita tidak menghalang-nya, kalau dia hendak tinggal di-Asia pun tidak ada siapa menghalang-nya. Gertak Nixon untuk menyekat bantuan tidak akan menjadi kesan bagi kita bahkan dengan gertakan itu azam kita lebeh kuat lagi untuk berdiri di-atas kaki sendiri. Kita tahu Nixon memang dahulu sewaktu pentadbiran-nya perkhidmatan U-2 memang termashhor tidak ada siapa yang boleh melupakan tetapi sekarang sudah nampak permainan kotor-nya lagi pula. Makin kuat gertakan Amerika semakin kurang pengaruh-nya di-dunia terutama sekali di-Asia. Tuan Yang di-Pertua, di-Vietnam orang² Amerika di-hantar ka-sana untuk mempertahankan demokrasi Vietnam di-panggil-nya negara² sekutu dua-tiga orang di-champor dengan askar-nya yang beratus² ribu. Jadi kalau ada apa² terjadi maka berkata-lah Amerika bukan aku satu orang sahaja yang mempertahankan demokrasi di-Vietnam bahkan negara² lain pun menolong juga. Bagi negara Allied Forces yang ada di-Vietnam itu saya terjemahkan sebagai Ali Baba Forces bagi perjuangan Amerika menentang aggression di-Vietnam bermatan². Saya tidak hairan kerana apabila barang² makanan di-jumpa oleh pasokan-nya atau Allied Forces barang² makanan itu ada-lah sentiasa product of USA. Kalau tentang senjata kita ma'alum sahaja-lah siapa yang menghantar-nya tetapi apabila

tentang barang² makanan biasa-nya di-dapati product of USA. Jadi ini boleh memeranjatkan orang² yang menghantar askar-nya ka-Vietnam, juga orang² Amerika, askar² Amerika yang berjuang bermati²an di-Vietnam. Fasal champor tangan hal ehwal rumah tangga orang saperti kita apabila hendak mempunyai SST di-gertak²-nya. Jadi tidak usah-lah saya panjangkan cerita itu kerana kita sendiri sudah ma'alum.

Satu fikiran sa-chara baharu pula timbul oleh kerana Amerika tidak boleh tahan agak-nya di-Vietnam, ada pula chadangan² Negara Asean menghantarkan pasokan keamanan-nya ka-Vietnam. Saya harap dalam perkara ini Malaysia meneliti betul² ada-kah CIA bermain dalam Asean. Saya harap Kerajaan timbangan betul² perkara ini. Kita jangan sekali² menghantar askar kita ka-Vietnam walau pun kuat permintaan Asean kerana kita tahu kubor² telah pun di-gali di-sana; kalau kita menghantar orang² kita maka orang kita-lah akan menjadi contents. Kudis di-Vietnam itu, Tuan Yang di-Pertua, ada-lah kudis buatan Amerika dan chuma doktor² dari Amerika sahaja akan boleh mengubati-nya. Kalau chadangan Asean ini datang sa-chara official kapada Kerajaan kita, pehak Kerajaan hendak-lah menimbangkan dengan teliti kerana di-negara kita pun sekarang sedang di-ancham oleh senjata² buatan Amerika kita juga tidak mampu untuk mengadakan kerahan tenaga di-seluruh negara tidak ada siapa yang hendak membantu kita dalam hal ini pula hendak menghantar askar² ka-Vietnam untuk mengubat kudis, kuman Amerika.

Jadi perkara Vietnam ini biar-lah Amerika sendiri menyelesaikan bukan kita atau Asean.

Masaalah perdagangan, Tuan Yang di-Pertua, ada-lah menarek minat saya. Sekarang kita telah dapat tahu mengapa barang² kita tidak banyak di-pasaran ta' saperti barang² luar di-negara kita. Masaalah yang di-hadapi oleh kita ia-lah soal pengangkutan yang mahal yang di-kenakan kapada barang² kita, yang kedua-nya soal cukai yang di-kenakan oleh negara² luar yang terlalu

tinggi. Jadi, di-dalam masaalah ini, Tuan Yang di-Pertua, oleh kerana Kerajaan telah mengetahui terlebih dahulu mengapa kita tidak membuat chontoh saperti negara² lain tidak mengenakan cukai ka-atas barang² luar yang masok ka-dalam negara kita bahkan kita biarkan berleluas membajiri di-pasaran kita, saya fikir hendak-lah kita ikut chontoh² negara luar dan membuat quota atas barang² yang datang di-sini. Dalam masaalah perdagangan ini juga dahulu kita pernah mendengar dan melihat dengan mata kepala kita sendiri Bank of China di-tutup oleh kerana satu² sebab. Jadi, dalam masaalah ini saya suka Kerajaan mengambil tindakan kapada sharikat² yang menjalankan perniagaan sa-chara Bank of China dahulu di-negara kita. Dalam perhatian saya pada masa sekarang ini ada sharikat kewangan yang menjalankan perniagaan saperti Bank of China juga berluasa di-negara kita tetapi Kerajaan buat ta' berapa nampak sahaja. Sa-patut-nya Kerajaan ada-lah lebeh faham di-dalam soal ini tetapi berdiam diri sahaja. Jadi, saya harap Kerajaan hendak-lah mengambil tindakan ka-atas sharikat² kewangan yang menjalankan perniagaan sa-chara Bank of China dahulu bukan sahaja kapada sharikat kewangan tetapi juga sharikat² lain kalau ada bagini juga hendak-lah di-ambil tindakan dengan segera, dengan tidak berleengah² lagi.

Tuan Yang di-Pertua, di-dalam menaikkan taraf hidup bumiputra di-dalam negara kita ini ada orang yang sangat² sakit hati terutama sa-kali orang² yang sedang mengeram suka dudok atas pagar dan juga saperti pijat² yang suka mengigit menchuri². Saya tidak tahu mengapa-kah yang sa-besar kuku yang ada pada bumiputra itu pun di-ungkit² walhal orang² yang sedang mengeram dan lain² yang saya sebutkan itu baharu beberapa hari umor-nya dalam Malaysia sudah suka melihat pertumpahan darah berlaku di-negara kita. Kalau di-biarkan bagini maka orang² yang baharu bangun, yang baharu sedar ini akan menem-peling orang² yang suka membuat angkara. Jadi, saya harap Kerajaan

hendak-lah mengambil tindakan ka-atas orang² yang suka memarakkan api perkauman di-dalam negara kita yang berbilang bangsa ini supaya jangan terlambat. Kita lihat baharu² ini ada seketul batu telah di-lemparkan kapada orang² bumiputra di-dalam masaalah pelajaran dan juga ekonomi. Jadi sa-belum orang² yang terkena ini sedar baik-lah Kerajaan mengambil tindakan.

Tuan Yang di-Pertua, di-dalam lapangan ekonomi bumiputra saya harap Kerajaan hendak-lah menubuhkan atau meranchangkan banyak lagi badan² yang boleh menolong bumiputra di-dalam chara kehidupan-nya. Kita tidak boleh mengharapakan sangat kapada MARA dalam serba serbi-nya kerana MARA ada-lah di-sipatkan sa-bagai satu orang yang mempunyai dua tangan, dua kaki atau satu kepala satu otak. Kalau di-ranchangkan lebeh banyak lagi badan² saperti MARA ini lebeh chepat-lah ra'ayat bumiputra mengejar rakan²-nya yang telah berlari jauh—lebeh jauh ka-hadapan. Dasar meninggikan taraf hidup orang² di-luar bandar melalui sharikat kerjasama hendak-lah di-ubah jangan-lah kita mengikut tiori tuan tua kita dahulu yang telah meninggalkan kita; kalau kita tahu penjajah ini tidak suka melihat orang² yang di-jajah hidup ma'amor kerana dia takut kita akan menggantikan tempat-nya di-sebelah sini.

Dalam satu seminar sharikat kerjasama Universiti Malaya dahulu, kalau tidak salah saya, Tuan Yang di-Pertua, ada orang² bandar dengan luar bandar berjanji akan menubuhkan satu sahaja kesatuan bagitu juga gedong kumpulan kewangan-nya tetapi apa telah terjadi sa-lepas itu masing² maseh mengikut fahaman sendiri sa-bagai lama juga, masing² balek ka-rumah masing² dan mendirikan kesatuan masing² dan gedong kewangan masing². Kita sekarang lihat Bank Agong dan Bank Pusat mengapa-kah terjadi bagini? Kata-nya satu untuk ramai, ramai untuk satu. Ini ada-lah problem yang besar. Juga di-dalam lapangan sharikat kerjasama kita tahu di-dalam bandar, sharikat kerjasama ini di-monopoli oleh satu kumpulan yang tidak suka ber-

champur dengan orang² luar bandar. Saya fikir oleh kerana kedudukan-nya sudah tetap tetapi masaalah di-luar bandar belum lagi. Jadi, saya harap Kerajaan dapat menchari satu formula supaya satu persefahaman di-dapati dan tidak lagi fahaman yang berpechah akan timbul di-masa yang akan datang.

Tujuan utama Kerajaan menubuhkan Pejabat Sharikat Kerjasama ini ia-lah untuk menolong antara satu sama lain dan bukan untuk berjalan mengikut haluan masing² terutama sa-kali polisi Kerajaan bagi insan² yang di-luar bandar yang telah ketinggalan di-dalam serba serbi-nya. Kalau orang yang dalam bandar yang banyak mempunyai pengetahuan tidak menolong yang di-luar bandar yang kurang pengetahuan, maka gertak dalam chara sharikat kerjasama antara luar bandar dengan bandar akan lebeh besar dari satu masa ka-satu masa. Satu relationship, satu co-ordination dan satu co-operation antara orang² di-luar bandar dan dalam bandar hendak-lah di-chari dengan segera.

Masaalah kerja, Tuan Yang di-Pertua, ada-lah menjadi masaalah yang di-hadapi besar oleh Kerajaan. Dalam perkara ini Kerajaan hendak-lah mengawasi orang² yang masuk ka-negara kita hendak-lah di-beri jaminan atau pengakuan dari-nya, bahawa kerja kosong bagi-nya ada-lah jauh sa-kali. Kalau mereka hendak dudok menetap di-sini hendak-lah di-tolak dengan mentah². Kita tahu di-tempat kita sekarang makin lama makin kechil dengan kerana ra'ayat bertambah dari sa-hari ka-sahari. Sekarang kebanyakan orang² yang mendapat kesempatan kad pengenalan merah akan berlipat ganda dari satu masa ka-satu masa dan lama kelamaan akan menjadi anchaman kapada negara kita terutama sa-kali sa-lepas pengundoran tentera² British dari tanah ayer kita. Orang² ini juga akan menjadi satu problem yang besar kapada negara. Ada-kah mereka akan balek ka-tempat asal-nya dan ada-kah negara asal-nya akan menerima mereka? Kita belum dapat pastikan lagi tetapi sekarang saya lihat orang² yang dapat kesempatan di-beri kad pengenalan merah di-layan saperti

orang² yang ada kad pengenalan biru juga—ini ada-lah sangat menyedehkan. Pekerjaan di-negara kita makin lama makin berkurangan oleh kerana banyak gudang² telah bersatu, tiga empat atau lima gudang menjadi satu dan dengan retrenchment oleh sa-suatu sebab. Dimana-kah kita akan letakkan orang² ini sa-kira-nya kita tidak buat lampu merah bagi orang yang hendak menetap di-dalam negara kita? Jadi, saya harap Kerajaan, di-dalam menjalankan pentadbiran-nya; kad pengenalan merah jangan sa-kali² di-keluarkan lagi, melainkan perkhidmatan orang itu kita berkehendakkan sangat².

Kad Pengenalan merah telah di-beri betis oleh Pejabat² Buroh di-tanah ayer kita. Kalau belum ada peratoran hendak-lah di-ranchangkan satu atoran supaya menghindarkan kad pengenalan merah menchari kerja melalui Pejabat Buroh, permit kerja juga hendak-lah di-hadkan pengeluaran-nya dan jangan-lah menjadi macham menjual kacang puteh, asal di-minta di-beri! Minta sahaja di-beri! Jadi, saya fikir, Tuan Yang di-Pertua, kalau ada sa-macham ini, atau sekatan² yang macham ini, dapat kita mengurangkan bebanan yang di-tanggung oleh negara. Jadi, jangan orang berkata bila kita memilih Kerajaan, kita utamakan ra'ayat, tetapi bila mendapatkan sa-suatu kerja, kita lupakan mereka. Jadi, perkataan² yang sa-macham ini kita tidak hendak dengar.

Akhir sa-kali yang saya hendak bentangkan di-dalam Dewan yang mulia ini, Tuan Yang di-Pertua, ia-lah masaalah pengangkutan—pengangkutan laut dan udara. Pengangkutan ini juga boleh mengharumkan nama sa-sabuah negara, terutama sa-kali pengangkutan udara. Kerajaan hendak-lah membuat, atau memanggil pakar² membuat penyiasatan yang rapi dalam hal pengangkutan udara ini. Sunggoh pun pehak Kerajaan berpuas hati dengan pengangkutan udara yang ada sekarang ini, tetapi banyak lagi yang belum puas hati perkhidmatan kongsi ini. Biar-lah yang ada sekarang ini wujud untuk international flight, tetapi untuk dalam negeri sa-kurang²-nya patut kita adakan sa-buah. Kita berani membelanja-

kan wang saperti dalam Development ini berjuta² ringgit, tetapi kita tidak berani dalam lapangan udara yang banyak mendapat untong. Apabila kita telah tubuhkan pengangkutan udara national kita sendiri, kalau hendak rugi yang ada sekarang ini jangan-lah kita hiraukan sangat, bukan sa-orang yang akan rugi, berdua dan lain² dan begitu juga kalau rugi bukan-lah banyak kita rugi dan ta' boleh menggadai negara kita. Dengan Singapura ini kita tidak boleh berkongsi sa-macham ini dan susah hendak memperchayai. Kita tengok apabila Singapura keluar dari Malaysia di-tandatangani satu perjanjian mengatakan Malaysia dan Singapura sa-lepas berpisah hendak-lah menubuhkan satu Perjanjian Pertahanan, tetapi hingga sekarang saya belum dengar apa², sudah bertahun² perpisahan ini berlaku dan Singapura sendiri ta' mengindahkan perkataan yang ia sendiri menandatangani. Jadi, saya harap Kerajaan membuat satu publicity survey, satu survey bagi menubuhkan Sharikat Penerbangan National kita sendiri.

Kita tengok Taiwan sunggoh pun negara-nya kecil, ada national airline-nya sendiri, mengapa kita yang di-katakan ma'amor di-sabelah sini ta' dapat mengadakan? Jadi, ini satu tamparan hebat kepada kita. Kita telah berbelanja berpuluh² juta membuat Subang Airport, tetapi ta' ada iktiar hendak menubuhkan sa-buah penerbangan national, pada hal kita mempunyai banyak lapangan terbang dan juga Kerajaan membelanjakan berjuta² ringgit bagi membaiki-nya. Jadi, kita harap, harus mengadakan satu penerbangan kita sendiri dan pengangkutan udara ini belum masa sekarang ini meningkat dari satu masa ka-satu masa saperti mana kita telah dengar statistik² dari Yang Berhormat Menteri yang berkenaan dahulu di-dalam Dewan yang mulia ini, tetapi kalau peluang yang membawa untong ini kita lepaskan, maka ta' dapat-lah saya katakan apa² lagi dan juga kita boleh mengadakan perjalanan terus dari sini ka-Tokyo, Hongkong, Taipeh, London, Paris sa-terus-nya ka-Russia dan lain² tempat.

Pada masa sekarang kita tidak boleh mengadakan perjalanan terus, kerana kita terpaksa menimbangkan sa-suatu. Jadi, kalau-lah di-ranchangkan, atau kita ada satu penerbangan nasional kita sendiri, kita pun boleh juga memanggil, atau pun menjemput international airlines yang lain bersama dengan kita supaya apabila kita berkehendakkan sa-suatu, kita boleh dapat pertolongan dari mereka seperti juga sharikat penerbangan yang ada sekarang, ada juga sharikat penerbangan yang lain di-dalam-nya. Sekian, terima kaseh.

Tuan Ganing bin Jangkat (Sabah): Tuan Yang di-Pertua, saya berchakap sa-bagaimana kawan² saya di-pehak Parti Perikatan menyokong dan meng-ucapkan sa-tinggi² tahniah kepada Yang Teramat Mulia Tunku Perdana Menteri kita dan Yang Amat Berhormat Tun, Timbalan Perdana Menteri, atau pun Bapa Pembangunan Negara Malaysia yang mana bertugas bersungguh² bagi keamanan, kema'amoran ra'ayat negara kita yang mana sungguh pun bermacam² hal yang di-hadapi oleh negara, tetapi perjalanan pemerentahan negeri kita di-sanjong tinggi oleh ra'ayat dan sa-terus-nya oleh Kerajaan² luar negara.

Tuan Yang di-Pertua, izinkan-lah saya berchakap sa-chara 'am di-dalam Dewan yang mulia ini, ia-itu, Tuan Yang di-Pertua, kami dapati Yang Berhormat Dr Tan Chee Khoo, wakil dari kawasan Batu berchakap dalam Dewan ini menudoh yang bukan² kepada pemimpin² Parti Perikatan dan sa-terus-nya Menteri² Sabah dan juga pada Ketua Penchegah Rasuah di-Sabah, Superintendent Abdul Rahman bin Ismail.

Tuan Yang di-Pertua, kami tahu Yang Berhormat wakil dari kawasan Batu bermaksud, atau tujuan-nya ia-lah supaya Kerajaan Perikatan Sabah tidak di-perchayai oleh ra'ayat, tetapi, Tuan Yang di-Pertua, suka saya memberi penerangan kepada Yang Berhormat wakil dari kawasan Batu yang kami di-Sabah mempunyai pemimpin yang jujur dan tulus ikhlas kepada semua ra'ayat di-Sabah tidak lain ia-lah Yang Amat Berhormat Tun Datu Haji Mustapha bin Datu Harun. Ra'ayat Sabah

sedar apa yang sa-benar²-nya ke-dudukan Kerajaan Perikatan di-Sabah untuk kebaikan ra'ayat-nya dan satu perkara lagi, Tuan Yang di-Pertua, Yang Berhormat wakil Gerakan dari kawasan Batu tidak sedar yang mana Ketua Penchegah Rasuah, Sabah, Superintendent Abdul Rahman bin Ismail dengan tidak berat sa-belah untuk menjalankan tugas²-nya di-Sabah dengan sungguh² dan jujur.

Oleh itu, Tuan Yang di-Pertua, diminta Yang Berhormat wakil dari Batu memberi bukti² perchakapan-nya yang menudoh dan merendah²kan maruah pemimpin² Sabah, terutama sa-kali pada pemimpin² agong kami, ia-itu Tun Datu Haji Mustapha bin Datu Harun dan Menteri² kami, Sekian, terima kaseh.

Tuan Haji Rahmat bin Haji Daud (Johor Bahru Barat): Tuan Yang di-Pertua, saya menyokong dan meng-ucapkan sa-tinggi² tahniah kepada Yang Teramat Mulia Tunku dan Timbalan Perdana Menteri, Tun Haji Abdul Razak sa-bagai Pengerusi Pembangunan Negara dan Luar Bandar berkenaan dengan anggaran perbelanjaan Pembangunan Negara kita. Semenjak 11 tahun kita merdeka negara kita telah dapat meninggikan iktisad terutama sa-kali iktisad penduduk² di-luar bandar. Saya ucapkan shukor alhamdulillah kepada Allah ta'ala.

Tuan Yang di-Pertua, saya suka berchakap sedikit dalam perkara Anggaran Pembangunan Kepala 7—ia-itu Tentera Laut Malaysia. Tuan Yang di-Pertua, pengkalan kapal perang kita pada masa ini yang ada di-kawasan Singapura ia-itu di-Woodlands Singapura sa-buah negara yang merdeka dan berdaulat, maka kurang-lah elok-nya jika pengkalan kapal perang Kerajaan kita mempunyai pengkalan-nya di-negara itu. Ya, di-masa aman ini tiada-lah mengapa dan tidak khuatir tetapi jika ada terjadi sa-suatu peperangan—barang di-jauhkan Allah subhanahu wata'ala, hal ini akan memberi dan menjadikan satu kerumitan dan susah hendak di-tadbirkan pengkalan² itu.

Tuan Yang di-Pertua, oleh kerana negara kita ini banyak lagi tempat²

yang sesuai dan patut di-jadikan pengkalan kapal perang kita, maka sudahlah sampai masa-nya bagi pihak Kementerian Pertahanan kita dari sekarang juga memindahkan sedikit demi sedikit pengkalan itu ka-kawasan negara kita dan saya suka mengshorkan bahawa sa-buah pengkalan kapal perang tentera laut hendak-lah di-bena di-kawasan Johor atau pun di-mana² juga yang sesuai tetapi sa-elok²-nya sa-buah di-Johor dan sa-buah lagi di-sebelah utara. Di-Johor Bahru ada satu kawasan ia-itu kawasan di-namakan Mukim Tebing Runtoh di-Johor Bahru Barat ada sa-buah kawasan yang besar-nya 2,000 ekar dan di-tepi laut. Kalau sa-kira-nya kawasan ini Kerajaan Pusat memohon kepada Kerajaan Johor saya perchaya Kerajaan Johor sedia memberikan untuk pertahanan negara kita. Saya harap perkara ini dapat di-timbangan oleh Kementerian yang berkenaan kerana keselamatan tentera² laut kita yang ada pada masa ini.

Tuan Yang di-Pertua, saya suka berchakap sedikit berkenaan dengan Kementerian Pertanian dan Sharikat Kerjasama ia-itu ranchangan lembu, kerbau dan ma'af, Tuan Yang di-Pertua, kerbau pendek dan pengeluaran susu lembu. Berkenaan dengan pemberian lembu² pawah kepada orang² kampung yang ada pada masa ini, itu ada-lah baik dan saya ucapkan terima kaseh kepada Kementerian yang telah bermurah hati kepada penduduk² kampung tetapi sudah beberapa tahun lama-nya lembu pawah di-beri kepada mereka² yang bernasib baik, pendapatan saya telah saya lihat dalam 5-6 tahun ini, keuntungan-nya sangat sedikit sahaja dan maseh jauh berkurangan yang diterima oleh mereka itu dan Kerajaan juga tidak mendapat keuntungan yang sa-wajar-nya daripada ranchangan pawah ini dan ini tidak akan dapat menampung perbelanjaan negara kita. Kebanyakan daging² dan susu yang di-masokkan ka-dalam negara kita batus² juta banyak-nya pada tiap² tahun. Susu dan daging ini kebanyakan datang dari luar negeri umpama Australia, Amerika dan lain² tempat. Ini dapat kita mengurangkan daripada perbelanjaan sa-macham itu dan wang kita mengalir tidak berhenti² sa-lagi pendu-

dok kita ini hendak makan daging maka daging kita tidak chukup. Saya suka mengshorkan, Tuan Yang di-Pertua, supaya Kerajaan membuat suatu pilot scheme atau ranchangan bagaimana ranchangan Pembangunan Negara dan Luar Bandar. Kerajaan memberi pada satu orang 10 ekar tanah dan sa-bagai-nya dan ini pun saya harap Kerajaan menchari suatu tapak tanah menjadikan pilot scheme pada tiap² negeri dalam negara kita umpama-nya di-Johor atau pun di-Negri Sembilan dan sa-terus-nya, di-tiap² negeri dalam negeri kita buat satu pilot scheme ia-itu sa-kurang²-nya satu kawasan tidak kurang daripada 1,000 ekar dan di-lengkapkan dengan tanaman rumput untuk makanan haiwan² saperti lembu, kerbau serta kambing bagaimana kita jalankan ranchangan Pembangunan Negara dan Luar Bandar siap dengan rumah peneroka²-nya dan pegawai²-nya kemudian tiap² satu ranchangan di-tempatkan lembu sekurang²-nya tiap² satu kelamin di-beri 15 ekor lembu betina baka yang baik dari Indonesia, India, Siam dan Australia dan ini akan di-pilih pula orang² yang suka atau pun yang biasa membela haiwan² ini dan juga telah di-lateh oleh pegawai² haiwan dan orang yang di-masokkan dalam ranchangan ini supaya dapat membela lembu² itu sa-chara kerjasama. Bukan itu sahaja bahkan pegawai²-nya yang di-gaji oleh Kerajaan itu pun di-beri peluang di-beri sama juga 15 ekor tiap sa-orang dan ini apabila sudah menghasilkan sa-lepas 2-3 tahun yang akan datang mereka itu dapat membayar balek kepada Kerajaan. Saya perchaya dalam 1,500 ekor lembu dalam tempoh dua tahun sahaja akan mengeluarkan lagi anak²-nya sekurang²-nya 1,000 ekor dan sa-terus-nya tiap² tahun akan meningkat. Dengan ini saya perchaya dalam masa 5-6 tahun kita sudah dapat mengeluarkan susu dan kita boleh mengeluarkan mentega keju dan sa-bagai-nya. Saya perchaya kalau ranchangan ini di-buat, ini akan mengelakkan daripada wang kita yang di-belanjakan dengan tidak ada balek sa-mula. Bukan itu sahaja, saya harap ranchangan kerbau pendek pun di-beri peluang kepada orang² China terutama sa-kali supaya mereka itu memelihara

untuk mereka itu sendiri dan ranchangan ini di-buat bagaimana Ranchangan Pembangunan Negara dan Luar Bandar juga, Tuan Yang di-Pertua, bagitu juga kambing. Saya perchaya tidak berapa lama lagi dalam tempoh 10-15 tahun apabila hutang² sudah di-bayar hak² itu akan terpulang-lah kepada peneroka² di-situ. Demikian-lah terima kaseh.

Tuan Kam Woon Wah (Sitiawan) (*dengan izin*): Mr Speaker, Sir, as we go along, we will see that the defence expenditure of our country will be increasing day after day and, therefore, it becomes more imperative for us to see that our national revenue also be increased day after day, otherwise it would become intolerable for our Government or, for that matter, any Government to manage the country and keep the standard of living of our people as high as possible.

Sir, in passing, I may say that recently the United States of America has committed a serious act of interference in the internal affairs of our country in the purchase of our defence equipment. From that act, it is clear that America is not with us—it is more with our enemy. It, therefore, follows that a big fish is always capable of eating up the small fish.

Sir, the next one is our old friend, Britain. I think we have, in recent months or recent years, been very tolerable with her over a series of hypocritical acts committed by her one after another, and I hope that by now our Government will realise that we cannot depend on Britain any more for her help in the hour of our need. Further, the latest friends of ours in the Commonwealth, Australians and New Zealanders, they are now adopting the same type of language which has been used by Britain. So, from all these, I urge that our Government will have to re-think and re-plan the defence of our country. We may have to turn radically against our original policy, so that we will not be subjected to all sorts of interference by the Western allies whom we have always regarded as friends and allies on whom we rely during our time of trouble.

Sir, as I said, with the increase of our defence expenditure, we have got to concentrate on more internal revenue to balance up our budget. Now, as our country is basically an agricultural country, we therefore have to open up more land. Sir, it is quite paradoxical to say that some of our people are starving in the midst of plenty—that is, we have got land yet they have not been opened up and, if they are, they are very slow. Sir, I am saying this because some States are not doing their part to help relieve the shortage of land in the country. Sir, if that is the case, I would urge our Central Government to use the big stick to deal with some of these States, because land is a State matter, and therefore, in order to deal with that, we may have to use a big stick, that is by amending the Constitution.

Sir, I know that there are difficulties to take this course of action because, if we do succeed in amending our Constitution on the Federal level, that cannot work because that must be ratified by the various respective State Governments. However, I am sure with the ingenious way of our legal boys in the Legal Department, we can go round that. Sir, if this is done, I am sure no Opposition Members can attack us, the Alliance Government, for again amending the Constitution. I am sure they will not dare to say so, because if we do amend, the amendment is good for our people—we just do not amend for the sake of amendments.

Sir, the Alliance policy in uplifting the standard of living of our people cannot be challenged or cannot be denied by the Opposition, but the only point which can be criticised is the implementation of it. The policy of the Alliance Government is good, it is for the good of all our people in the country, but in certain cases some civil servants have either wrongly or deliberately wrongly implemented the policies of our Government and that has caused the criticisms by our people. So, on this point, I urge that all the Heads of the Ministries and all our Honourable Ministers be firm in dealing with some of the civil servants, because some of them, I suspect, their sympathy

is not with the Alliance Government—they may be with the Opposition. So, I hope our Honourable Ministers will also keep a watchful eye all the time on these civil servants and pull them up and deal with them as heavily as possible—here I do not have to quote the recent events of our neighbouring country as to how they dealt with some of their recalcitrant civil servants. Thank you.

Tuan Haji Mohamed Yusof bin Mahmud (Temerloh): Tuan Yang di-Pertua, saya suka mengambil peluang mengemukakan sa-tinggi² tahniah kepada Yang Berhormat Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar yang telah memberi satu ucapan yang sangat bernas, terang dan jelas dan berani ia-itu menerangkan segala²-nya dari segi kemajuan dan juga daripada segi² yang tidak mendapat kemajuan.

Dalam penerangan² beliau tadi, telah di-jelaskan dalam satu buku “Kajian Sa-mula Ranchangan Malaysia Pertama 1969-1970”, yang telah di-bentangkan di-Dewan ini dua hari yang lalu dan di-sertakan dengan ucapan beliau itu berdasarkan kepada kenyataan² yang penoh dan jelas. Jadi kita berasa hairan, bagaimana-kah tuduhan² daripada Parti Gerakan, Wakil dari Batu, mengatakan ada-lah segala penyata² dalam buku itu tidak benar dan sa-bagai-nya. Saya memandang ucapan ini satu ucapan yang sangat memberi ma’ana kepada kita pada masa yang hadapan. Dalam ucapan itu beliau telah menerangkan keadaan kita meminjam wang dalam beberapa segi daripada luar negeri, dimana mendapat kekurangan sambutan dan di-sini saya memandang ia-itu dari segi pembangunan untuk mendapatkan modal², saya perchaya kita boleh dapat modal² ini dengan satu chara ia-itu mengambil kepercayaan atau pun dalam bahasa Inggeris, daripada Private Sector—kita hendak-lah mengambil perhatian yang penoh, bekerjasama supaya private sector ini boleh memberi nasehat dan sa-bagai-nya dalam chara² kita menjalankan perusahaan kita. Pada masa yang lampau, yang telah saya lihat, Tuan Yang di-Pertua, private sector ini chuma di-nasehatkan mengambil bahagian yang chergas, tetapi

tidak di-ambil bersama² berunding mendapatkan fikiran²-nya pada hal banyak masaalah² yang timbul yang kita sendiri tidak berapa faham dalam segi menjalankan perusahaan seperti masaalah² mendapatkan tanah² yang begitu lambat daripada Kerajaan² Negeri, masaalah² berkenaan dengan pengangkutan, masaalah² berkenaan dengan pelabohan² banyak masaalah² yang belum dapat pemodal² berasingan ini masuk chergas. Ini patut di-baiki. Jadi dalam perkara ini kalau dapat kerjasama private sector, dapat-lah di-selesaikan masaalah² ini dengan sa-berapa chepat.

Dalam masaalah tanah, banyak masaalah-nya, Tuan Yang di-Pertua. Jikalau sa-orang pemodal hendak mengadakan satu perusahaan terpaksa-lah melalui beberapa peringkat. Yang pertama, dengan Kerajaan Negeri berkenaan dengan peruntukan tanah. Yang kedua, dengan Pejabat Pertanian berkenaan dengan hak boleh bertanam ber-bagai jenis tanaman. Yang ketiga, hak berkenaan dengan galian². Jadi banyak sangat-lah masaalah atau peringkat² yang patut dan yang mesti di-lalui oleh satu² perusahaan yang hendak mengambil bahagian. Jadi kalau dapat semua peringkat² ini bersama² berunding di-meja, maka dapat-lah di-selesaikan dengan sa-berapa chepat-nya. Jadi saya rasa masaalah modal tidak menjadi masaalah yang besar.

Lagi satu, Tuan Yang di-Pertua, dalam pembangunan tahun ini satu perkara yang saya hendak juga mengambil bahagian ia-lah berkenaan dengan penanaman sa-mula getah. Saya ia-lah mewakili sa-bahagian besar pekebun² kecil di-tanah ayer kita, Tuan Yang di-Pertua, ia-itu saya sa-bagai, Timbalan Yang di-Pertua Persatuan Pekebun² Kecil Tanah Melayu. Jadi saya ada penyata yang terang menerangkan banyak lagi pekebun² kecil yang lima ekar ka-bawah yang belum lagi mengambil peluang bertanam sa-mula. Pekebun² kecil ini tidak sanggup bertanam sa-mula ia-lah memandang kepada keadaan pendapatan² yang di-agak boleh dapat jikalau mereka menanam sa-mula. Begitu-lah pandangan sa-tengah²

mereka. Jadi sungguh pun begitu, rasa saya, mereka sangat² berkehendakkan satu chara supaya wang² cess yang telah di-kutip daripada mereka ini semenjak 1953 dapat juga mereka gunakan ia-itu dengan chara supaya pekebun kechil ini boleh bersatu dalam satu Sharikat Kerjasama atau pun dalam satu persatuan besar mengambil tanah² yang baharu, sa-bagaimana tanah yang banyak yang ada di-negeri Pahang yang boleh di-untokkan kepada pekebun² kechil. Dengan wang bantuan sa-banyak \$750 itu dapat-lah mereka ini menambahkan harta mereka sa-lepas bertanam kebun² baharu ini sa-hingga lima, enam tahun telah boleh di-toreh. Maka pada masa itu boleh-lah mereka menanam sa-mula kebun² lama itu. Jadi dengan chara² itu dapat memberi pertolongan yang besar kepada pekebun² kechil yang saya mewakilinya.

Satu lagi, Tuan Yang di-Pertua, ia-itu berkenaan dengan orang² asli. Dalam pembangunan ini saya juga berharap sangat dapat peruntokan² yang besar untuk memajukan orang² asli sebab di-daerah saya, Tuan Yang di-Pertua, ada lebeh kurang 10,000 orang asli di-tempat saya. Jadi kemajuan² ini sangat saya kehendaki, terutama sa-kali mengadakan jalan² masok ka-kampung² mereka. Yang kedua, berkenaan hal bertanam padi, mengadakan bekalan² ayer yang juga sangat di-gemari oleh orang asli ini. Yang ketiga, berkenaan dengan sekolah² juga. Sekarang orang asli sudah berasa yang mereka berkehendakkan sangat pada pelajaran. Banyak sekolah mereka sekarang boleh di-katakan terlampau kechil. Umpama, saya chontohkan, Sekolah Fort Iskandar, di-kawasan saya itu sangat² kechil di-bandingkan dengan bilangan budak² yang ada belajar di-sekolah itu. Jadi ini-lah kemajuan² yang saya harap dapat di-jalankan dengan peruntokan yang di-adakan untuk Pembangunan Negara pada tahun 1969 ini.

Satu lagi, Tuan Yang di-Pertua, masaalah tanah ia-itu berkenaan dengan orang² miskin yang menggunakan tanah Kerajaan dengan chara haram ia-itu illegal occupation. Ada mereka itu yang sungguh² menggunakan tanah itu

kerana keperluan hidup-nya bukan-lah kerana mereka hendak melanggar undang² atau sengaja hendak melawan Kerajaan,—tidak sekali². Tetapi sa-belum tahun 1957 mereka telah meminta tanah pada Kerajaan dan oleh sebab tidak mendapat kelulusan atau pun tidak mendapat kejayaan mendapatkan layanan, terpaksa mereka menggunakan tanah itu untuk keperluan hidup oleh sebab tidak dapat kelulusan. Mereka itu telah di-chap sa-bagai mendudoki tanah haram dan dikenakan hukuman yang begitu berat terutama sekali dalam kawasan saya, Tuan Yang di-Pertua, seperti di-kawasan Kemayan, Mengkuang dan Kerayong. Tetapi di-dalam itu saya tidak bersetuju sa-kali² bagi orang² yang ada wang yang sengaja hendak melanggar undang². Saya tidak-lah bersama² mereka itu tetapi kepada mereka yang betul² miskin, yang betul² susah, tetapi berchita² hendak meninggikan taraf hidup-nya, saya harap mendapat perhatian, mendapat pertolongan daripada Kerajaan kita sungguh pun perkara ini Kerajaan Negeri tetapi saya perchaya ia-itu Kerajaan Persekutuan melalui Kementerian Tanah dan Galian-nya dengan National Land Council-nya dapat bekerjasama dengan Kerajaan Negeri menyelesaikan masaalah ini. Orang² yang mendudoki tanah haram, Tuan Yang di-Pertua, kalau pada masa ini, kalau pergi-lah ka-kebun² mereka boleh di-katakan sangat² memuaskan hati, sangat bersehh dan sangat di-jagai oleh mereka² itu dan ini juga telah memberi pendapatan yang besar pada Kerajaan kita ia-itu melalui getah² yang telah mereka keluarkan dan kita telah mengutip cess²-nya. Jadi saya berharap sangat²-lah mendapat perhatian dan simpati daripada Kerajaan kita terhadap mereka yang saya cheritakan tadi.

Satu lagi masaalah tanah juga, Tuan Yang di-Pertua, berkenaan dengan orang² yang dudok di-Kampung² Baru, Tuan Yang di-Pertua, orang² yang dudok di-Kampung Baru ini ia-lah pada asal-nya di-kumpulkan sa-masa kita dalam dharurat dahulu ia-itu lebeh kurang 20 tahun. Pada masa itu kawasan itu di-dudoki oleh chuma sa-bilangan kechil daripada orang² di-situ tetapi sekarang sa-sudah 20 tahun

mereka itu telah baik dan ramai. Masaalah-nya bagaimana mereka² itu boleh mendapatkan tanah untuk mendirikan rumah² untuk kediaman mereka? Saya berasa betul mushkil kerana banyak juga kawasan² orang ini dudok sa-buah rumah ada sampai empat lima kelamin pada hal ada sa-paroh-nya tanah yang boleh di-dirikan rumah, tetapi oleh sebab tidak ada satu ranchangan yang tegas oleh Kerajaan Negeri untuk membolehkan mereka membuat rumah di-kawasan² yang kosong itu kerana agak-nya pehak berkuasa menhadangkan atau dan membuat satu dasar atau pun ada ranchangan lain yang belum lagi dapat di-laksanakan. Jadi di-sini-lah saya berasa kalau dapat kita menolong orang² susah ini untuk mendirikan rumah-nya sekira-nya mereka² tidak berkehendakkan pertolongan daripada Kerajaan, untuk membuat rumah tetapi mereka sendiri boleh mendirikan rumah itu chuma mereka berkehendakkan tapak sahaja sa-luas lebih kurang satu rantai persegi. Ini masaalah yang timbul banyak di-kawasan² Kampong Baharu yang di-dudoki oleh orang² China seperti di-kawasan saya.

Saya rasa itu-lah empat lima perkara yang saya chuba bentangkan di-Dewan ini untuk dapat perhatian Yang Berhormat Menteri Pembangunan Luar Bandar supaya orang² yang saya cheritakan tadi dapat kesenangan dari peruntukan pembangunan kita bagi tahun 1969 ini. Dengan ini saya sekali lagi mengambil peluang sunggoh pun saya telah berucap dalam ucapan dasar ia-itu dasar berkenaan dengan Belanjawan negara sa-bagaimana yang saya katakan Ranchangan Luar Bandar ranchangan Kerajaan kita yang begitu banyak di-kawasan saya sa-bagaimana yang saya katakan tadi. Sa-kali lagi saya menguchapkan terima kaseh kerana ranchangan² yang begitu banyak dan yang telah memberi beberapa banyak faedah yang besar kepada ra'ayat. Terima kaseh.

Dato' Haji Hussein bin Mohd. Noordin (Parit): Tuan Speaker, terlebih dahulu saya hendak menguchapkan sa-tinggi² tahniah kepada Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri yang bertanggung-jawab ber-

kenaan dengan pembangunan negara dan luar bandar. Saya sa-bagai wakil daripada kawasan luar bandar suka-lah membawa balek pandangan di-belakang 11 tahun dahulu apabila saya telah di-pilih menjadi wakil ra'ayat di-dalam kawasan saya. Di-dapati keadaan di-kawasan saya tambah juga seluroh kawasan di-Sungai Perak adalah di-dalam keadaan gelap gelita. Jika saya sebutkan kawasan saya, Tuan Yang di-Pertua, lebih ma'alum di-dalam negeri Perak yang di-katakan negeri Perak ia-lah kawasan² saya sebab itu-lah mula²-nya ra'ayat orang Melayu dudok bermastautin dalam kawasan itu menjadikan negeri Perak pula kemudian² hari. Maka sudah tentu-lah kawasan seperti macham itu kawasan yang selalu dapat tindasan daripada penjajah. Maka tentu-lah tidak ada apa² ranchangan yang dibuat di-masa penjajah British dahulu memerintah sa-lama 150 tahun. Tetapi apabila kita telah merdeka, Tuan Yang di-Pertua, kawasan saya juga boleh-lah di-katakan kawasan yang bersemangat kemerdekaan. Jika kita tengok tawarikh di-situ-lah Tuan Birch telah dibunuh oleh orang² yang menentang penjajah British. Jadi masa saya mula² jadi wakil ra'ayat ia-itu lebih kurang 10 tahun dahulu, tidak ada satu batang jalan pun dalam kawasan saya chuma jalan-nya sa-banyak 5 sa-tengah batu di-dalam kawasan itu. Kawasan² Sungai Perak ini tidak ada lombong, tidak ada kayu balak, tidak ada apa melainkan mengikut sungai, begitu-lah tanah-nya rata ia-itu tanah pertanian.

Jadi tentu-lah penduduk² di-sana, gulungan² di-sana tentu-lah gulungan daripada petani dan juga ada sa-tengah²-nya mengeluarkan buah²an ia-itu kawasan saya juga boleh di-katakan chukup di-ketahui dan di-kenal sa-bagai pengeluaran durian. Jadi waktu saya mula² menjadi wakil ra'ayat dan juga masa saya kechil biasa melawat mengikut orang tua saya, bila masa musim durian di-dapati beribu² buah durian di-tepi sungai Perak menunggu bot datang dari Telok Anson supaya mendapat durian itu di-hantar ka-Ipoh atau ka-bandar yang besar. Dan masa itu sa-biji durian, Tuan Yang di-Pertua,

jikalau Tuan Yang di-Pertua ingat ia-lah sa-biji durian 10 sen bila tiba di-Ipoh kita boleh beli satu becha dengan \$1.00 sebab durian itu sudah masam jadi kata orang Perak, Tuan Yang di-Pertua, durian sa-macham itu chuma boleh buat tempoyak.

Tetapi sekarang, Tuan Yang di-Pertua, dengan ada-nya ranchangan luar bandar kawasan di-Sungai Perak dari Parit sampai ka-Hilir Perak dengan ada-nya sa-batang jalan raya yang first class dari Parit sampai ka-Kampung Gajah, seberang kiri dan seberang kanan hari ini durian dari Sungai Perak boleh di-dapati di-Singapura dalam 6½ jam harga-nya, Tuan Yang di-Pertua, ia-itu jikalau di-Kuala Lumpur di-pasar ia-lah satu biji durian \$1.50 tetapi di-Singapura di-timbang dengan kati ia-itu \$2.50 sa-kati. Jadi, ini-lah yang saya berasa jikalau ada orang mengatakan Ranchangan Luar Bandar ini tidak berguna, tidak ada memberi faedah atau tidak memberi bertambah hidup kepada orang luar bandar, ini orang, orang munafek—bukan saja masa durian, masa manggis begitu juga, masa rambutan begitu juga, sebab saya katakan, Tuan Yang di-Pertua, kawasan saya itu ada-lah kawasan pertanian, tidak ada lombong, tidak ada bijeh, tidak ada kayu kayan melainkan usaha mereka untuk pencharian mereka daripada padi dan juga buah²an yang keluar dari kampung².

Jadi hari ini, Tuan Yang di-Pertua, saya berasa bangga menjadi wakil di-sana, wakil Kerajaan Perikatan, Parti Perikatan, sebab mendirikan, menyedarkan, memperbaiki hidup orang yang telah di-tindas oleh penjajah. Jadi, ini-lah satu² benda yang kita nampak walau pun kita berbelanja berjuta² ringgit di-kawasan luar bandar tetapi kesan²-nya telah pun kita nampak. Jadi, hari ini pula dengan ada-nya jalan, dengan ada rumah² bidan dan juga ada kelinik² baharu di-kawasan saya, saya munguchapkan terima kaseh kepada Yang Amat Berhormat. Juga nampak dalam Development Estimates ini telah pun ada peruntokan sa-buah Hospital Luar Bandar sa-banyak \$½ million di-untokkan

bagi tahun 1969 ini. Jadi saya perchaya ra'ayat di-dalam kawasan itu berasa terima kaseh dan shukor kepada Yang Amat Berhormat.

Jadi, apa yang saya takut dalam kawasan saya, barangkali Ahli² Yang Berhormat pun ma'alum, Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri ma'alum, ia-lah—ini perkara kita tidak boleh dapat di-elakkan ia-lah perkara di-jadikan oleh Allah ta'ala, takdir Allah ta'ala, ia-lah berkenaan dengan bah—bah modern, Tuan Yang di-Pertua. Bah modern ini tidak ada musim. Kita selalu dalam negeri Perak di-katakan 10 tahun sa-kali baharu bah tetapi nampak-nya modern sekarang ini bukan 10 tahun, boleh kata tiap² tahun. Saya takut bagini banyak daripada tanah² yang di-tepi Sungai Perak ini telah runtoh kerana erosion. Jadi ini yang saya takut tanah² di-tepi sungai telah erosion kerana ayer; jikalau hujan 2-3 hari sudah ayer Sungai Perak itu naik sampai ka-kampung². Ada-kah Kerajaan mengambil penyiasatan bagaimana orang yang dudok bertahun² yang banyak di-tepi Sungai Perak supaya memindahkan ka-ranchangan tanah? Saya tahu kawasan saya ini tidak ada bertanah sebab itu-lah satu kawasan yang di-penohi oleh penduduk² di-dalam negeri Perak sebab kawasan itu sudah beratus² tahun di-pesakai oleh penduduk² di-sana sudah turun menurun jadi ada sekeping tanah 5 ekar sudah di-bahagikan kepada warith² yang ada dudok sekarang ini, sudah terlampau sangat ramai di-dalam kawasan itu jadi itu-lah saya berharap kepada Yang Berhormat Menteri yang berkenaan dan sunggoh pun ada ranchangan² Kerajaan hendak membuka kampung baharu di-dalam kawasan Trans Perak ia-itu Trans Perak DID Scheme—ranchangan ini sudah lama, sudah makan masa tiga tahun hendak buat satu kampung chontoh sudah di-untokkan kawasan dan sukat menyukat sudah sedia, planning sudah sedia, tetapi sampai sekarang ini, Tuan Yang di-Pertua, oleh sebab merbahaya yang saya sebutkan tadi patut-lah Kerajaan Negeri atau Kerajaan Persekutuan dapat menguntokkan wang supaya dapat kita memindahkan orang² atau penduduk²

di-kawasan yang merbahaya itu kawasan yang kita hendak buka menjadi satu kampung baharu, kampung baharu ma'ana-nya ada-lah kampung mengikut keadaan² yang kita dudok sekarang ini ia-itu semua di-adakan, rumah di-adakan sekolah di-adakan, kelinik di-adakan, apa juga facilities ada di-kampung itu dan di-beri juga orang kampung itu tanah dan bendang untuk mereka berusaha.

Dan lagi satu, Tuan Yang di-Pertua, saya juga di-dalam kawasan saya banyak yang mengatakan jambatan yang sudah runtohtu akan di-ubah ka-tempat lain, tetapi saya perchaya Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri boleh bersetuju dengan pendapat saya jikalau di-ubah jambatan yang roboh itu di-buat tempat lain ini akan memakan belanja yang lebeh daripada yang kita sudah buat dahulu tetapi sudah roboh sekarang sebab jikalau di-ubah kena makan belanja yang besar bukan \$2-3 juta bahkan boleh sampai \$6 juta. Saya perchaya jikalau jambatan yang ada di-Bota ini di-adakan di-situ juga dan ada tempat jambatan yang belum lagi di-roboh tengah² itu jikalau dapat di-sambong maka kita boleh menjimatkan belanja jikalau kita hendak mengubah 10 batu ka-atas atau 10 batu ka-bawah, kena pula buat jalan. Jadi, jalan saya tahu jikalau hendak buat selekoh pun dekat \$40,000-\$100,000 kena belanja dan juga orang sana dapat gunakan jambatan yang runtohtu oleh sebab ada 1,000 murid² sekolah dari Bota Kiri menyeberang sungai hari² untuk belajar di-sekolah menengah rendah di-Bota Kanan. Ini ada-lah satu merbahaya yang besar jikalau ada hujan di-Grik ayer hujan akan datang ka-Parit, ini merbahaya sebab tidak ada motor bot yang selamat untuk membawa kanak² dan murid² sekolah dari Bota Kiri ka-Bota Kanan chuma ada sa-buah bot—itu masing² hendak masok dahulu, masing² bertolak², kadang² ini akan mendatangkan bahaya. Jadi, dengan ada-nya jambatan saya perchaya jikalau jambatan di-baiki di-tempat itu saya perchaya ini akan mengurangkan lagi perbelanjaan kita.

Tun Haji Abdul Razak: Tuan Speaker, untok penerangan. Tidak ada chadangan hendak mengubah jambatan ini hanya-lah hendak di-baiki tempat yang runtohtu dan hendak mem-baiki di-sabelah menyebelah supaya jikalau bah tidak lagi runtohtu jambatan itu.

Dato' Haji Hussein bin Mohd.

Noordin: Saya berasa dengan kenyataan Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri itu rasa saya ra'ayat saya hari ini berasa shukor dan berasa terima kaseh kepada Yang Amat Berhormat. Jadi, itu-lah perkara yang saya hendak berchakap berkenaan dengan kawasan saya. Lagi sa-kali saya sa-bagai mewakili kawasan luar bandar saya patut berdiri hari ini sebab jikalau saya pergi ka-kawasan itu jikalau Tuan Yang di-Pertua pergi ka-kawasan itu tidak-lah macham dahulu hendak naik basikal atau hendak naik bot. Hari ini saya boleh pergi dengan kapal terbang, boleh 30 batu ka-Kampung Gajah dengan satu jam sahaja. Ini saya perchaya ada juga kawan² saya, sahabat² saya, dari Indonesia ada juga datang melawat Tanah Melayu ini bila dia kata mengapa di-kawasan bandar dia tengok, lihat rumah² batu dan rumah² ini bukan di-punya'i oleh orang Melayu. Tetapi saya kata kepada dia mari pergi luar bandar, pergi luar bandar tengok dan baharu berchakap dengan saya dahulu bila dia pergi luar bandar dan dia dapat penerangan daripada pegawai² daripada luar bandar dan usaha² Kerajaan supaya penduduk² di-luar bandar itu sa-imbang dengan penduduk² di-dalam bandar, maka baharu-lah dia jumpa saya, dia kata ini tidak ada Kerajaan dalam satu dunia ini yang telah membuat jasa kepada ra'ayat dan tidak ada satu Kerajaan dalam dunia ini yang ada ranchangan sa-macham ini. Jadi ini-lah jikalau kita sudah patut juga hari ini menyeru kepada ra'ayat negeri Kelantan supaya dalam pilihanraya yang akan datang ini supaya pengundi² di-Kelantan juga berasa insaf dan kembali kepada pemerintah Kerajaan Perikatan (*Tepok*).

Tuan Ahmad bin Arshad (Muar Utara): Dato' Yang di-Pertua, terima

kaseh. Saya bangun menyokong Anggaran Belanjawan Pembangunan yang di-kemukakan oleh Yang Berhormat Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar serta ada di-kaitkan dengan buku yang ada di-hadapan kita, "Kajian Sa-mula Rancangan Malaysia Yang Pertama.

Tuan Yang di-Pertua, saya chuma sangat tertarik hati atas ucapan Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri tadi dengan mengatakan bahawa Australia dan New Zealand sangat hampir dengan kita ada-lah menggalakkan kita di-Malaysia ini, sebab, Tuan Yang di-Pertua, kita sedia ma'alum dengan undor-nya tentera British daripada kawasan ini satu daripada masaalah yang besar kita akan terima berhubung dengan penganggoran bagaimana yang kita telah bincangkan tadi dalam Dewan ini.

Dalam masaalah pertahanan, Dato' Yang di-Pertua, benar kita boleh berdiri di-atas kaki kita sendiri tetapi hendak-kan bekerjasama dengan negara² tetangga kita. Saya sangat lapang atas dasar yang di-buat oleh keluarga negara Asean kita yang tidak membantah bahkan menyokong usaha Kerajaan kita hendak membaiki pertahanan negeri dengan membeli alat² kapal terbang yang modern yang telah di-berikan atau di-sokong oleh Kerajaan Indonesia. Saya juga berasa ragu kenapa keluarga Asean yang lain seperti Thailand dan Singapura maseh mem-bisu dalam masaalah ini.

Sa-lain daripada itu, Dato' Yang di-Pertua, saya juga menarek perhatian—kita harap daripada pengumuman yang di-beri oleh Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri tadi ia-itu Australia dan New Zealand akan hampir dengan kita supaya Australia dan New Zealand tidak terpengaruh sangat dengan mirup Amerika. Tadi, sahabat saya telah mengatakan berhubung dengan tektik Amerika, gemar saya menyambong bahawa Amerika ini yang sa-benar-nya dia tidak suka negara² di-Tenggara Asia berjinak² dengan sa-buah Kerajaan lain, umpama-nya Kerajaan Pranchis baharu² ini, itu ada-lah masaalah dengan sebab mereka tidak dapat mempertahankan atas apa kehendak

mereka hendak masok Pasaran Bersama Eropah yang telah di-tentang oleh Kerajaan Pranchis. Jadi dengan sebab itu Amerika sekarang menyeret² negara² Tenggara Asia ini supaya dudok di-bawah telunjuk-nya. Dan dengan ini saya fikir Australia dan New Zealand tidak terpengaruh dan dia akan tahu bahawa dia dudok dalam kawasan Tenggara Asia ini dan dia banyak menghendakkan bantuan dan kerjasama daripada negara² di-daerah ini.

Tuan Yang di-Pertua, dalam bahagian pertanian, Kerajaan sedang hendak membanyakkan, hendak membagaikan pertanian, ada satu masaalah saya fikir pembangunan ini tidak dapat pesat kalau tidak di-berikan perhatian dalam masaalah pandangan yang saya akan kemukakan ia-itu ra'ayat di-luar bandar terutama sa-kali mereka yang mempunyai kebun dusun dan juga yang menanam padi dua kali sa-tahun. Kerajaan telah menggalakkan dalam usaha menanam padi dua kali sa-tahun, tetapi kurang baja, baja yang di-beli oleh Kerajaan, bantuan yang di-beri oleh Kerajaan itu kurang. Apa yang saya harapkan mereka telah tahu menggunakan baja ini besar faedah-nya kepada tanaman² mereka. Kita meminta Jabatan Pertanian ini membeli baja² yang serupa dengan itu daripada kilang² dan di-jual kepada petani² kita sebab bila petani kita hendak membeli baja di-luar kadang kala mereka ini tidak dapat baja yang sa-benar dan kadang kala-nya kena harga yang mahal.

Kemudian dalam masaalah perikanan, saya juga sangat bersetuju-lah ada satu rancangan hendak memperoses ikan, ikan² yang busok² akan di-jadikan baja, tetapi kita jadikan ikan ini satu makanan yang di-suka² oleh ramai daripada peroses itu ia-itu kita jadikan keropok bukan sahaja boleh di-makan dalam negeri ini tetapi kita boleh exportkan, kita keluarkan, jual di-luar negeri.

Dan yang ketiga-nya, berhubung dengan daging. Tadi rakan sejawat saya telah mengatakan Kerajaan hendakkan supaya membuat rancangan membanyakkan ternakan daging dalam negeri ini. Daging patut kita proseskan, kita adakan, lain daripada daging dalam tin ini, kita adakan daging denden

atau satay goreng, sa-bagaimana chon-toh yang di-buat oleh sa-buah negeri yang kecil yang tidak ada mempunyai ternakan dalam negeri-nya itu.

Kemudian yang ketiga, Tuan Yang di-Pertua, perhutanan, saya mengharap-kan dalam masaalah perhutanan, hutan dalam Tanah Melayu kita luas supaya kawasan hutan simpan itu kita jadikan kawasan pemeliharaan binatang liar tiap² negeri, jadi dengan ini kita dapat menambah hasil negara. Dan daripada binatang² liar ini kita boleh pelihara, kita boleh beri pertolongan pada menchehagah penyakit dan membiakkan binatang² ini. Kita sedia ma'alum, Kerajaan telah mendapatkan pakar dari Canada. Masaalah dalam ini dan dengan itu baharu-lah berguna betul pasokan Mergastua yang kita tubuhkan dalam negeri ini supaya menjaga tiap² kawasan pemeliharaan binatang ini yang ada dalam negeri kita bukan macham sekarang hanya pasokan Game Warden ini dudok di-bandar. Bila ada orang ramai cheritakan tanaman-nya di-musnahkan oleh binatang² baharu-lah dia datang. Maksud saya Game Warden ini supaya sesuai dengan ranchangan pembangunan sa-bagaimana yang saya utarakan itu. Kemudian satu perkara lagi dalam tanah perhutanan juga, Dato' Yang di-Pertua, pasir dalam negeri kita ini patut di-buat satu penyelidekan supaya boleh di-buat alat membuat kacha. Dengan di-kaji dan di-proses pasir ini kalau boleh di-jadikan alat² kacha. Kacha memang sedia ada dalam negeri kita ini, tidak menghendakkan bahan² untuk kilang kacha ini daripada luar negeri.

Kemudian dalam pembangunan tanah, Tuan Yang di-Pertua, tanah G.S.A. memang ada dua chorak dalam negeri ini—satu yang ada bantuan, satu yang tidak ada bantuan. Yang saya hendak bangkitkan ini banyak G.S.A. dalam negeri kita ini di-beri oleh Kerajaan tanah dalam ranchangan itu tetapi tidak berjaya, ia-lah kita boleh tengok sa-tinggi²-nya dalam 20 peratus sahaja berjaya yang lain itu tidak, sebab keadaan-nya sa-bagaimana Kerajaan juga ma'alum tidak dapat berjaya itu peserta yang dudok dalam ranchangan G.S.A. ini tempat-nya jauh. Dengan itu saya harap badan lembaga pemulehan dan

penyatuan tanah itu supaya mengambil aleh terus di-mana ranchangan G.S.A. yang ada dalam negeri kita ini.

Kemudian dalam FLDA kita hendak buka menurut apa yang telah di-beri tahu kepada ra'ayat dalam negeri banyak ranchangan yang hendak di-buka tetapi satu perkara yang saya harap di-berikan keutamaan kalau hendak mengambil peserta² itu, Tuan Yang di-Pertua, ia-itu mereka yang telah menjadi mangsa dengan sebab pemecahan estate². Manusia itu sekarang yang menjadi mangsa pemecahan estate yang besar² ini, Tuan Yang di-Pertua, sekarang dudok dalam keadaan miskin dan susah. Dengan ini saya harap ranchangan FLDA yang masa akan datang di-beri keutamaan dan di-beri kemudahan kepada mereka yang menjadi mangsa² pemecahan estate—pemecahan ladang. Dan lagi sekarang ladang² yang besar dalam negeri ini terutama-nya dalam negeri saya, negeri Johor, daripada ladang getah itu di-ubah syarat di-tanam kelapa sawit bila mana di-tanam kelapa sawit banyak buroh² di-tempat itu menganggor. Dengan sebab itu kita berikan keutamaan di-mana Kerajaan mengadakan ranchangan FLDA yang besar ambil-lah mangsa² itu dan mereka ini ada mempunyai minat di-dalam ranchangan tanah. Dan satu perkara yang saya minta dalam masaalah ranchangan kemajuan tanah ini supaya mengambil perhatian ia-itu mengambil peserta² itu orang² Portugis yang ada dudok di-Melaka. Orang Portugis ini keadaan hidup-nya sangat miskin dia sudah menjadi warganegara kita, dia sudah putus perhubungan dengan negeri Portugal di-sana dan manusia ini sekarang tertinggal, jadi kita beri keutamaan kepada orang² Portugis ini kehidupan-nya lebeh susah daripada orang Tionghua, dan lebeh susah daripada orang² bumiputra.

Kemudian satu perkara lagi, Tuan Yang di-Pertua, dalam masaalah menanam getah sa-mula tadi telah di-chakapkan oleh rakan sejawat saya, chuma saya hendak memberikan satu pandangan yang ringkas sahaja ia-itu dalam bidang ini di-kehendakkan supaya menubuhkan sa-buah egensi

yang bertanggung-jawab dalam hal-hwal getah ini sama ada luar atau dalam negeri sa-bagaimana Kerajaan buat FAMA sekarang. Sa-lama tidak ada egesi yang umpama ini, Tuan Yang di-Pertua, pekebun² kechil adalah menjadi mangsa lintah² darat atau menjadi mangsa kaum² modal dalam negeri ini. Jadi, egesi yang saya chakapkan ini sangat mustahak kepada pekebun² kechil kita.

Lagi dalam masaalah taliayer tadi, memang satu usaha yang sangat baik hendak mempesatkan pembangunan. Saya chuma hendak bangkitkan masaalah taliayer di-kawasan saya ia-itu Sungai Kesang. Sahabat saya dari Melaka Selatan ada satu ranchangan dalam kawasan-nya—Ranchangan Merlimau dan saya namakan ranchangan parit taliayer Kesang tidak sempurna sa-lagi Sungai Kesang yang 36 batu itu tidak di-luruskan. Kalau di-luruskan Sungai Kesang itu baharu-lah memberi munafa'at, memberi faedah kepada dua buah negeri, negeri Melaka dan penduduk²—petani dalam negeri Johor ia-itu yang ada dalam kawasan saya. Saya harap Kerajaan supaya membuat satu kajian dan penyelidikan supaya meluruskan Sungai Kesang yang sa-jauh 36 batu itu.

Kemudian saya berchakap, Tuan Yang di-Pertua, sedikit lagi dalam masaalah pelajaran. Pelajaran ini memang penting dalam pembangunan, tetapi saya hendak tujukan berhubung dengan pelajaran agama. Saya nampak pelajaran agama ini pada sekarang boleh kita kata memberi puas hati tetapi pada hendak memaju kepada kesempurnaan belum dapat sempurna dan menjadi satu sungutan kepada ibu bapa dan anak² Islam terutama sa-kali anak² kita yang ada di-sekolah² menengah rendah atau menengah atas sangat kurang guru agama yang mengajar di-kelas itu. Saya harap Kementerian ini membuat satu chara mengambil guru² agama itu dengan chara sementara supaya mengajar di-Sekolah² Menengah yang saya katakan itu. Dan dengan sebab murid² daripada Sekolah Menengah ini akan menjadi belia, kalau tidak ada penoh kita tanamkan didekan agama kepada mereka, macham² masaalah negara akan jadi. Dan

boleh jadi mereka ini akan menukar agama-nya daripada agama asal agama Islam kepada agama lain. Saya harap Kementerian ini mengambil berat kepada memberikan pelajaran agama kepada penuntut² kita di-Sekolah Menengah Atas dan Menengah Rendah, sama ada Sekolah Inggeris atau Sekolah Kebangsaan.

Tuan Yang di-Pertua, dalam masaalah Kerajaan Tempatan dan Perumahan. Saya harap supaya di-semak dan di-kaji balek bangunan² lama di-Majlis Bandar, Perbandaran dan juga di-Majlis² Tempatan. Ini kita minta bekerjasama dengan Jabatan Kerja Raya dan Jabatan Kesihatan sebab kita tengok bangunan yang lama ini bukan sahaja menjolok mata tetapi akan mengganggu kesihatan dan keselamatan penghuni² rumah. Jadi sangat sesuai-lah kalau kita buat satu bangunan yang menunjukkan lebeh baik bagi penghuni² di-bandar² yang saya sebutkan tadi.

Satu lagi saya hendak bangkitkan, Tuan Yang di-Pertua, berhubung dengan pengangkutan. Saya harap pehak Kementerian ini dapat menyokong penoh atas ranchangan Kerajaan Negeri Johor yang akan mengadakan sa-buah pelabohan kechil di-Tanjong Puteri atau Tanah Runtuh negeri Johor yang akan menelan belanja \$6 million, sebab ini akan memberi faedah bukan sahaja kepada ra'ayat negeri Johor khas-nya tetapi kepada pedagang² yang di-sebelah selatan Malaysia. Itu sahaja-lah, Dato' Yang di-Pertua.

Tuan Haji Ahmad bin Saaid (Seberang Utara): Tuan Yang di-Pertua, saya bangun untuk memberi sokongan yang penoh atas Anggaran Pembangunan yang telah pun di-bentangkan oleh Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri.

Tuan Yang di-Pertua, saya telah pun dengar keterangan² yang telah pun diberi yang sangat sesuai dan sangat menasabah dan saya mengalu²kan keterangan² itu yang menyebutkan bahawa kemajuan² yang telah pun dapat di-chapai sa-lama tiga tahun daripada Ranchangan Malaysia Yang Pertama ini sangat-lah memuaskan, bukan sahaja daripada keterangan yang telah pun

di-beri bahkan kita sendiri dapat menyaksikan dengan mata kepala kita sendiri keadaan perubahan di-dalam negara kita ini yang mana kita boleh lihat jalan² raya, bangunan², ranchangan parit dan taliayer, berbagai² ranchangan dan kita lihat perubahan keadaan ra'ayat sendiri dengan ada-nya rumah, dengan ada-nya kenderaan, saya perchaya pada masa sekarang ini kenderaan meningkat hampir² satu juta kenderaan yang ada di-dalam negara kita ini. Ini menunjukkan dengan nyata bahawa kemajuan telah pun terlaksana bagaimana chita² Kerajaan kita dan saya mengambil peluang ini menguchapkan sa-tinggi² tahniah kepada Kerajaan di-atas kejayaan yang chemerlang yang telah dapat di-chapai dan mendapat kepujian daripada pelawat² yang telah pun melawat ka-negara kita ini. Sebab apa-kah kita dapat kemajuan ini? Di-antara sebab²-nya, Tuan Yang di-Pertua, ia-lah mengenai dasar pemerintahan negara kita ini, ia-lah berdasarkan kepada demokrasi berparlimen, dan dengan perlaksanaan demokrasi berparlimen yang mana tiap² ranchangan, atau tiap² undang² di-buat oleh wakil² ra'ayat sendiri bukan sahaja wakil² ra'ayat daripada peringkat Parlimen, peringkat Negeri, peringkat Majlis² Kerajaan Tempatan, bahkan ra'ayat sendiri dapat menyuarakan di-lapisan kampung² dengan kita adakan Jawatan-kuasa² Kemajuan Kampung. Ini ada-lah menunjukkan dengan bukti yang jelas bahawa pemerintahan negara kita ini ia-lah merupakan sa-benar²-nya Kerajaan ra'ayat, di-perintah oleh ra'ayat untuk kepentingan ra'ayat. Apa yang di-kehendaki oleh ra'ayat yang menasabah, yang sesuai, maka Kerajaan berikan; sa-kira-nya tidak ada wang meminjam wang untuk memberikan segala kemudahan kepada ra'ayat. Jadi, sa-bagaimana yang di-sebutkan oleh wakil dari Parit tadi yang berma'ana bahawa Kerajaan kita sangat-lah mengambil berat di-atas kedudukan ra'ayat jelata dan kemajuan² yang telah pun di-chapai dan nikmat² yang telah pun kita mengechap, kita patut berasa shukor kepada Tuhan di-atas pemberian-nya kepada kita ini.

Tuan Yang di-Pertua, masaalah yang maseh kita hadapi pehak Kerajaan maseh sedar di-atas kedudukan ini, ia-itu ada di-antara ra'ayat² kita yang belum lagi mengambil kemudahan² yang di-beri oleh Kerajaan untuk menjayakan diri mereka itu supaya dapat mereka ubahkan nasib mereka daripada kurang baik kepada lebeh baik lagi. Ini-lah masaalah yang besar sa-kali yang sedang di-hadapi oleh Kerajaan yang mana apa ranchangan yang di-beri, sambutan daripada ra'ayat jelata itu tidak begitu baik. Jadi, yang kita berharap dengan ada-nya ranchangan yang di-sebutkan untuk menjayakan diri dan revolusi mental dan saya tegaskan supaya ranchangan ini di-laksanakan dengan chepat mungkin supaya menghidupkan semangat ra'ayat untuk menjayakan diri dan berdiri di-atas kaki-nya sendiri, mudah²an dapat-lah lebeh lagi nikmat yang akan di-kechap oleh ra'ayat jelata.

Untuk hendak memajukan lagi, Tuan Yang di-Pertua, saya ingin menarek perhatian pehak yang berkenaan, negara kita ini ada-lah sa-buah negara yang merupakan negara pertanian ka-seluruhan-nya dan patut kita tumpukan lebeh tenaga kepada pertanian dengan menggalakkan peladang² kita menanam jenis² tanaman yang boleh kita export, buah²an mithal-nya, sayoran² dan lain² lagi yang mana dengan kita dapat mengexport barang² tanaman daripada kita sendiri akan menambahkan hasil pendapatan kepada negara kita. Di-antara tanaman² yang boleh kita galakkan di-sini ia-lah mengenai satu ranchangan ladang chendawan yang saya lihat sa-tengah² negara tidak pernah ada pun chendawan ini, tetapi sekarang sudah menjadi tanaman, atau pun peladang² berusaha sa-hingga dapat mereka export ka-luar negeri yang mendapat pendapatan negara yang berpuluh² juta.

Yang kedua, ia-lah tanaman pokok pala yang boleh mengeluarkan buah dan dapat kita export. Ada satu jenis sayoran yang chukup di-suka² ramai ia-lah asparagus dan saya perchaya dalam negara kita ini boleh kita tanam, boleh kita export. Pisang pun menjadi satu kegemaran bagi orang² di-utara

negeri kita ini dan boleh kita exportkan pisang yang jenis-nya boleh tahan lama. Saya perchaya pisang berangan, yang di-namakan pisang berangan itu, kalau kita tanam, kita boleh export yang boleh tahan sa-hingga dua minggu sa-belum ia sampai masak layu. Jadi, saya berharap mendapat perhatian daripada pehak yang berkenaan supaya kita lebeh lagi giat menumpukan tenaga untuk mengeluarkan bahan² pertanian ini, bukan sahaja untuk makanan kita dalam negara kita, bahkan untuk kita exportkan ka-luar negeri.

Mengenai dengan perdagangan, saya berharap-lah pehak Kerajaan akan berusaha untuk hendak membuat perdagangan dengan Indonesia. Patut di-hantarkan beberapa rombongan buat perundingan dengan pehak Indonesia supaya dapat kita berdagang dengan Indonesia, barang² keluaran kita daripada industri² kita dapat kita export ka-Indonesia dan barang² daripada Indonesia dapat kita import ka-Malaya ini, ka-tanah besar ini, dan juga boleh kita gunakan pelabohan² kita di-Pulau Pinang yang boleh menjadi entrepot trade. Jadi, chara yang sa-macham ini, saya perchaya akan menambahkn hasil negara kita ini, sebab dengan ada-nya ranchangan perkapalan di-antara kita dengan Indonesia, maka akan memberi kemudahan yang lebeh kepada dua² buah negara ini. Saya harap supaya pehak yang berkenaan akan berusaha untuk memulehkan sa-mula perdagangan di-antara kita dengan Indonesia.

Ranchangan pembenaan—saya ingin menarek perhatian Kerajaan untuk hendak membenakan bangunan² Kerajaan mesti-lah di-halusi di-atas wang peruntukan atau pun estimate bagi bangunan² Kerajaan ini.

Saya tunjukkan satu chontoh ia-itu bangunan bagi hospital untuk sekolah doktor² di-Petaling Jaya yang memakan belanja \$70 juta. Ranchangan hendak mendirikan sa-buah Rumah Sakit Besar di-Kuala Lumpur akan memakan belanja \$50 juta. Saya perchaya jikalau kita halusi di-atas anggaran ini atau estimate ini dapat kita kurangkan, kita bandingkan dengan bangunan Parlimen ini yang

memakan belanja \$16 juta, dengan hendak mengadakan satu Rumah Sakit Besar di-Ibu Kota \$50 juta. Jadi dengan jelas nampak perbezaan-nya wang ini terlampau banyak. Saya perchaya barangkali di-masokkan dalam anggaran itu hendak menggunakan alat² untuk Rumah Sakit yang baharu dan modern. Ini patut kita ketepikan, alat² yang boleh kita gunakan, kita gunakan dahulu. Jikalau alat² ini tidak boleh di-gunakan baharu-lah kita tukar dengan yang baharu dan dengan sa-chara yang macham ini kita dapat menyelamatkan wang untuk pembenaan² rumah² sakit kita atau pun bangunan² Kerajaan. Chara macham itu, saya perchaya, dapat mengurangkan perbelanjaan.

Dan saya telah pun mengshorkan mengenai pembenaan jalan raya atau jambatan² supaya dapat di-bena dan di-kutipkan chukai daripada penguna² jalan² raya atau pun jambatan². Dengan sa-chara yang sa-macham ini tidak payah-lah Kerajaan mengeluarkan wang berjuta² ringgit untuk hendak membena sa-batang jalan raya yang panjang, mithal-nya, atau pun hendak membuat jambatan boleh kita kenakan chukai dan ra'ayat tidak akan marah kepada Kerajaan hendak membayar 50 sen atau \$1.00 untuk hendak menggunakan jalan raya atau jambatan. Ini satu chara yang baik bukan sahaja kita dapat di-negeri² yang maju saperti di-Jerman baik, di-Amerika baik, di-Jepun baik, mereka kutip chukai penggunaan jambatan dan jalan raya patut Kerajaan mengambil perhatian yang berat di-atas perkara ini supaya dapat kita menjimatkan wang kita lagi.

Mengenai Persatuan Peladang saya sangat tertarek hati di-atas Persatuan Peladang chorak baharu ini yang mana saya telah melihat dengan mata kepala saya sendiri dan kemajuan² yang telah pun di-chapai di-negeri² yang telah maju dan saya berharap dengan sa-tinggi² harapan kepada Yang Berhormat Menteri Pertanian dan Sharikat Kerjasama supaya memberi peluang membuka luas lagi penubohan Persatuan Peladang chorak baharu, pada masa sekarang ini

chuma di-adakan tiap² negeri satu Persatuan Peladang yang di-namakan Persatuan Peladang taraf perintis. Jadi saya berharap sa-belum akhir tahun ini dapat Yang Berhormat Menteri menggalakkan penubohan Persatuan² Peladang chorak baharu ini di-mana² juga tempat atau pun kawasan yang boleh dapat sambutan daripada petani² sendiri. Jadi dengan sa-chara penubohan Persatuan² Peladang chorak baharu ini saya yakin dan perchaya petani² kita, nasib mereka, dapat di-bela oleh peladang sendiri dengan nasihat dan panduan dari Pegawai² Pertanian yang sekarang sedang berusaha dengan giat-nya mengelola, mengawasi Persatuan² Peladang ini. Ini-lah satu daripada chara² yang saya nampak lebeh baik daripada jalan² yang lain untuk hendak memberi lebeh peluang kepada petani² kita memperbaiki kehidupan mereka itu, kerana Persatuan Peladang chorak baharu ini ada-lah satu pergerakan yang merupakan satu perbadanan yang boleh menjalankan bermacam² urusan dan menanamkan modal buat perniagaan, buat perusahaan dan memperoses barang² hasil pertanian mereka sendiri, menjalankan pasaran, mengadakan bank simpanan wang mereka itu sendiri dan lain² lagi. Jadi saya berharap Yang Berhormat tidak usah-lah teragak² lagi untuk hendak menjalankan Persatuan Peladang chorak baharu ini sa-chara besar²an, biar-lah kita laksanakan dengan sa-chepat mungkin supaya dapat petani² kita berusaha lebeh giat lagi dengan bersendirian dengan urusan daripada mereka itu sendiri maka dapat mereka jalankan dengan memuaskan. Jadi saya harap pehak Yang Berhormat Menteri akan menjalankan sa-penoh² galakan kepada peladang² ini.

Dan saya berharap supaya bantuan² baja kepada petani² di-tambahkan, kerana saya tahu di-negeri Pulau Pinang dapat chuma \$240,000 sahaja sa-tahun, jadi tidak menchukupi. Jadi saya telah pun bersuara pada Kerajaan supaya di-tambahkan kepada \$360,000 sa-tahun kerana luas tanah yang di-tanam dua kali sa-tahun pada masa sekarang ini hampir² 40,000 ekar. Jikalau kita hendak beri bantuan pada tiap² orang yang berusaha di-atas

tanah ladang tidak menchukupi. Jadi saya berharap pehak Kementerian akan mengambil perhatian yang berat untuk menambahkan bantuan baja ini supaya dapat kita memberi kepada tiap² ahli yang berusaha di-atas ladang.

Lagi satu perkara, Tuan Yang di-Pertua, saya berharap-lah pehak Kerajaan berwaspada di-atas penggalakan petani² kita atau pun ra'ayat jelata kita menggunakan machine dan jentera. Jikalau kita memberi galakan terlebeh daripada yang patut maka tenaga manusia akan tertinggal begitu sahaja, jadi sesia sahaja tenaga manusia. Jadi saya berharap supaya Kerajaan merancangkan sa-suatu itu supaya sesuai dengan keadaan dan masa. Jadi jikalau kita galakkan penggunaan jentera berkenaan dengan bajak sawah, hendak memotong padi, jadi ini akan menjadikan ra'ayat kita ini malas kerana jentera akan menjalankan segala urusan² bajak tanam padi—harus ada jentera pada masa yang akan datang. Jadi jikalau kita menjalankan dasar perlahan² dengan menggunakan tenaga manusia lebeh daripada jentera maka penganggoran akan kurang. Jikalau kita gunakan jentera dan mechine lebeh penganggoran akan bertambah. Ini satu masalah yang saya harap Kerajaan akan fikir baik².

Mengenai masalah nelayan, saya menguchapkan terima kaseh kepada Yang Berhormat Menteri yang telah pun mengishtiharkan penubohan Persatuan Nelayan tidak lama lagi—sekarang ini ada pakar daripada Taiwan mengkaji menubuhkan, membuat rang undang² untuk melaksanakan Persatuan Nelayan. Ini ada-lah seruan daripada saya beberapa tahun yang dahulu supaya nelayan² kita ini di-beri layanan sama dengan peladang² kita juga kerana nasib nelayan kita terbiar bagini punya lama. Jadi ini ada-lah masa yang baik sa-kali bagi Kerajaan menumpukan sa-penoh² tenaga kepada nelayan² kita supaya nasib mereka itu dapat berubah. Sunggoh pun Kerajaan memberi galakan untuk menggunakan pukat tunda tetapi, Tuan Yang di-Pertua, pada hakikat-nya yang sa-benar-nya

pukat ini bukan-lah di-jalankan, di-laksanakan oleh nelayan yang asli, bahkan orang² yang mempunyai wang sahaja ia-itu puak² capitalist sahaja boleh menjalankan ranchangan pukat tunda. Kalau nelayan² di-kampong² tidak berupaya mereka itu menjalankan kerana satu² boat akan memakan belanja \$25,000, \$30,000 sa-hingga \$100,000, mereka tidak ada mampu untuk hendak mengeluarkan modal, hendak membeli boat² untuk menjalankan pukat tunda. Jadi dengan penubuhan Persatuan Nelayan ber-ma'ana tiap² nelayan kita boleh menjadi ahli dengan dapat menanamkan modal sa-banyak \$100 sa-orang mithal-nya di-antara 60,000 nelayan² kita kalau ada 50% sahaja menjadi ahli Persatuan Nelayan maka dapatlah pehak Kementerian ini merancangkan, mengadakan beberapa boat² menangkap ikan dengan chara pukat tunda dan tiap² ahli dapat bekerja dengan chara bermacam² chara, maka dengan chara ini-lah pehak nelayan kita akan berubah. Jadi saya berharap-lah ranchangan itu dapat di-laksanakan dengan sa-chepat mungkin.

Satu perkara, Tuan Yang di-Pertua, mengenai masalah kekurangan wang. Saya nampak satu chara yang boleh kita dapat wang di-dalam negara kita ini. Saya di-beritahu ia-itu kekayaan dalam negara kita ini di-punyai oleh ra'ayat Malaysia chuma barangkali ada 50% sahaja, tetapi kekayaan yang di-punyai oleh orang British, orang Amerika dan orang² puteh dalam negara kita ini lebih daripada 50%. Jadi kebanyakan-nya mempunyai ladang² yang besar² dan ladang² yang besar² ini mereka itu ambil daripada Kerajaan² Negeri dahulu, barangkali 50 tahun atau 60 tahun dahulu, dengan membayar royalty sa-ringgit sahaja sa-tahun, barangkali bagi satu tanah yang luas 50,000 ekar atau pun 20,000 ekar. Ini ada-lah masa yang chemerlang bagi Kerajaan kita atau Kerajaan Negeri mengenakan hasil kepada tanah² yang di-punyai oleh orang² asing ini supaya dapat kita menambahkan pendapatan hasil negara kita dan Kerajaan tentu ada kuasa untuk membatalkan apa juga perjanjian dengan pehak orang asing ini dan mengenakan chukai² yang

berpatutan kerana pada masa sekarang ini ra'ayat jelata sendiri sa-bagai warganegara pun membayar hasil di-atas milek tanah itu kepada Kerajaan, satu ekar, kalau dengan chara TOL di-Pulau Pinang, habis kurang \$10 sa-tahun. Ini milek sementara sahaja, tetapi sa-tengah² itu kena bayar sa-hingga \$100 sa-tahun. Tetapi pehak orang² asing yang mempunyai ladang yang besar, membayar sa-ringgit sa-tahun bagi 50,000 ekar, 20,000 ekar, jadi ini tentu tidak patut. Jadi, saya berharap Kerajaan dapat kajikan perkara ini supaya mengenakan hasil yang berpatutan, berpadan supaya dapat kita menambahkan pendapatan negara kita dan jikalau nampak-nya pehak orang² asing ini tidak peduli-kan, patut Kerajaan ambil aleh ladang² yang besar² itu, di-jadikan hak milek Kerajaan Negeri atau Kerajaan Negara sendiri atau pun di-beri kepada warganegara kita yang mampu, yang boleh beli tanah² estate yang besar² itu.

Dan satu perkara lagi pehak Kerajaan membiarkan ra'ayat membazirkan wang mereka itu sendiri. Jadi, saya harap dari sa-masa ka-samasa pehak Kerajaan akan menasihatkan ra'ayat jelata, manakala pendapatan mereka itu lebih mereka pun membazir lebih, buang wang dengan tidak tentu hala. Jadi saya berharap pehak Kerajaan menasihatkan warganegara kita yang mendapat nikmat itu lebih, mesti-lah mereka itu berjimat-chermat membeli barang² yang perlu dan penting mithal-nya berkenaan dengan menghisap rokok. Saya ingat pada satu hari orang menghisap rokok \$1,000,000 lebih; satu hari sahaja \$1,000,000 sa-tahun \$365,000,000. Jadi ini menjadi asap sahaja dan banyak orang yang tidak ada mampu yang lebih, tetapi berkehendakkan juga mereka² beli-lah motosikal, motorkar-lah dan kita kena belanjalah di-atas minyak. Minyak itu ia-lah kita rugi di-atas pertukaran wang. Kita terpaksa bayar harga minyak itu kepada luar daripada negara kita ini. Ini ada-lah satu perkara yang mengurangkan pendapatan negara. Saya berharap-lah supaya Kerajaan

memberi nasehat kepada warganegara kita berjimat-chermat, jangan-lah boros. Buat sementara, jikalau mari masa kechemasan, masa itu baharu hendak di-chermat, di-jimat, tentu-lah tidak dapat peluang lagi. Jadi elok-lah pehak Kerajaan memberi nasehat dari sa-masa ka-samasa dan kalau dapati ra'ayat tidak mahu mengikuti juga, buat suatu Undang² boleh memberi satu chatuan berkenaan dengan menghisap rokok atau pun minyak petrol atau lain². Dengan chara yang macham ini kita boleh memelihara nasib ra'ayat kita dan mereka boleh mendapat kesenangan pada masa hadapan.

Dan akhir-nya, Tuan Yang di-Pertua, masaalah bumiputera. Pada masa sekarang ini Kerajaan telah menjalankan segala usaha dengan giat-nya untuk hendak memajukan bumiputera di-Tanah Besar ini ia-lah orang Melayu, di-Sabah dan Sarawak—bumiputera, dan saya berharap supaya Kerajaan lebeh² lagi menumpukan tenaga di-atas segala lapangan untuk memajukan keadaan dan kedudukan bumiputera. Kira-nya kedudukan bumiputera ini tidak sa-imbang dengan orang² yang lain maka menjadi satu masaalah yang besar, sungguh pun dalam perangkaan ekonomi bumiputera semenjak kita merdeka, pada masa kita merdeka dahulu chuma 1% sahaja. Pada masa sekarang telah naik menjadi 10%. Untuk hendak mengsaimbangkan kedudukan itu berkehendakkan 40% lagi, jadi dalam 40% yang kita hendak mengsaimbangkan ekonomi bumiputera ini akan mengambil masa yang paling lama molek-lah bagi pehak Kerajaan menumpukan segala tenaga dan ikhtiar supaya dapat mengsaimbangkan dengan sa-chepat mungkin. Jadi, saya berharap-lah pehak orang yang bukan bumiputera ini, ada yang sa-tengah-nya berasa chemburu, ada yang berasa dengki, ada yang berasa khianat. Jadi saya harap mereka ini tolong-lah timbang dan gunakan fikiran otak yang waras di-atas kedudukan bumiputera. Pehak bumiputera tidak-lah hendak samun hak orang yang bukan bumiputera, chuma kami sa-bagai bumiputera mengharapkan dapat nasehat, dapat panduan, tunjok ajar

dan bantuan modal daripada pehak Kerajaan; tidak berniat sama sakali hendak merebutkan hak kepunyaan orang, walau dalam Perlembagaan pun menyatakan tidak boleh merampas hak orang bukan bumiputera. Jadi patut-lah orang yang bukan bumiputera ini mengambil perhatian di-atas bab ini supaya jangan-lah mereka terburu² merasa dengki dan khianat di-atas kemajuan bumiputera ini. Jadi, saya berharap-lah supaya banyak lagi ranchangan² yang di-laksanakan dan pehak yang bukan bumiputera sungguh menjadi ra'ayat negara kita ini, mestilah mereka ini memberi sokongan dengan chara tulus dan ikhlas supaya dapat kita hidup dalam negara kita ini dengan aman dan damai supaya dapat kita mengechap nikmat yang sa-penoh-nya dalam negara yang kaya dan memberi peluang sa-luas²-nya kepada tiap² warganegara untuk mendapatkan, mengechap segala nikmat. Sekian-lah sahaja, Tuan Yang di-Pertua, Terima kesah.

Tuan Edwin anak Tangkun (Sarawak): Sir, as we know, this year is the fourth year of the First Malaysia Development Plan. Sir, as far as I can see, the future of Sarawak and Malaysia, as reflected in Government's policy, is not as rosy as it appears on paper. The Alliance Government seems to pay so much lip-service to what it thinks it should do. In effect it is the reflection that Government has not really made much headway in its planning programmes to uplift the living standard of the people of Sarawak. We only have to look at the provision of the sum granted from the Federal Treasury and the loan from the Federal Government, and we can see that the amount is too little for Sarawak. According to the Development Plan for 1969, the Federal Government will only allocate about \$70 million including the loan to Sarawak from the Federal Government for development. We realise that it is our State Government's responsibility to carry out how best to make use of the sums available, but surely since this is the First Malaysia Development Plan as a whole, the Federal Government should also co-ordinate with the State Government?

It is pleasing to note that Government will exercise its efforts to cut some unnecessary spending, but it is worthy to note that our State Ministers spend too much money on travelling here and there for propaganda purposes. Their aim is to fly to Federal Capital at the slightest opportunity, and I wonder how much money is spent in this category.

Now, I would like to speak a little on this general debate. Mr Speaker, Sir, there is a very urgent task before us now. Nothing is more important to the future of Sarawak, apart from the building of national consciousness, than the education of our children. Even the Higher School Certificate holders are now beginning to find it hard to get jobs. Though their academic abilities entitle them to scholarship, the number of scholarships available to them is small. In fact, the Government should give more scholarships to the children of Sarawak, in order to equip them who will become our future leaders and to speed up Borneonisation of all top posts in all State and Federal Departments in Sarawak as agreed in the I.G.C. Agreement. Sir, regarding the comprehensive school system of education, I understand that West Malaysia was paying education rate as from 1965, which was the year when the comprehensive school system of education was implemented in West Malaysia. East Malaysia, particularly Sarawak, had been paying education rate before 1965, and yet the comprehensive school system of education is still not implemented in Sarawak. I do not know why there is such a delay and I cannot see also why the comprehensive school system of education cannot be implemented in Sarawak. Therefore, I hope that this system of education should be implemented in Sarawak as soon as possible, in order to give nine years of education to the children of Sarawak as the children of West Malaysia already have.

Sir, Sarawak joined Malaysia with safeguards. One of these is the concession on tax given to the people of Sarawak under the Malaysia Agree-

ment. It is stated that taxes in Sarawak are to be raised gradually to the level of West Malaysia in a number of years—but not now. Many people in Sarawak felt that the promises made before Malaysia have been broken. For instance, the harmonisation of 211 items on Customs Duty had been extended to Sarawak in line with West Malaysia recently. The people will ask where is the safeguard and why the administration of benefits will not extend to Sarawak in line with West Malaysia? If the benefits are equal between West and East Malaysia, the people of Sarawak do not mind to pay the same taxes. Therefore, I hope that the Government will consider slowing down the taxes in Sarawak at the present moment until the people of Sarawak have enjoyed the same benefits as West Malaysians have.

Finally, Sir, I would like to emphasise that the Government ought to take into serious consideration the thousands of jobless people in Sarawak, the present high cost of living in Sarawak, and the difficulties that are facing the people there due to low prices of local products. Therefore, Sir, I urge that the Government should consider ways and means without making the people in Sarawak at large to suffer too much by way of harmonisation by raising import duties or by the extension of other taxes into Sarawak.

Dr Lim Chong Eu (Tanjong) (*dengan izin*): Mr Speaker, Sir, the Honourable Deputy Prime Minister is a very soft spoken man and he never raises his tone or voice any more than he necessarily has to—and that about in general describes the whole of the development progress in Malaysia in the last three years. Everything has been going on in a soft manner without very much dynamic uptake, but whatever it is, there is some kind of short fall in performance.

Sir, I would like to begin my participation in this debate by repeating, I hope correctly, the statement made by the Honourable Deputy Prime Minister this morning, when

in his concluding passages he said that the performance of the past two years by the people of Malaysia has been remarkable and that a true Malaysian—and here I hope I am quoting correctly—is a person who wants to take his part in building up a strong and prosperous Malaysia. Sir, I have taken this from my notes of what he said. It is in that light, Sir, that we in the Opposition participate in this debate, because it is our desire and our determination to help in the building up of a strong and prosperous Malaysia. There has been some kind of sarcastic innuendo that Opposition Members are subversive, that Members of the Opposition are irresponsible. However, Sir, we participate in this debate with the same degree of confidence that, if given the chance by the people of this country, we can do as well, if not better than the Alliance Party, in leading this nation towards a truly prosperous and vigorous nation. Sir, it is in that light that I wish immediately to take up cudgels with the Government on its analysis of what has happened in the last three years, with particular reference to the motion in respect of the Development Estimates.

Sir, you will permit me some latitude, because this may probably be one of the last speeches that I will make in this session of this Parliament before it is prorogued. If in these last five years we have done anything in this House as Opposition Members, we have taken assessment of the quality of the backbenchers of the Alliance, we have taken assessment of the quality of the leadership of the Alliance, and also we have in the process gained some experience and confidence and, as I said and I repeat again, if given the chance we certainly cannot perform worse than what the Alliance has done in the last few years.

Sir, the debate is obviously a little bit more complex than normal, because the winding up passage of the Honourable Deputy Prime Minister's speech was, without doubt, absolutely 100 per cent election politics. It

almost sounded as though one were listening to a recital of the first draft of the Alliance general elections programme for the forthcoming general elections. Sir, we have to debate the proposed Development Budget amounting to \$889,446,354 and at the same time, Sir, this Development Budget is referred to in Command Paper No. 1 of 1969, Command Paper No. 5 of 1969, and now, Sir, it is linked up with the Mid-Term Review of the First Malaysia Plan in Command Paper No. 19 of 1969.

Sir, the Honourable Deputy Prime Minister makes it rather difficult for the Opposition to make points in the debate because his speech, as I said, was soft-spoken; it interweaved and moved in very quietly through all these four Papers that I have referred to without making very much specific references to these Papers. Sir, to the general public who are unaware of either Command Paper No. 1 or Command Paper No. 5, and now Command Paper No. 19, and the various details that are included in these various Papers, it might be very difficult to follow some of the arguments that we make and certainly, Sir, Members of this House, cannot really claim to have any thorough mastery of Command Paper No. 19, namely, the Mid-Term Review, which, if we were to seriously try and analyse, must take us much more time than just the two days which we have been given to try and analyse the significance of the Mid-Term Review. However, Sir, be it as it may, we will follow the Honourable Deputy Prime Minister in his arguments.

Sir, the Government began its statement by saying that it should be proud of its achievements and that in some schemes, provided for in the First Five-Year Malaysia Plan, more has been achieved beyond the targets—in some of these schemes; and the argument goes to stress that our economy has increased by 6.7% per annum, which is 2.2% better than envisaged originally, by the Plan and, from the development point of view, our performance has been better compared to 1965, by 0.5%.

Sir, whilst trying to think in terms of these achievements by the whole of the Alliance based on past performance—and it solidly lays down its past performance in these various Command Papers, and even in the course of the debate, the Honourable Deputy Prime Minister apparently was quite pleased and quite happy to announce in this House that, for example, the general per capita income has increased by 4.1 per cent since the beginning of the Five-Year Malaysia Plan—however in the course of the debate, it became quite clear that these statements of pride cannot really be borne out even by Government's fairly serious assessment of its own achievements, and even by Government's desire to present a good picture of its own achievements, because the Honourable Deputy Prime Minister tells us that the target for job opportunities has not been realised. Sir, if we equate this simple term, the simple explanation, that the job opportunities have not been realised with what the Government had also previously said about its achievements of 6.7 per cent increase per annum in its economy and 4.1 per cent increase in its per capita income since 1965, Sir, we immediately understand that these increases are mere paper increases—they have got no direct relationship to the ordinary man and woman of this country. Whilst it is true, Sir, that one could get statisticians and one could get back-room boys to mull up the whole series of statistics, it is interesting, Sir, that Command Paper No. 5 should consist of five pages of notes and the rest of detailed figures on a breakdown which require intensive cross-reference to the Budget Speech and references to previous figures, in order to make it understandable. But, it is simply understandable, Sir, in that in spite of the fact that the Government believes that it has achieved some progress in this country, the job opportunities in this country have not been realised. However, Sir, Government goes on to say that, "if we open up more land, if we are given the opportunity of further continuing being the Govern-

ment of this country, we shall then redouble our efforts to make this country better and to provide a better life." Sir, that is pure promise—promise against past performance. As I said, Sir, we, on this side of the House, can also quite equally vehemently protest that if we were given the chance we can provide a better life for the people of this country. However, Sir, we have this opportunity, in the case of the Alliance Government, of being able to examine its past performance record and it shall be our duty as Opposition Members seriously and in detail to explain to the people of this country during the General Election where the Alliance performance has fallen beyond expectation.

Sir, it is without doubt, and it is clearly without doubt, that the people of Malaysia have worked hard, not only last year but that in the last three years, in relation to human performance in this country every single Malaysian has performed in a manner which any one can be proud of, no matter in what country in this world they may be. However, Sir, at the same time the compensation or the recompense for the labour and the efforts of the Malaysian people has not been commensurate with what they have put in because, in spite of all that the Malaysian people have put in, the general individual benefit which the ordinary Malaysian man and woman expects after three years of hard work is still very dubious.

Sir, the Government has listed three or four primary reasons why in spite of the good performance of the Malaysian man and woman, nevertheless, our economy has not developed as fast as the Government anticipates. During the course of the debate when my Honourable friend for Batu was making his speech, when he asked why should there be a short-fall in Government's record, I noticed at that time the two Honourable Ministers for Commerce and Industry and of Justice were sitting together and the Honourable Minister of Justice made some signs, which I thought probably was a little bit rude or crude, but at the same time,

Sir, without interfering the House, when he looked at me as I looked at him in askance, he opened his mouth and mentioned the word "money"—so I understood that this was not a bad sign but it referred to money. So, apparently the primary reason why Government has not been able to achieve its target performance, or it failed to achieve its target performance, is shortage of money—shortage of money, Sir, either in terms of price, a fall in the essential commodities, particularly in the decline of prices of rubber in the past year, or in anticipation of decline in economy due to retrenchment and decline in foreign exchange, in relation to potential British withdrawal in 1971. We also observed the shortage of money by virtue of the fact that the conditions of foreign loans were not as suitable as they should be, and there had been difficulties in borrowing money, and Government is obviously and overtly disappointed with the borrowing that it was capable to make—thank goodness for the country at large and the people of Malaysia that the Alliance Party failed to borrow more money than it planned to do, because this habit of borrowing money wherever possible, in order to try and meet our difficulties, has become one of the characteristics of the Government in the course of the last five years. Whatever it is, Sir, all these various factors led to a shortage of money.

Sir, the other reasons which Government has advanced for failure to achieve the targets, which were proposed by the Five-Year Malaysia Plan, were the Philippines' claim over Sabah which was not anticipated, and therefore creating Government's change of plans with regard to defence in relation to development, and this perennial political bogey of communist subversion within our midst. Sir, I am, at least, happy to note that the Honourable Deputy Prime Minister refers specifically to communist subversion, and unlike his back-benchers he does not include subversion in general terms to mean anything which the Opposition group brings up, and

that if anybody goes down to the rural people and tells them that the Government is not doing anything for them in the proper manner, then that is subversive. However, Sir, these are the factors which the Government put up for its failure of achieving the targets.

Sir, then, in the proposal for the future, Government talks in terms of spending more money in the line of the First Malaysia Plan and it brings out in particular this relatively new concept—this important concept of fast land alienation to solve our problems. So, then we have to note that the Government's debate on its achievement, or Government's claim to its achievement, is first of all dubious—Government's reasons why this failed has been due to extraneous factors, and the Government's proposal for the future is largely based upon the land alienation that it proposes to undertake. So, that then is the gist as far as I am concerned, Sir, of the Government's defence of its policies in the last few years and its policies in the years to come.

Sir, let us look into this situation much more carefully. Are these really all the reasons that exist why the Government has failed? And obviously the people had given to the Alliance Party the largest possible mandate it has achieved in the ten years of its service in Parliament in this country; the Alliance majority in this House is so overwhelming that virtually Government could do anything it wanted in this country, obviously, the Alliance Party had complete power. Given the opportunity, Sir, also of running the country on the record of its performance up to 1964, the Alliance Government obviously started the last five years on a better wicket than it did, say, in 1957 when the country was still recovering from communist militant action and the country was just on the verge of formation of Malaysia and the incipient confrontation by Indonesia. Why then has the Government's performance not been as impressive as it should have been? Sir, I suggest in simple terms that even without the capacity to borrow more money, even

with the fact that the price decline of our essential commodities had affected our planning, Government can and could have made a much more impressive performance, if the Government were really dynamic and vital enough to provide the leadership for this country towards a better Malaysia. What I mean Sir, is that when my Honourable friend for Batu urges the Government not to go on pulling wool over the eyes of the people, and not bluffing the people, what he is trying to say, Sir, is that the Government somehow or other has come to a stage when it soft-pedals problems, it is afraid that the people of our country cannot meet the challenges that confront us; and, by and large, Government is unable to galvanize and activate the people of this country into greater effort.

Sir, without any doubt at all, the years that confront us ahead, say from 1969 onwards will be immensely more difficult. The challenges will be critical. The people of this country must be made to realise that, much as they have worked hard before, they must work harder and there is no promise of any hope in this need for hard work by the people of this country, if we are to survive economically, if we are to preserve the security of this nation, the whole nation must work harder and the whole nation must integrate its work together in a much more unified manner.

Sir, the Honourable Deputy Prime Minister in his style has told us that he wished that he could work towards greater unity, he hoped that we could be more united, and that, Sir, is a very nice soft way of saying that we are not as united as we are, or we should be. Sir, I am not a purist in terms of language, but to me a nation is either united or not united, a nation cannot be more united than just being united. However, Sir, the Alliance Government is thinking in terms of a nation which is more united. Sir, I can only understand this statement in the context, if the assessment of the Government is that the unity of this country is not yet fully achieved.

Sir, why is this factor important? This factor is absolutely important because, if we look into the future perspective of what land alienation must mean to this country, we can see the political dangers and the political struggles that lie ahead for the nation. Sir, land labour generally for many years or ever since economists discovered that there is such a thing called economic land labour has been an essential ingredient in our concept of national wealth and national growth.

In Malaysia, Sir, the question of land touches fundamentally on all of our political problems. Sir, the unspoken issue of land alienation will be the emotional aspect of land alienation. Without doubt, if the Government is able to achieve the alienation of the land in the vast acreage that it envisages, namely 2.2 million acres, in the next 12 months, and nine million golden acres, according to the newspapers, in the next 20 years, the economy of this country will to a large extent increase. However, Sir, there is no doubt that in trying to achieve land alienation on such a vast scale the Government must reach right down to the roots of political opinion in this country.

Sir, if we can achieve land alienation with accord, in harmony, and with the realisation that those who give up their land and those who make use of their land are doing so for the national interest—that by giving up lands, Sir, those who give up their land are giving up land for the greater interest of the nation and by utilisation of the land, the utilisation is planned for the greater national interest—then Sir, it may be possible that we can surmount the forthcoming years without any danger. But, Sir, if by any chance, the Government's assessment of its performance over the question of integration of the many races in this country is incorrect, if by any chance, Government's desire to alienate land as a means to promote or inject new wealth into this country goes wrong, then, Sir, I say the problem of land alienation can either bring disaster, or it can be meaningless to the development of the nation in the future.

Sir, I believe the term "bumiputra" means "son of the soil" and it is for this reason, Sir, that I consider that the present political situation in this country, where political tensions often break over this simple political proposition of bumiputra and non-bumiputera interest in this country, that the whole concept of land alienation is fraught with challenge and also with danger. Sir, let us accept it as a fact that this is a situation where the generosity and the understanding of the Malay successes in this country must be fully understood and fully assessed. Sir, whilst it is true that the economy of the country has reached a stage, when land alienation is necessary for us to provide the wealth that will carry us forward into the future years of development, have we reached this stage of political maturity in our multi-racial society that the bumiputras will part with their land in a Malaysian way? That is a problem. We should not shirk from facing this problem. We must not be afraid of facing this problem. The rate of alienation cannot be determined, Sir, by proposals of economists that if we alienate 2.2 million acres of land and if we are able to inject \$20,000 for each job requirement, then to utilise this 2.2 million or 9 million acres of land alienated, then the economy of this country will grow. Can the economy of the country grow, if the people of this country are not yet ready for land alienation of this dimension? Sir, if

land were alienated and the fruits of the alienation of the land were not equitably disposed—say, in very direct terms, if we expect the Malays of this country to give up their land or the *bumiputras* of Malaysia to give up theirs, because we have to think in terms of Sarawak and Sabah, but in so doing they are not being assured that they are going to get direct benefit from this land alienation, that their progress into the future is not completely assured, that alienation of land will mean private sectors will develop at a faster rate than those who give up their land, or if the land alienation does not bring benefit to the nation as a whole, but must be confined only within the owners of the land—then, I say the economy of this country is going to be wanky, the future is going to be dangerous. Sir, it is in this light that I would like to continue this debate tomorrow, Sir, because I feel that the challenges that lie ahead of us are great, and this is not a matter when we should be afraid of looking at real issues and pulling wool over the situation or of soft-peddling, because it is the desire of the Opposition as much as the Alliance Government that we have a peaceful Malaysia.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Masa sudah chukup. Meshuarat di-tanggohkan hingga pukul 10.00 pagi esok.

Dewan di-tanggohkan pada pukul 6.30 petang.